

SONY®

4-163-344-11(1)

Wireless Surround Speaker Kit

Operating Instructions_____ **GB**

Mode d'emploi_____ **FR**

Manual de instrucciones_____ **ES**

使用説明書_____ **CT**

Bedienungsanleitung_____ **DE**

Gebruiksaanwijzing_____ **NL**

Istruzioni per l'uso_____ **IT**

Bruksanvisning_____ **SE**

Instrukcja obsługi_____ **PL**

WAHT-SBP2

S-master
Digital Amplifier

S-AIR
DIGITAL WIRELESS

©2010 Sony Corporation

Table of Contents

Enjoying a 7.1 channel system	6
Unpacking	6
Hooking Up	7
Setting Up the Wireless System	9
Troubleshooting	12
Specifications	13
Index to Parts	14
Informal Doc Statement	Document end

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc.
Do not place the naked flame sources such as lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Indoor use only.

For the customers in the U.S.A.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear panel of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. WAHT-SBP2

Serial No. _____

The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the U.S.A. Other versions may not comply with FCC technical regulations.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.


If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna (aerial).
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Important Safety Instructions

- 1) Read these instructions.
 - 2) Keep these instructions.
 - 3) Heed all warnings.
 - 4) Follow all instructions.
 - 5) Do not use this apparatus near water.
 - 6) Clean only with dry cloth.
 - 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
 - 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 - 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
 - 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 - 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 - 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 - 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For the wireless transceiver (EZW-RT10/EZW-RT10A)

This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65.

This equipment should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

For the customers in Canada For the wireless transceiver (EZW-RT10/EZW-RT10A)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device complies with RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules.

This equipment should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

For the customers in Europe

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives.

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

GB

„Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58”



Hereby, Sony Corporation declares that this Equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>
This product is intended to be used in the following countries:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

Notice for the customers in France

The WLAN feature of this Equipment shall exclusively be used inside buildings.
Any use of the WLAN feature of this Equipment outside of the buildings is prohibited on the French territory. Please make sure that the WLAN feature of this Equipment is disabled before any use outside of the buildings. (ART Decision 2002-1009 as amended by ART Decision 03-908, relating to radio-frequencies use restrictions).

Notice for the customers in Italy

Use of the RLAN network is governed:

- with respect to private use, by the Legislative Decree of 1.8.2003, no. 259 (“Code of Electronic Communications”). In particular Article 104 indicates when the prior obtainment of a general authorization is required and Art. 105 indicates when free use is permitted;
- with respect to the supply to the public of the RLAN access to telecom networks and services, by the Ministerial Decree of 28.5.2003, as amended, and Art. 25 (general authorization for electronic communications networks and services) of the Code of electronic communications.

Notice for the customers in Cyprus

The end user must register the RLAN (or WAS or WiFi) devices in the Department of Electronic Communications (P.I. 6/2006 and P.I. 6A/2006). P.I. 6/2006 is the Radiocommunications (Categories of Stations Subject to General Authorization and Registration) Order of 2006. P.I. 6A/2006 is the General Authorization for the use of Radiofrequencies by Radio Local area Networks and by Wireless Access Systems, including Radio Local Area Networks (WAS/RLAN).

Notice for the customers in Norway

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund, Svalbard.

For the customers in Singapore

Complies with IDA Standards DB00353

Precautions

On power sources

- The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.
- As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

On placement

- Do not place the system in locations that are hot and subject to direct sunlight, dusty, very humid, or extremely cold.
- Use caution when placing the system on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat buildup.
- Do not place the system on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation slots.
- Do not install the system near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
- Do not install the system in an inclined position. It is designed to be operated in a horizontal position only.
- Keep the system away from equipment with strong magnets, such as microwave ovens, or large loudspeakers.
- Do not place heavy objects on the system.
- If you use more than one set of S-AIR products, position them away from each other to avoid cross talk.
- Install this surround amplifier and S-AIR products at least 50 cm away from people.
- To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not place the system on carpet, as discoloration may result.
- If you use more than one surround amplifier, do not place one on top of the other.

On cleaning

Clean the cabinets only with a soft dry cloth. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene.

Safety

- If anything falls into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Unplug the unit from the wall outlet (mains) if you do not intend to use it for an extended period of time. To disconnect the cord, pull it out by the plug, never by the cord.

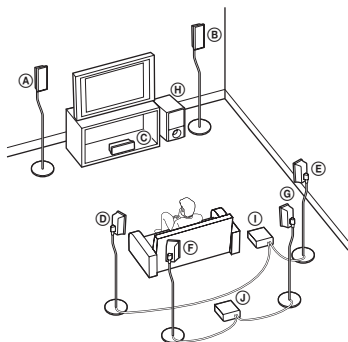


Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Enjoying a 7.1 channel system

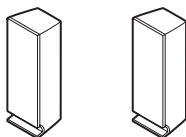
The Wireless Surround Speaker Kit (WAHT-SBP2) includes two surround back speakers and a surround amplifier. By using this kit along with a Sony Home Theatre System, you can enjoy the more realistic surround sound effect of a 7.1 channel speaker configuration.



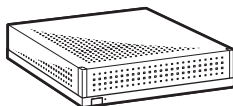
- A Front left speaker
- B Front right speaker
- C Center speaker
- D Surround left speaker
- E Surround right speaker
- F Surround back left speaker
- G Surround back right speaker
- H Subwoofer
- I Surround amplifier
(for surround speakers)
- J Surround amplifier
(for surround back speakers)

Unpacking

Surround back speakers (SS-TSB101) (2)



Surround amplifier (TA-SA200WR) (1)

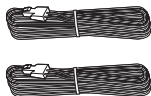


Wireless transceiver (EZW-RT10/EZW-RT10A*) (1)

* North American and European models only.



Speaker cords (2)



Operating Instructions (1)

Hooking Up

Connect the surround amplifier to your S-AIR main unit.

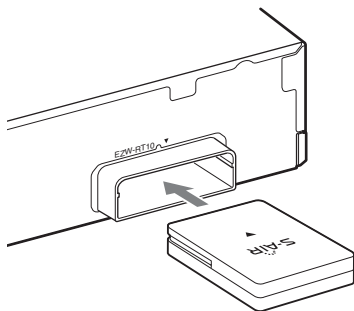
Before installing, make sure to remove the AC power cords (mains leads) of all S-AIR products from wall outlets (mains).

1 Insert the wireless transceiver in the slot on the rear of the surround amplifier.

Note

- Do not touch the terminals of the wireless transceiver.
- Match the direction of the ▼ marks.
- Do not insert anything other than the wireless transceiver into the EZW-RT10 slot.

Rear panel of the surround amplifier



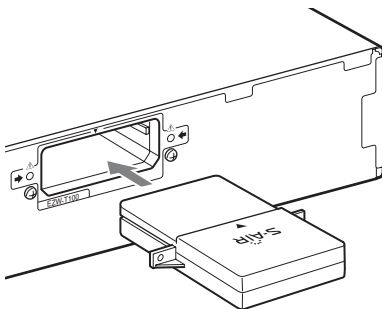
2 Insert the wireless transmitter in the slot on the S-AIR main unit.

For S-AIR main units that do not include a wireless transmitter, prepare the optional S-AIR Adapter (EZW-T100). The optional product lineup differs depending on the area.

For details, refer to the operating instructions of the S-AIR main unit.

The illustration of the rear panel of an S-AIR main unit is an example. Not all S-AIR main units look exactly the same.

Rear panel of the S-AIR main unit

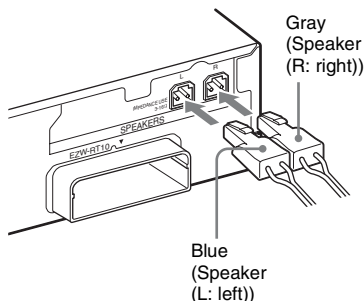


3 Connect the speakers.

Connect the speaker cords to match the color of the SPEAKERS jacks of the unit.

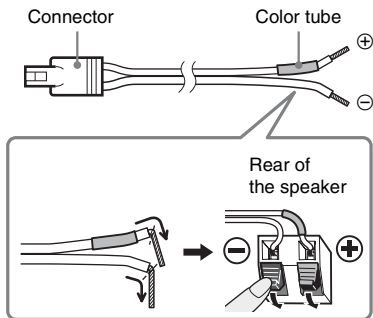
■ To connect the speaker cords to the surround amplifier

When connecting to the surround amplifier, insert the connector until it clicks.



■ To connect the speaker cords to the speakers

Be sure to match the speaker cords to the appropriate terminals on the speakers: the speaker cord with the color tube to \oplus , and the speaker cord without the color tube to \ominus . Do not catch the speaker cord insulation in the speaker terminals.



Note

- Do not connect the speaker cords supplied with the Wireless Surround Speaker Kit to any of the speaker jacks on your S-AIR main unit.

4 Connect the AC power cords (mains leads).

Before connecting the AC power cords (mains leads) of your S-AIR main unit and the surround amplifier to wall outlets (mains), make sure that all speakers are connected.

Setting Up the Wireless System

To use the wireless system, you need to set up the surround amplifier and your S-AIR main unit. Before setting, make sure that the wireless adapters are correctly inserted in the S-AIR main unit and surround amplifier(s).

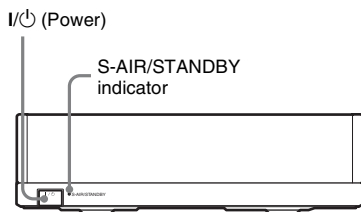
Setting up the S-AIR main unit

For details on using the S-AIR main unit, refer to the operating instructions of the S-AIR main unit.

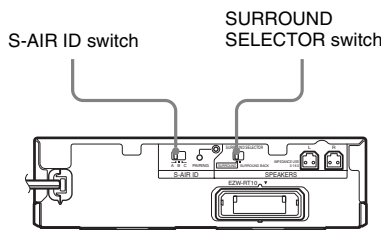
- 1 Turn on the S-AIR main unit.**
The system turns on.
- 2 Set [Surround Back] in [Speaker Settings] of the S-AIR main unit to [Yes].**
- 3 Set up the S-AIR main unit so it is ready for ID setting.**
- 4 Select the ID for the S-AIR main unit.**
You can select any ID (A, B, or C).
- 5 If there is a surround amplifier included with the S-AIR main unit, make sure the SURROUND SELECTOR switch is set to SURROUND.**

Setting up the surround amplifier

Front panel



Rear panel



- 1 Set the SURROUND SELECTOR switch of the surround amplifier of this kit to SURROUND BACK.**
- 2 Set the S-AIR ID switch of the surround amplifier to match the ID (A, B, or C) of the S-AIR main unit.**

3 Press I/⏻ (Power) on the surround amplifier.

The S-AIR/STANDBY indicator turns green. If not, see “Checking the transmission status” (page 10) and “Troubleshooting” (page 12).

4 Set up the speakers.

If the S-AIR main unit has the Auto Calibration function, perform Auto Calibration.

If the S-AIR main unit does not have the Auto Calibration function, perform the appropriate speaker setting.

For details, refer to the operating instructions of the S-AIR main unit.

Checking the transmission status

You can check the status of sound transmission between the S-AIR main unit and surround amplifier by checking the S-AIR/STANDBY indicator on the surround amplifier.

S-AIR/STANDBY indicator	Status
Turns green.	The system is turned on, wireless transmission is activated and surround signals are transmitting.
Flashes green quickly.	The system is turned on and wireless transmission is activated, but surround signals are not transmitting.
Flashes green slowly.	The system is turned on and wireless transmission is deactivated.
Turns red.	The surround amplifier is in standby mode while the system is in standby mode or wireless transmission is deactivated.

S-AIR/STANDBY indicator	Status
Turns off.	The surround amplifier is turned off.
Flashes orange.	The wireless transceiver is not connected to the surround amplifier.
Flashes red.	The surround amplifier's protection is active.

About the standby mode

The surround amplifier enters standby mode automatically (the S-AIR/STANDBY indicator turns red) when the main unit is in standby mode or wireless transmission is deactivated.

The surround amplifier is turned on automatically (the S-AIR/STANDBY indicator turns green) when the system is turned on and wireless transmission is activated.

Note

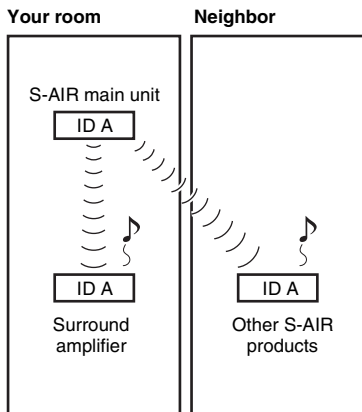
- Depending on the main unit, the surround amplifier may not enter standby mode automatically or may not turn on automatically. In this case, press I/⏻ (Power) on the surround amplifier to change the power mode.

Preventing transmission to neighbors (Pairing)

If your neighbors also have S-AIR products and their IDs are the same as yours, your neighbors could receive the sound of your S-AIR main unit. To prevent this, you can identify your S-AIR products by performing the pairing operation.

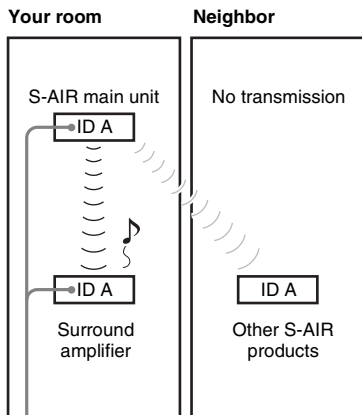
■ Before the pairing operation (example)

The sound transmission is established by the ID.



■ **After the pairing operation (example)**

Sound transmission is established between the surround amplifier and the S-AIR main unit that performed the pairing operation.



Pairing

1 Turn on the S-AIR main unit and the surround amplifier.

The system turns on.

2 Match the IDs of the S-AIR main unit and the surround amplifier.

3 Set up the S-AIR main unit so it is ready for pairing.

For details, refer to the operating instructions of the S-AIR main unit. The S-AIR/STANDBY indicator on the surround amplifier flashes green.

4 Press PAIRING on the rear panel of the surround amplifier.

The PAIRING indicator flashes when pairing starts.

When sound transmission is established, the S-AIR/STANDBY indicator turns green and the PAIRING indicator turns on.

If you use more than one surround amplifier, perform Steps 3 and 4 for those also.

Tip

- To press PAIRING, a slim instrument, such as a paper clip, can be used.

To cancel pairing

Change the IDs of the S-AIR main unit and the surround amplifier (page 9).

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the system, use this troubleshooting guide to help remedy the problem before requesting repairs. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

Note that if service personnel changes some parts during repair, these parts may be retained.

In the event of a problem with the surround amplifier, have a Sony dealer check the entire system together (S-AIR main unit, speakers, and wireless adapters).

Sound

There is no sound.

Check the status of the S-AIR/STANDBY indicator on the surround amplifier.

- Turns off.
 - Check that the AC power cord (mains lead) of the surround amplifier is connected securely.
 - Turn the surround amplifier on by pressing **I/⏻** on the surround amplifier.
 - Flashes orange.
 - Check that the wireless transceiver is inserted into the surround amplifier correctly.
 - Flashes green quickly.
 - Change the S-AIR ID settings of the S-AIR main unit and surround amplifier.
 - Set [Surround Back] in [Speaker Settings] of the S-AIR main unit to [Yes]. For details, refer to the operating instructions of the S-AIR main unit.
 - Flashes red.
 - Press **I/⏻** to turn off the surround amplifier, and check the following items.
 - ① Are the + and - speaker cords short-circuited?
 - ② Is anything blocking the ventilation holes of the surround amplifier?
- After checking the above items and fixing any problems, turn on the surround amplifier. If the cause of the problem cannot be found even after checking all the above items, consult your nearest Sony dealer.

- Flashes green slowly or turns red.
 - Confirm the S-AIR IDs of the S-AIR main unit and surround amplifier.
 - Confirm the pairing setting.
 - Sound transmission is poor. Move the surround amplifier so that the S-AIR/STANDBY indicator turns green.
 - Move the system away from other wireless devices.
 - Avoid using any other wireless devices.
- Turns green.
 - Check the speaker connections and settings.
 - Depending on the source or the settings of the S-AIR main unit, the effect of the speakers may be less noticeable.

Surround back speakers do not produce sound when performing the Auto Calibration or Test Tone on the S-AIR main unit.

- Set the SURROUND SELECTOR switch of the surround amplifier to SURROUND BACK.

There is no sound or noise is heard, or sound skips.

- If you use another S-AIR main unit, place it more than 8 m (about 25 feet) away from the other S-AIR main unit you are using.
- Place the S-AIR main unit and surround amplifier closer together.
- Avoid use of equipment that generates electromagnetic energy, such as a microwave oven.
- Place the S-AIR main unit and surround amplifier away from other wireless devices.
- Change the S-AIR ID settings of the S-AIR main unit and surround amplifier.
- Turn off the S-AIR main unit and surround amplifier, then turn them on.

Wireless transmission is not activated. (The S-AIR/STANDBY indicator flashes green slowly or turns red.)

- Confirm the S-AIR IDs of the S-AIR main unit and surround amplifier.
- Confirm the pairing setting.
- Sound transmission is poor. Move the surround amplifier so that the indicator turns green.
- Move the system away from other wireless devices.
- Avoid using any other wireless devices.

Operation

The system does not work normally.

- Disconnect the AC power cord (mains lead) from the wall outlet (mains), then reconnect after several minutes.

Specifications

Speakers (SS-TSB101)

Speaker system	Full range Bass reflex
Speaker unit	55 mm × 80 mm (2 1/4 in × 3 1/4 in) cone type
Rated impedance	3 ohms
Dimensions (approx.)	75 mm × 225 mm × 71 mm (3 in × 8 7/8 in × 2 7/8 in) (w/h/ d)
Mass (approx.)	0.45 kg (1 lb)

Surround amplifier (TA-SA200WR)

Amplifier Section

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:

(FTC) for the US model	With 3 ohm loads, both channels driven, from 120 - 20,000 Hz; rated 45 watts per channel minimum RMS power, with no more than 1% total harmonic distortion from 250 milli watts to rated output.
---------------------------	---

U.S. models:

POWER OUTPUT (reference):

167 W (per channel
at 3 ohms, 1 kHz)

Other models:

POWER OUTPUT (rated):

80 W + 80 W (at 3
ohms, 1 kHz, 1%
THD)

POWER OUTPUT (reference):

167 W (per channel
at 3 ohms, 1 kHz)

Rated impedance 3 - 16 Ω

General

Power requirements

North American models:	120 V AC, 60 Hz
Other models:	220 V - 240 V AC, 50/60 Hz

Power consumption 50 W

Standby power consumption

North American models:	0.9 W (standby mode) 0.13 W (turned off)
Other models:	1.0 W (standby mode) 0.18 W (turned off)

Dimensions (approx.) 206 mm × 60 mm ×
256 mm (8 1/8 in ×
2 3/8 in × 10 1/8 in)
(w/h/d) with the
wireless
transceiver inserted

Mass (approx.) 1.3 kg (2 lb 14 oz)

Wireless transceiver (EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* North American and European models only.

Communication system	S-AIR Specification version 1.0
Frequency band	2.4000 GHz - 2.4835 GHz
Modulation method	DSSS
Power requirements	DC 3.3 V, 350 mA
Dimensions (approx.)	50 mm × 13 mm × 60 mm (2 in × 17/32 in × 2 3/8 in) (w/h/ d)
Mass (approx.)	24 g (1 oz)

Design and specifications are subject to change
without notice.

“S-AIR” and its logo are trademarks of Sony
Corporation.

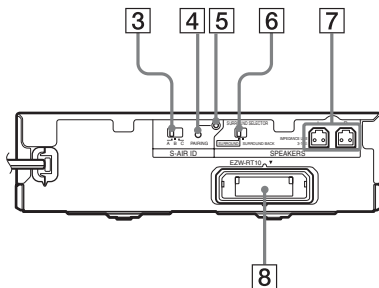
- Standby power consumption 0.13 W (North American models), 0.18 W (other models)
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Over 85% power efficiency of amplifier block is achieved with the full digital amplifier, S-master.

Surround amplifier

Front panel



Rear panel



- 1 I/⏻ (Power)
- 2 S-AIR/STANDBY indicator
- 3 S-AIR ID switch
- 4 PAIRING button
- 5 PAIRING indicator
- 6 SURROUND SELECTOR switch
- 7 SPEAKERS jacks
- 8 Wireless transceiver (EZW-RT10) slot

Table des matières

Utilisation d'un système 7.1 canaux	6
Déballage	6
Raccordement	7
Configuration du système sans fil	9
Dépannage	12
Spécifications	14
Index des composants	16
Informal Doc Statement (Déclaration Doc informelle)	Fin du document



Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.

Archives du propriétaire

Les numéros de modèle et de série se trouvent sur le panneau arrière de l'appareil. Notez le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Vous devrez vous y référer lors d'un appel à votre revendeur Sony au sujet de ce produit.
N° de modèle WAHT-SBP2
N° de série _____

La déclaration de la FCC suivante s'applique uniquement à la version de ce modèle fabriquée pour la vente aux Etats-Unis. Il se peut que les autres versions ne soient pas conformes aux réglementations techniques de la FCC.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire le risque d'incendie, n'obstruez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec un journal, une nappe, une tenture, etc.
Ne posez pas non plus de source de flamme nue, notamment une bougie allumée, sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri des éclaboussures ou des gouttes d'eau, et ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Pour les clients aux Etats-Unis.



Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée dans le boîtier du produit dont l'amplitude peut être suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

REMARQUE :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux normes relatives au matériel numérique de la classe B, fixées par l'article 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et utilise des fréquences radio qui, en cas d'installation et d'utilisation incorrectes, peuvent être à l'origine d'interférences dans la réception radio et télévision. Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y aura pas d'interférences au sein d'une installation donnée.

Si des interférences se produisent, il est possible de déterminer si elles sont dues au matériel en éteignant et en rallumant l'appareil et, si c'est le cas, l'utilisateur est invité à corriger le problème d'une des manières suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

ATTENTION

N'oubliez pas que toute modification non expressément approuvée dans ce manuel peut annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Consignes de sécurité importantes

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Tenez compte de tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- 6) Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un poêle, une cuisinière ou d'autres appareils (notamment des amplificateurs) qui dégagent de la chaleur.
- 9) Pour des raisons de sécurité, veillez à utiliser une fiche polarisée ou une fiche avec terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre possède deux lames et une broche de mise à la masse. La lame large ou la troisième broche sont prévues pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à la prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
- 10) Protégez le cordon d'alimentation afin d'éviter qu'il soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises multiples et du point de sortie de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement des options/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez l'appareil uniquement avec le chariot, le socle, le trépied, le support ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous déplacez l'appareil en le posant sur un chariot, veillez à ce que l'ensemble ne se renverse pas afin de ne pas vous blesser.
- 13) Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.



14) Toute intervention doit être confiée à un technicien qualifié. Une intervention s'impose si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a pénétré dans l'appareil ou si des objets sont tombés à l'intérieur de celui-ci, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.

Pour l'émetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Cet appareil ne doit pas se trouver à proximité d'un autre émetteur ou d'une autre antenne, ou encore être utilisé en même temps que ceux-ci.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies par la FCC pour des appareils non contrôlés. Il répond en outre aux recommandations d'exposition aux hautes fréquences (HF) définies par la FCC dans le Supplément C de l'OET65.

Cet appareil doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et une personne (à l'exception de ses extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Pour les clients au Canada

Pour l'émetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil est conforme au CNR-Gen des Règles IC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas produire d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui sont susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC définies pour un appareil non commandé et il répond aux prescriptions du RSS-102 des Règles d'exposition aux hautes fréquences (HF) IC.

Cet appareil doit être installé et utilisé en laissant une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Pour les clients en Europe

Avis à l'intention des clients :
les informations suivantes s'appliquent
uniquement aux appareils vendus dans des pays
qui appliquent les directives de l'Union
Européenne.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation,
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon.
Le représentant autorisé pour les questions de
compatibilité électromagnétique (EMC) et la
sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH,
Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,
Allemagne. Pour toute question relative au SAV
ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer
aux coordonnées contenues dans les documents
relatifs au SAV ou la garantie.



Par la présente Sony Corporation déclare que cet
équipement est conforme aux exigences
essentielles et aux autres dispositions pertinentes
de la directive 1999/5/CE. Pour toute information
complémentaire, veuillez consulter l'URL
suivante : <http://www.compliance.sony.de/>

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les pays
suivants :

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT,
MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV,
LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

Avis aux utilisateurs de la France

La fonction WLAN de cet appareil doit être
exclusivement utilisée à l'intérieur des bâtiments.
Toute utilisation de la fonction WLAN de cet
appareil à l'extérieur des bâtiments est interdite sur
le territoire français. Veuillez à ce que la fonction
WLAN de cet appareil soit désactivée avant toute
utilisation à l'extérieur des bâtiments. (Décision de
l'ART 2002-1009 amendée par la Décision de
l'ART 03-908 relative à la limitation de
l'utilisation des hautes fréquences).

Avis aux utilisateurs de l'Italie

L'utilisation du réseau RLAN est régie :

- en ce qui concerne l'utilisation privée, par le
Décret législatif du 1.8.2003, no. 259
(« Code des communications électroniques »).
En particulier, l'Article 104 indique les
conditions dans lesquelles une autorisation
générale doit être préalablement obtenue et
l'Article 105 précise les conditions dans
lesquelles l'utilisation libre est autorisée ;

- en ce qui concerne la fourniture au public de
l'accès RLAN aux services et réseaux de
télécommunications, par le Décret ministériel
du 28.5.2003, tel qu'amendé, et l'Article 25
(autorisation générale pour les services et
réseaux de communications électroniques) du
Code des communications électroniques.

Avis aux utilisateurs de Chypre

L'utilisateur final doit enregistrer les dispositifs
RLAN (ou WAS ou WiFi) auprès du Département
des communications électroniques (P.I. 6/2006 et
P.I. 6A/2006).

P.I. 6/2006 désigne le Règlement de
radiocommunications (catégories de stations
soumises à une autorisation générale et un
enregistrement) de 2006. P.I. 6A/2006 désigne
l'Autorisation générale d'utilisation des
radiofréquences par les réseaux locaux radio et les
systèmes d'accès sans fil, y compris les réseaux
locaux radio (WAS/RLAN).

Avis aux utilisateurs de la Norvège

L'utilisation de cet équipement radio n'est pas
autorisée dans la zone géographique située dans un
rayon de 20 km autour du centre de Ny-Ålesund,
Svalbard.

Pour les clients à Singapour

Complies with IDA
Standards
DB00353

Précautions

Sources d'alimentation

- L'appareil n'est pas débranché du secteur aussi
longtemps qu'il est raccordé à la prise secteur,
même s'il a été éteint.
- Comme la fiche principale permet de débrancher
l'appareil du secteur, raccordez l'appareil à une
prise secteur facilement accessible. Si vous
constatez une anomalie dans l'appareil,
débranchez immédiatement la fiche principale de
la prise secteur.

Installation

- N'installez pas le système à un emplacement
chaud, exposé aux rayons directs du soleil,
poussièreux, très humide ou extrêmement froid.
- Faites attention lors de la mise en place du
système si le plancher est traité (ciré, huilé, poli,
etc.), car cela peut provoquer une décoloration ou
des taches.
- Prévoyez une circulation d'air suffisante de
manière à éviter toute surchauffe interne.

- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation.
- N'installez pas le système à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas le système en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez le système à l'écart de tout équipement contenant des aimants puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le système.
- Si vous utilisez plusieurs produits S-AIR, éloignez-les les uns des autres afin d'éviter toute diaphonie.
- Installez cet amplificateur surround et les produits S-AIR à plus de 50 cm des personnes.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.
- N'installez pas le système sur un tapis, car vous risquez de le décolorer.
- Si vous utilisez plusieurs amplificateurs surround, ne les installez pas les uns au-dessus des autres.

Entretien

Nettoyez les boîtiers uniquement avec un chiffon doux. N'utilisez aucun type de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

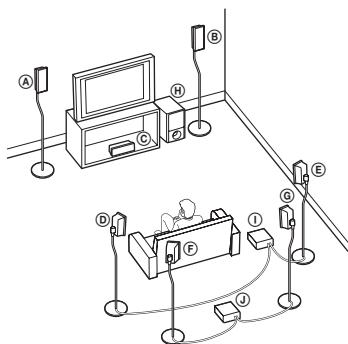


Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Utilisation d'un système 7.1 canaux

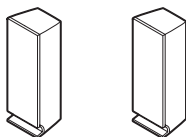
Le Kit d'enceintes surround sans fil (Wireless Surround Speaker Kit) (WAHT-SBP2) est constitué de deux enceintes arrière surround et d'un amplificateur surround. L'utilisation de ce kit avec un système Home Cinéma Sony vous permet de profiter des effets sonores surround plus réalistes d'une configuration d'enceintes 7.1 canaux.



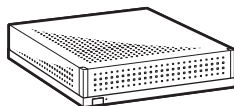
- Ⓐ Enceinte avant gauche
- Ⓑ Enceinte avant droite
- Ⓒ Enceinte centrale
- Ⓓ Enceinte gauche surround
- Ⓔ Enceinte droite surround
- Ⓕ Enceinte arrière gauche surround
- Ⓖ Enceinte arrière droite surround
- Ⓗ Caisson de graves
- Ⓘ Amplificateur surround
(pour les enceintes surround)
- ⓵ Amplificateur surround
(pour les enceintes arrière surround)

Déballage

Enceintes arrière surround (SS-TSB101) (2)



Amplificateur surround (TA-SA200WR) (1)

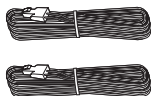


Emetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10/EZW-RT10A*) (1)

* Modèles nord-américains et européens uniquement.



Cordons d'enceinte (2)



Mode d'emploi (1)

Raccordement

Raccordez l'amplificateur surround à votre unité principale S-AIR.

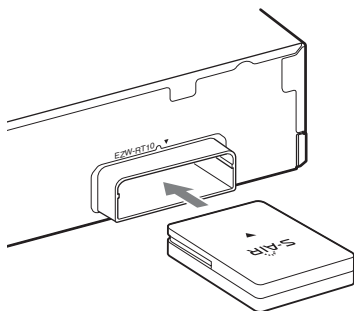
Avant l'installation, veillez à retirer des prises murales les cordons d'alimentation de tous les produits S-AIR.

1 Insérez l'émetteur-récepteur sans fil dans l'emplacement situé à l'arrière de l'amplificateur surround.

Remarque

- Ne touchez pas les bornes de l'émetteur-récepteur sans fil.
- Respectez le sens des repères ▼.
- N'insérez rien d'autre que l'émetteur-récepteur sans fil dans l'emplacement EZW-RT10.

Panneau arrière de l'amplificateur surround



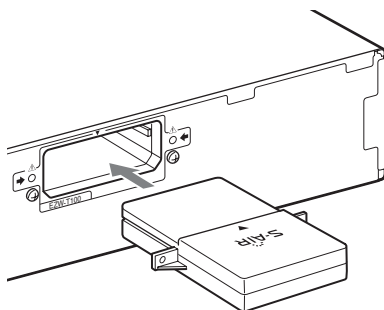
2 Insérez l'émetteur sans fil dans l'emplacement de l'unité principale S-AIR.

Si les unités principales S-AIR ne comprennent pas d'émetteur sans fil, préparez l'adaptateur S-AIR en option (EZW-T100). La gamme de produits en option varie selon la région.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité principale S-AIR.

L'illustration du panneau arrière d'une unité principale S-AIR est fournie à titre d'exemple. Toutes les unités principales S-AIR ne se ressemblent pas toutes.

Panneau arrière de l'unité principale S-AIR

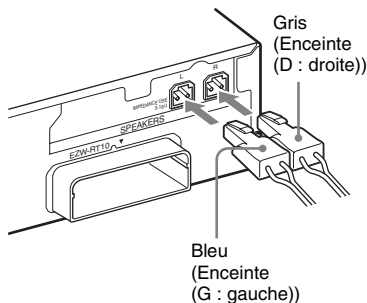


3 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKERS de couleur correspondante de l'unité.

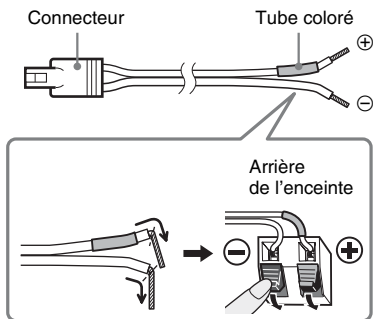
■ Pour raccorder les cordons d'enceinte à l'amplificateur surround

Lors du raccordement à l'amplificateur surround, insérez le connecteur jusqu'à ce qu'il émette un déclic.



■ Pour raccorder les cordons d'enceinte aux enceintes

Veillez à faire correspondre les cordons d'enceinte aux bornes appropriées des enceintes : le cordon d'enceinte doté du tube coloré correspond à \oplus et le cordon d'enceinte dépourvu de tube coloré correspond à \ominus . Ne coincez pas l'isolant du cordon d'enceinte dans les prises d'enceinte.



Remarque

- Ne raccordez pas les cordons d'enceinte fournis avec le Kit d'enceintes surround sans fil (Wireless Surround Speaker Kit) à l'une des prises pour enceinte de votre unité principale S-AIR.

4 Raccordez les cordons d'alimentation.

Avant de raccorder les cordons d'alimentation de votre unité principale S-AIR et de l'amplificateur surround aux prises murales, vérifiez que toutes les enceintes sont raccordées.

Configuration du système sans fil

Pour utiliser le système sans fil, vous devez configurer l'amplificateur surround et votre unité principale S-AIR. Avant de procéder à la configuration, assurez-vous que les adaptateurs sans fil sont correctement insérés dans l'unité principale S-AIR et le(s) amplificateur(s) surround.

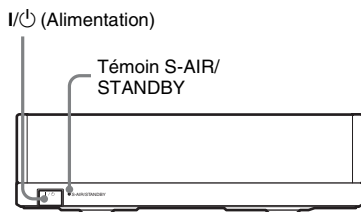
Configuration de l'unité principale S-AIR

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'unité principale S-AIR, reportez-vous au mode d'emploi qui l'accompagne.

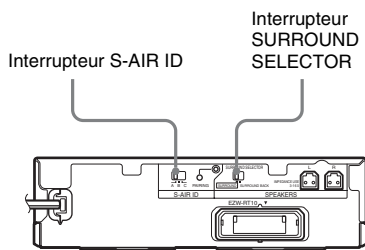
- 1 Mettez l'unité principale S-AIR sous tension.**
Le système se met sous tension.
- 2 Réglez [Surround arr] dans [Réglages Enceintes] de l'unité principale S-AIR sur [Oui].**
- 3 Configurez l'unité principale S-AIR afin de procéder à la définition de son ID.**
- 4 Sélectionnez l'ID de l'unité principale S-AIR.**
Vous pouvez sélectionner l'ID de votre choix (A, B ou C).
- 5 Si un amplificateur surround est inclus avec l'unité principale S-AIR, assurez-vous que le sélecteur SURROUND SELECTOR est réglé sur SURROUND.**

Configuration de l'amplificateur surround

Panneau frontal



Panneau arrière



- 1 Réglez le sélecteur SURROUND SELECTOR de l'amplificateur surround de ce kit sur SURROUND BACK.**
- 2 Réglez l'interrupteur S-AIR ID de l'amplificateur surround pour qu'il corresponde à l'ID (A, B ou C) de l'unité principale S-AIR.**

3 Appuyez sur la touche I/⏻ (Alimentation) de l'amplificateur surround.

Le témoin S-AIR/STANDBY vire au vert. Sinon, reportez-vous aux sections « Vérification de l'état de la transmission » (page 10) et « Dépannage » (page 12).

4 Configurez les enceintes.

Si l'unité principale S-AIR propose la fonction d'Etalonnage automatique, exécutez-la.

Si l'unité principale S-AIR ne propose pas la fonction d'Etalonnage automatique, réglez les enceintes de façon appropriée.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité principale S-AIR.

Vérification de l'état de la transmission

Vous pouvez contrôler l'état de la transmission du son entre l'unité principale S-AIR et l'amplificateur surround à l'aide du témoin S-AIR/STANDBY de l'amplificateur surround.

Témoin S-AIR/STANDBY	Etat
Vire au vert.	Le système est sous tension, la transmission sans fil est activée et les signaux surround sont restitués.
Clignote en vert rapidement.	Le système est sous tension et la transmission sans fil est activée, mais les signaux surround ne sont pas restitués.
Clignote en vert lentement.	Le système est sous tension et la transmission sans fil est désactivée.

Témoin S-AIR/STANDBY	Etat
Vire au rouge.	L'amplificateur surround est en mode de veille alors que le système est également en mode de veille ou que la transmission sans fil est désactivée.
Eteint.	L'amplificateur surround est hors tension.
Clignote en orange.	L'émetteur-récepteur sans fil n'est pas raccordé à l'amplificateur surround.
Clignote en rouge.	La protection de l'amplificateur surround est activée.

A propos du mode de veille

L'amplificateur surround passe automatiquement en mode de veille (le témoin S-AIR/STANDBY vire au rouge) lorsque l'unité principal est en mode de veille ou que la transmission sans fil est désactivée.

L'amplificateur surround se met automatiquement sous tension (le témoin S-AIR/STANDBY vire au vert) lorsque le système est sous tension et que la transmission sans fil est activée.

Remarque

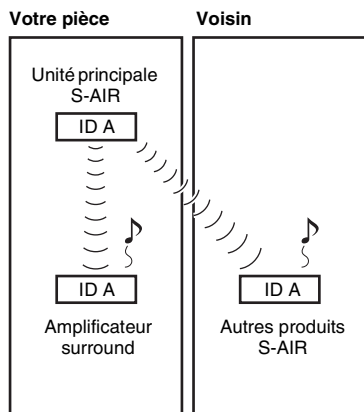
- Selon l'unité principale, il se peut que l'amplificateur surround ne passe pas automatiquement en mode de veille ou ne se mette pas automatiquement sous tension. Dans ce cas, appuyez sur la touche I/⏻ (Alimentation) de l'amplificateur surround pour changer de mode d'alimentation.

Empêcher toute transmission vers vos voisins (jumelage)

Si vos voisins possèdent également des produits S-AIR et si leurs ID sont identiques aux vôtres, ils risquent de capter le son de votre unité principale S-AIR. Pour éviter cela, vous pouvez identifier vos produits S-AIR en procédant au jumelage.

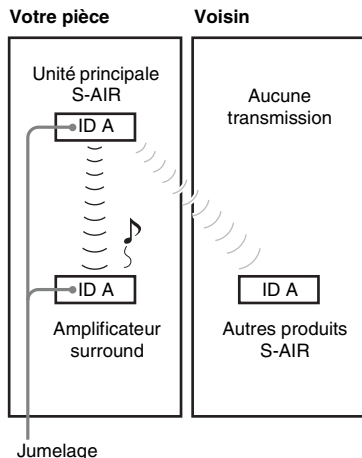
■ Avant l'opération de jumelage (exemple)

La transmission du son est établie par ID.



■ Après l'opération de jumelage (exemple)

La transmission du son est établie entre l'amplificateur surround et l'unité principale S-AIR qui a procédé au jumelage.



- 1 Mettez l'unité principale S-AIR et l'amplificateur surround sous tension.**
Le système se met sous tension.
- 2 Faites correspondre l'ID de l'unité principale S-AIR avec celui de l'amplificateur surround.**
- 3 Configurez l'unité principale S-AIR afin de procéder au jumelage.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité principale S-AIR.

Le témoin S-AIR/STANDBY de l'amplificateur surround clignote en vert.

4 Appuyez sur PAIRING sur le panneau arrière de l'amplificateur surround.

Le témoin PAIRING clignote lorsque le jumelage commence.

Si la transmission du son est établie, le témoin S-AIR/STANDBY vire au vert et le témoin PAIRING s'allume.

Si vous utilisez plusieurs amplificateurs surround, exécutez également les étapes 3 et 4 pour ceux-ci.

Conseil

- Pour appuyer sur PAIRING, utilisez un instrument fin, tel qu'un trombone.

Pour annuler le jumelage

Modifiez les ID de l'unité principale S-AIR et de l'amplificateur surround (page 9).

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de ce système, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Remarquez que si le technicien remplace des pièces au cours d'une réparation, elles ne vous sont pas nécessairement rendues. En cas de problème avec l'amplificateur surround, demandez à un revendeur Sony de vérifier le bon fonctionnement de l'intégralité du système (unité principale S-AIR, enceintes et adaptateurs sans fil).

Son

Il n'y a pas de son.

Vérifiez l'état du témoin S-AIR/STANDBY de l'amplificateur surround.

- Eteint.
 - Vérifiez que le cordon d'alimentation de l'amplificateur surround est correctement raccordé.
 - Mettez l'amplificateur surround sous tension en appuyant sur sa touche **I/O**.
- Clignote en orange.
 - Vérifiez que l'émetteur-récepteur sans fil est correctement inséré dans l'amplificateur surround.
- Clignote en vert rapidement.
 - Modifiez les paramètres S-AIR ID de l'unité principale S-AIR et de l'amplificateur surround.
 - Réglez [Surround arr] sur [Oui] dans le menu [Réglages Enceintes] de l'unité principale S-AIR. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'unité principale S-AIR.

- Clignote en rouge.
 - Appuyez sur **I/⏻** pour mettre l'amplificateur surround hors tension, puis vérifiez les points suivants.
 - ① Les cordons d'enceinte + et - sont-ils court-circuités ?
 - ② Les orifices de ventilation de l'amplificateur surround ne sont-ils pas obstrués ?
- Après avoir vérifié les éléments ci-dessus et résolu les problèmes éventuels, mettez l'amplificateur surround sous tension. Si vous ne trouvez pas la cause du problème alors que vous avez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.
- Clignote lentement en vert ou vire au rouge.
 - Vérifiez le S-AIR ID de l'unité principale S-AIR et de l'amplificateur surround.
 - Vérifiez les paramètres de jumelage.
 - La transmission du son est mauvaise. Déplacez l'amplificateur surround de sorte que le témoin S-AIR/STANDBY vire au vert.
 - Eloignez le système des autres appareils sans fil.
 - Evitez d'utiliser d'autres appareils sans fil.
- Vire au vert.
 - Vérifiez les raccordements et les réglages des enceintes.
 - Selon la source ou les réglages de l'unité principale S-AIR, l'effet des enceintes peut être atténué.

Les enceintes arrière surround ne reproduisent aucun son lors de l'étalonnage automatique ou lorsque l'unité principale S-AIR doit reproduire la tonalité de test.

- Réglez le sélecteur SURROUND SELECTOR de l'amplificateur surround sur SURROUND BACK.

Le son saute, n'est pas reproduit ou s'accompagne de parasites.

- Si vous disposez d'une autre unité principale S-AIR, éloignez-la de plus de 8 mètres de l'autre unité principale S-AIR que vous utilisez.
- Rapprochez l'unité principale S-AIR et l'amplificateur surround.
- Evitez d'utiliser des appareils qui génèrent de l'énergie électromagnétique, notamment un four à micro-ondes.
- Installez l'unité principale S-AIR et l'amplificateur surround de sorte qu'ils soient éloignés des autres dispositifs sans fil.
- Modifiez les paramètres S-AIR ID de l'unité principale S-AIR et de l'amplificateur surround.

- Mettez l'unité principale S-AIR et l'amplificateur surround hors tension, puis remettez-les sous tension.

La transmission sans fil n'est pas activée. (Le témoin S-AIR/STANDBY clignote lentement en vert ou vire au rouge.)

- Vérifiez le S-AIR ID de l'unité principale S-AIR et de l'amplificateur surround.
- Vérifiez les paramètres de jumelage.
- La transmission du son est mauvaise. Déplacez l'amplificateur surround de sorte que le témoin vire au vert.
- Eloignez le système des autres appareils sans fil.
- Evitez d'utiliser d'autres appareils sans fil.

Utilisation

Le système ne fonctionne pas normalement.

- Débranchez le cordon d'alimentation au niveau de la prise murale, puis rebranchez-le quelques minutes plus tard.

Spécifications

Enceintes (SS-TSB101)

Enceinte	Bass reflex pleine plage
Haut-parleur	55 mm × 80 mm de type conique
Impédance nominale	3 ohms
Dimensions (approx.)	75 mm × 225 mm × 71 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,45 kg

Amplificateur surround (TA-SA200WR)

Partie amplificateur

SPECIFICATIONS DE PUISSANCE AUDIO

PUISSANCE DE SORTIE ET DISTORSION HARMONIQUE TOTALE :

(FTC) pour le modèle des Etats-Unis	Avec des charges de 3 ohms, les deux canaux étant excités, de 120 - 20 000 Hz ; puissance efficace minimale de 45 watts par canal, avec une distorsion harmonique totale égale ou inférieure à 1 %, de 250 milliwatts à la puissance de sortie nominale.
-------------------------------------	--

Modèles des Etats-Unis :

PUISSANCE DE SORTIE (référence) :	167 W (par canal sous 3 ohms, 1 kHz)
-----------------------------------	--------------------------------------

Autres modèles :

PUISSANCE DE SORTIE (nominale) :	80 W + 80 W (sous 3 ohms, 1 kHz, 1 % DHT)
----------------------------------	---

PUISSANCE DE SORTIE (référence) :

167 W (par canal sous 3 ohms, 1 kHz)

Impédance nominale 3 à 16 Ω

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

Modèles nord-américains : 120 V CA, 60 Hz

Autres modèles : 220 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique 50 W

Consommation en veille

Modèles nord-américains : 0,9 W (mode veille)

0,13 W (hors tension)

Autres modèles : 1,0 W (mode veille)

0,18 W (hors tension)

Dimensions (approx.) 206 mm × 60 mm × 256 mm (l/h/p) avec émetteur-récepteur sans fil inséré

Poids (approx.) 1,3 kg

Emetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* Modèles nord-américains et européens uniquement.

Système de communication

Spécifications

S-AIR version 1.0

Bande de fréquences 2,4000 GHz -

2,4835 GHz

Méthode de modulation DSSS

Puissance de raccordement

3,3 V CC, 350 mA

Dimensions (approx.) 50 mm × 13 mm × 60 mm (l/h/p)

Poids (approx.) 24 g

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

« S-AIR » et son logo sont des marques commerciales de Sony Corporation.

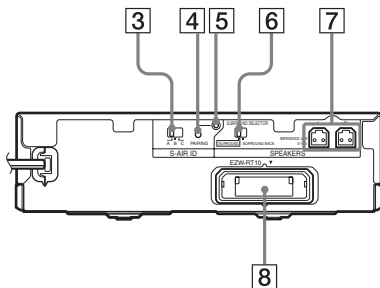
- Consommation électrique en veille 0,13 W (modèles nord-américains), 0,18 W (autres modèles)
- Aucun ignifuge halogéné n'est utilisé dans certaines cartes de circuits imprimés.
- Plus de 85 % de la puissance du bloc amplificateur est obtenue grâce à l'amplificateur numérique intégral S-master.

Amplificateur surround

Panneau frontal



Panneau arrière



- 1 I/⏻ (Alimentation)
- 2 Témoin S-AIR/STANDBY
- 3 Interrupteur S-AIR ID
- 4 Touche PAIRING
- 5 Témoin PAIRING
- 6 Interrupteur SURROUND SELECTOR
- 7 Prises SPEAKERS
- 8 Emplacement pour émetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10)

Índice

Utilización de un sistema de	
7.1 canales	6
Desembalaje	6
Conexión	7
Configuración del sistema	
inalámbrico	9
Solución de problemas	12
Especificaciones	14
Índice de componentes	16
Informal Doc Statement (Declaración	
Doc informal)	Final del documento



Este símbolo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación suministrada con el aparato.

Registro del propietario

Los números de modelo y de serie están situados en el panel posterior de la unidad. Anote el número de serie en el espacio proporcionado para tal efecto. Indíquelos siempre que se ponga en contacto con el distribuidor de Sony en relación con este producto.

N.º de modelo WAHT-SBP2

N.º de serie _____

La siguiente declaración de la FCC es aplicable únicamente a la versión de este modelo fabricada para su venta en los EE. UU. Es posible que otras versiones no cumplan con la normativa técnica de la FCC.

NOTA:

Este equipo se ha probado y se ha determinado que cumple con los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar mediante la desconexión y reconexión del equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al que se encuentra conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y televisión para obtener asistencia.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de incendio o de sufrir descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque encima de este recipientes que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.

Para uso en interiores solamente.

Para clientes en los EE. UU.




Este símbolo pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

PRECAUCIÓN

Se le advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe expresamente en este manual podría anular su autoridad para utilizar este equipo.

Instrucciones de seguridad importantes

- 1) Lea estas instrucciones.
 - 2) Conserve estas instrucciones.
 - 3) Respete todas las advertencias.
 - 4) Siga todas las instrucciones.
 - 5) No utilice este aparato cerca del agua.
 - 6) Límpielo únicamente con un paño seco.
 - 7) No bloquee las aberturas de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - 8) No lo instale cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (amplificadores incluidos) que generen calor.
 - 9) No anule el propósito de seguridad de los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado presenta dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra presenta dos patas y un tercer contacto de conexión a tierra. La pata ancha o tercer contacto se suministra por motivos de seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que sustituya la toma de corriente obsoleta.
 - 10) Procure que nadie pise el cable de alimentación y evite someterlo a presión, especialmente en la parte de los enchufes, las tomas de corriente y el punto de salida del aparato.
 - 11) Utilice únicamente piezas o accesorios especificados por el fabricante.
 - 12) Utilice únicamente el carrito, pedestal, trípode, soporte o mesa que especifique el fabricante o que se suministre con el aparato. Si utiliza un carrito, preste atención cuando traslade el conjunto de este y el aparato para evitar las lesiones que podría sufrir a causa de un vuelco.
- 
- 13) Desconecte el aparato durante tormentas eléctricas o si no lo utiliza durante períodos de tiempo prolongados.

- 14) Solicite cualquier operación de mantenimiento o reparación a personal de servicio técnico cualificado. Es necesario realizar una reparación cuando el aparato ha sufrido cualquier daño como, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o ha caído algún objeto dentro del aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona correctamente o si se ha caído.

Tranceptor inalámbrico (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Este equipo no debe colocarse ni utilizarse junto con otra antena u otro transmisor.

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiaciones de la FCC establecidos para equipos sin supervisión y con las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC indicadas en el suplemento C de la norma OET65.

Este equipo debe instalarse y utilizarse de modo que quede una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario (sin incluir las extremidades: manos, muñecas, pies y tobillos).

Para clientes en Canadá

Tranceptor inalámbrico (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Este aparato digital de Clase B cumple con la normativa ICES-003 de Canadá.

Este dispositivo cumple con la norma RSS-Gen del reglamento IC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiaciones de IC establecidos para equipos sin supervisión y con la norma RSS-102 del reglamento de exposición a radiofrecuencias (RF) de IC.

Este equipo debe instalarse y utilizarse de modo que quede una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario (sin incluir las extremidades: manos, muñecas, pies y tobillos).

Para los clientes en Europa

Aviso para los clientes: la siguiente información es aplicable únicamente al equipo que se comercializa en países en los que se aplican las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



Por medio de la presente Sony Corporation declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/> Este producto ha sido previsto para ser utilizado en los países siguientes:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

Aviso para los clientes en Francia

La función WLAN de este equipo debe utilizarse exclusivamente en el interior de edificios. Cualquier uso de la función WLAN de este equipo en el exterior está prohibido en territorio francés. Asegúrese de que la función WLAN de este equipo está desactivada antes de utilizarlo en el exterior. (ART Decision 2002-1009 modificada por la ART Decision 03-908, referente a las restricciones de utilización de radiofrecuencias).

Aviso para los clientes en Italia

La utilización de la red RLAN se rige:

- respecto al uso privado, por el decreto legislativo de 1.8.2003, n.º 259 (“código de comunicaciones electrónicas”). En concreto, el artículo 104 indica cuándo se requiere la previa obtención de una autorización general y el artículo 105 indica en qué situaciones se permite la libre utilización;

- respecto al suministro de acceso público a la red RLAN para redes y servicios telecom, por el decreto ministerial de 28.5.2003, en su forma enmendada, y el artículo 25 (autorización general para las redes y servicios de comunicaciones electrónicas) del código de comunicaciones electrónicas.

Aviso para los clientes en Chipre

El usuario final debe registrar los dispositivos RLAN (o WAS o WiFi) en el Departamento de comunicaciones electrónicas (P.I. 6/2006 y P.I. 6A/2006).

P.I. 6/2006 corresponde a la Orden de Radiocomunicaciones (categorías de emisoras sujetas a la autorización y el registro generales) de 2006. P.I. 6A/2006 corresponde a la autorización general del uso de radiofrecuencias por parte de redes locales de radio y de sistemas de acceso inalámbrico, incluidas las redes locales de radio (WAS/RLAN).

Aviso para los clientes en Noruega

El uso de este equipo de radio no se permite en la zona geográfica dentro de un radio de 20 km desde el centro de Ny-Ålesund, Svalbard.

Para los clientes en Singapur

Complies with IDA Standards DB00353

Precauciones

Fuentes de alimentación

- Aunque apague la unidad, no se desconectará de la fuente de alimentación mientras permanezca conectada a la toma de ca.
- Dado que el enchufe del cable de alimentación se utiliza para desconectar la unidad de la fuente de alimentación, conecte la unidad a una toma de ca de fácil acceso. En el caso de percibir alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe del cable de alimentación de la toma de ca.

Ubicación

- No coloque el sistema en lugares cálidos y expuestos a la luz solar directa, polvorientos, muy húmedos o extremadamente fríos.
- Tenga cuidado cuando coloque el sistema en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que pueden mancharse o decolorarse.
- Compruebe que existe una circulación adecuada de aire para evitar el recalentamiento interno de la unidad.

- No coloque el sistema sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale el sistema cerca de fuentes de calor como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale el sistema en posición inclinada. Está diseñado para funcionar únicamente en posición horizontal.
- Mantenga el sistema alejado de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre el sistema.
- Si utiliza más de un juego de productos S-AIR, aléjelos entre sí para evitar el cruce de comunicaciones.
- Instale el amplificador de sonido envolvente y los productos S-AIR a una distancia de al menos 50 cm de las personas.
- Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones.
- No coloque el sistema sobre una alfombra, ya que es posible que se decolore.
- Si utiliza más de un amplificador de sonido envolvente, no los apile uno sobre el otro.

Limpieza

Limpie las unidades únicamente con un paño suave y seco. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Seguridad

- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y llame a un técnico especializado para que la revise antes de volver a utilizarla.
- Desenchufe la unidad de la toma de pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del cable.

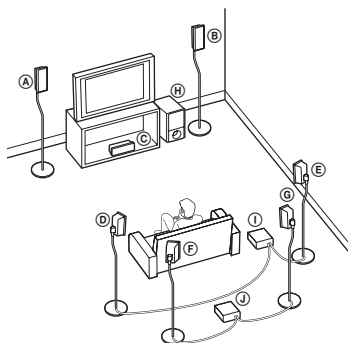


Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Utilización de un sistema de 7.1 canales

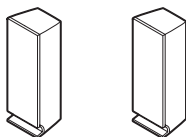
El sistema Kit de altavoces de sonido envolvente inalámbrico (Wireless Surround Speaker Kit) (WAHT-SBP2) incluye dos altavoces de sonido envolvente posterior y un amplificador de sonido envolvente. Si utiliza este kit junto con un producto Sony Home Theatre System, podrá obtener el efecto de sonido envolvente más realista de una configuración de altavoces de 7.1 canales.



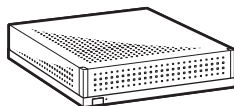
- Ⓐ Altavoz frontal izquierdo
- Ⓑ Altavoz frontal derecho
- Ⓒ Altavoz central
- Ⓓ Altavoz de sonido envolvente izquierdo
- Ⓔ Altavoz de sonido envolvente derecho
- Ⓕ Altavoz de sonido envolvente izquierdo posterior
- Ⓖ Altavoz de sonido envolvente derecho posterior
- Ⓗ Altavoz potenciador de graves
- Ⓘ Amplificador de sonido envolvente (para altavoces de sonido envolvente)
- Ⓝ Amplificador de sonido envolvente (para altavoces de sonido envolvente posteriores)

Desembalaje

Altavoces de sonido envolvente posterior (SS-TSB101) (2)



Amplificador de sonido envolvente (TA-SA200WR) (1)

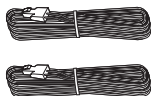


Transceptor inalámbrico (EZW-RT10/EZW-RT10A*) (1)

* Solamente para los modelos de Norteamérica y Europa.



Cables de altavoz (2)



Manual de instrucciones (1)

Conexión

Conecte el amplificador de sonido envolvente a la unidad principal S-AIR.

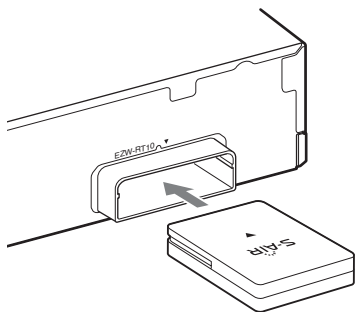
Antes de efectuar la instalación, asegúrese de desconectar los cables de alimentación de ca de todos los productos S-AIR de las tomas de pared.

1 Inserte el transceptor inalámbrico en la ranura de la parte posterior del amplificador de sonido envolvente.

Nota

- No toque los terminales del transceptor inalámbrico.
- Haga coincidir la dirección de las marcas ▼.
- No introduzca ningún componente distinto del transceptor inalámbrico en la ranura EZW-RT10.

Panel posterior del amplificador de sonido envolvente

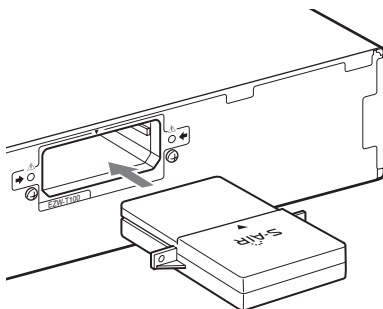


2 Inserte el transmisor inalámbrico en la ranura de la unidad principal S-AIR.

Si las unidades principales S-AIR no incluyen un transmisor inalámbrico, prepare el Adaptador S-AIR opcional (EZW-T100). La gama de productos opcionales varía en función de la zona. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la unidad principal S-AIR.

La ilustración del panel posterior de la unidad principal S-AIR es un ejemplo. No todas las unidades principales S-AIR tienen exactamente el mismo aspecto.

Panel posterior de la unidad principal S-AIR

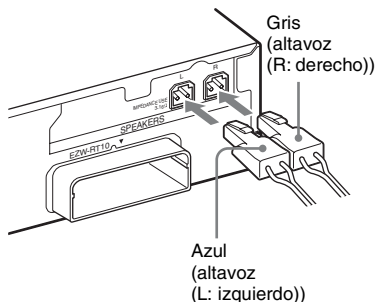


3 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de altavoz de modo que coincidan con el color de las tomas SPEAKERS de la unidad.

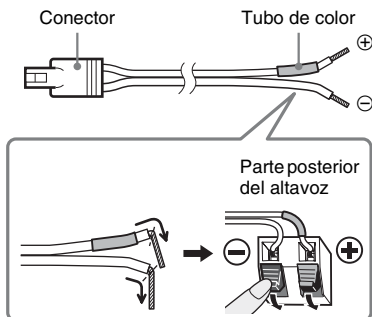
■ Para conectar los cables de altavoz al amplificador de sonido envolvente

Cuando efectúe la conexión al amplificador de sonido envolvente, inserte el conector hasta que encaje.



■ Para conectar los cables de altavoz a los altavoces

Asegúrese de que los cables de altavoz coinciden con los terminales correspondientes de los altavoces: el cable de altavoz con el tubo de color con \oplus , y el cable de altavoz sin el tubo de color con \ominus . El aislamiento del cable de altavoz no debe quedar atrapado en los terminales del altavoz.



Nota

- No conecte los cables de altavoz suministrados con el sistema Kit de altavoces de sonido envolvente inalámbrico (Wireless Surround Speaker Kit) a ninguna de las tomas de altavoz de la unidad principal S-AIR.

4 Conecte los cables de alimentación de ca.

Antes de conectar los cables de alimentación de ca de la unidad principal S-AIR y el amplificador de sonido envolvente a las tomas de pared, asegúrese de que todos los altavoces estén conectados.

Configuración del sistema inalámbrico

Para utilizar el sistema inalámbrico, deberá configurar el amplificador de sonido envolvente y la unidad principal S-AIR. Antes de realizar el ajuste, asegúrese de que los adaptadores inalámbricos estén correctamente insertados en la unidad principal S-AIR y en los amplificadores de sonido envolvente.

Configuración de la unidad principal S-AIR

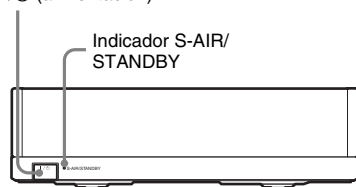
Si desea obtener más información acerca de la utilización de la unidad principal S-AIR, consulte el manual de instrucciones correspondiente.

- 1 Encienda la unidad principal S-AIR.**
El sistema se encenderá.
- 2 Ajuste [Surround tras.] en [Ajustes de los altavoces] de la unidad principal S-AIR en [Si].**
- 3 Configure la unidad principal S-AIR de modo que se encuentre lista para ajustar el ID.**
- 4 Seleccione el ID de la unidad principal S-AIR.**
Es posible seleccionar cualquier ID (A, B o C).
- 5 Si se incluye un amplificador de sonido envolvente con la unidad principal S-AIR, asegúrese de que el selector SURROUND SELECTOR se encuentre ajustado en SURROUND.**

Configuración del amplificador de sonido envolvente

Panel frontal

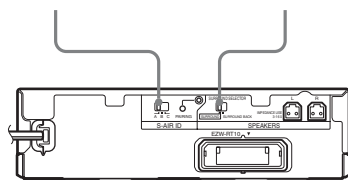
I/⏻ (alimentación)



Panel posterior

Interruptor S-AIR ID

Interruptor SURROUND SELECTOR



- 1 Ajuste el selector SURROUND SELECTOR del amplificador de sonido envolvente de este kit en SURROUND BACK.**
- 2 Ajuste el interruptor S-AIR ID del amplificador de sonido envolvente de modo que coincida con el ID (A, B o C) de la unidad principal S-AIR.**
- 3 Pulse I/⏻ (alimentación) en el amplificador de sonido envolvente.**

El indicador S-AIR/STANDBY se iluminará en color verde. De lo contrario, consulte “Comprobación del estado de la transmisión” (página 10) y “Solución de problemas” (página 12).

4 Instale los altavoces.

Si la unidad principal S-AIR dispone de la función de calibración automática, ejecútela.

Si la unidad principal S-AIR no dispone de la función de calibración automática, lleve a cabo el ajuste del altavoz adecuado.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la unidad principal S-AIR.

Comprobación del estado de la transmisión

Para verificar el estado de la transmisión de sonido entre la unidad principal S-AIR y el amplificador de sonido envolvente, compruebe el indicador S-AIR/STANDBY del amplificador de sonido envolvente.

Indicador S-AIR/STANDBY	Estado
Se enciende en verde.	El sistema está encendido y la transmisión inalámbrica activada, y se transmiten las señales de sonido envolvente.
Parpadea en verde rápidamente.	El sistema está encendido y la transmisión inalámbrica activada, pero no se transmiten las señales de sonido envolvente.
Parpadea en verde lentamente.	El sistema está encendido y la transmisión inalámbrica desactivada.
Se ilumina en rojo.	El amplificador de sonido envolvente está en modo de espera cuando el sistema está en modo de espera o la transmisión inalámbrica está desactivada.


Indicador S-AIR/STANDBY	Estado
Se apaga.	El amplificador de sonido envolvente está desactivado.
Parpadea en naranja.	El transceptor inalámbrico no está conectado al amplificador de sonido envolvente.
Parpadea en rojo.	La protección del amplificador de sonido envolvente está activada.

Acerca del modo de espera

El amplificador de sonido envolvente accede al modo de espera automáticamente (el indicador S-AIR/STANDBY se ilumina en rojo) cuando la unidad principal está en modo de espera o la transmisión inalámbrica está desactivada.

El amplificador de sonido envolvente se enciende automáticamente (el indicador S-AIR/STANDBY se ilumina en verde) cuando el sistema está encendido y la transmisión inalámbrica activada.

Nota

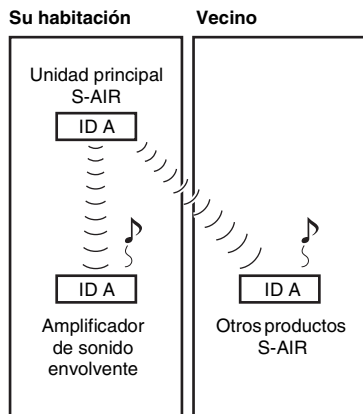
- En función de la unidad principal, es posible que el amplificador de sonido envolvente no pueda acceder al modo de espera o encenderse automáticamente. En este caso, pulse  (alimentación) en el amplificador de sonido envolvente para cambiar el modo de alimentación.

Prevención de la transmisión a los vecinos (emparejamiento)

Si sus vecinos también disponen de productos S-AIR y sus ID coinciden con el suyo, es posible que reciban el sonido de su unidad principal S-AIR. Para evitarlo, puede identificar sus productos S-AIR mediante la operación de emparejamiento.

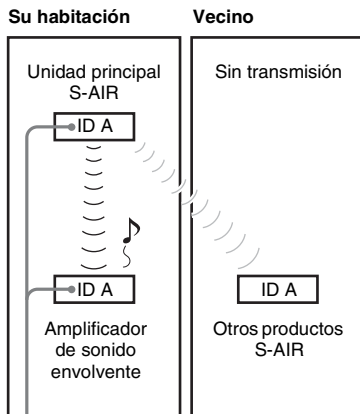
■ Antes de efectuar la operación de emparejamiento (ejemplo)

La transmisión del sonido se establece mediante el ID.



■ Después de efectuar la operación de emparejamiento (ejemplo)

La transmisión de sonido se establece entre el amplificador de sonido envolvente y la unidad principal S-AIR que llevó a cabo la operación de emparejamiento.



Emparejamiento

- 1 Encienda la unidad principal S-AIR y el amplificador de sonido envolvente.**
El sistema se encenderá.
- 2 Haga coincidir los ID de la unidad principal S-AIR y del amplificador de sonido envolvente.**
- 3 Configure la unidad principal S-AIR de modo que esté lista para el emparejamiento.**

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la unidad principal S-AIR.

El indicador S-AIR/STANDBY del amplificador de sonido envolvente parpadeará en verde.

4 Pulse PAIRING en el panel posterior del amplificador de sonido envolvente.

El indicador PAIRING parpadea cuando se inicia el emparejamiento. Cuando se establezca la transmisión de sonido, el indicador S-AIR/STANDBY se iluminará en verde y el indicador PAIRING se encenderá.

Si utiliza más de un amplificador de sonido envolvente, lleve a cabo los pasos 3 y 4 también para estos.

Consejo

- Para pulsar PAIRING, puede utilizar un objeto delgado como, por ejemplo, un clip de papel.

Para cancelar el emparejamiento

Cambie los ID de la unidad principal S-AIR y del amplificador de sonido envolvente (página 9).

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.

Tenga en cuenta que el personal técnico puede quedarse con las piezas que hayan sido sustituidas durante la reparación.


En caso de que se produzca un problema con el amplificador de sonido envolvente, haga que un distribuidor de Sony compruebe todo el sistema (unidad principal S-AIR, altavoces y adaptadores inalámbricos).

Sonido

No se escucha el sonido.

Compruebe el estado del indicador S-AIR/STANDBY del amplificador de sonido envolvente.

- Se apaga.
 - Compruebe que el cable de alimentación de ca del amplificador de sonido envolvente esté conectado firmemente.
 - Pulse **I/C** en el amplificador de sonido envolvente para encenderlo.
- Parpadea en naranja.
 - Compruebe que el transceptor inalámbrico esté correctamente insertado en el amplificador de sonido envolvente.
- Parpadea en verde rápidamente.
 - Cambie los ajustes de ID de S-AIR de la unidad principal S-AIR y del amplificador de sonido envolvente.
 - Ajuste [Surround tras.] de [Ajustes de los altavoces] de la unidad principal S-AIR en [Sf]. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la unidad principal S-AIR.

- Parpadea en rojo.
 - Pulse  para apagar el amplificador de sonido envolvente y compruebe los siguientes elementos.
 - ① ¿Se ha producido un cortocircuito en los cables de altavoz + y -?
 - ② ¿Hay algún objeto que bloquee los orificios de ventilación del amplificador de sonido envolvente?
- Una vez que haya comprobado los puntos anteriores y haya solucionado cualquier problema, encienda el amplificador de sonido envolvente. Si no puede encontrar la causa del problema después de comprobar las opciones anteriores, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.
- Parpadea en verde lentamente o se ilumina en rojo.
 - Confirme los ID de S-AIR de la unidad principal S-AIR y del amplificador de sonido envolvente.
 - Confirme el ajuste de emparejamiento.
 - La transmisión de sonido es deficiente. Mueva el amplificador de sonido envolvente de modo que el indicador S-AIR/STANDBY se ilumine en verde.
 - Coloque el sistema alejado de los demás dispositivos inalámbricos.
 - Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- Se enciende en verde.
 - Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
 - En función de la fuente o de los ajustes de la unidad principal S-AIR, es posible que el efecto de los altavoces sea menos perceptible.

Los altavoces de sonido envolvente posterior no emiten ningún sonido cuando se realiza la autocalibración o el tono de prueba en la unidad principal S-AIR.

- Ajuste el selector SURROUND SELECTOR del amplificador de sonido envolvente en SURROUND BACK.

No se escucha ningún sonido o se oye un ruido, o bien, el sonido se interrumpe.

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a más de 8 m de distancia de la otra unidad principal S-AIR que está utilizando.
- Coloque la unidad principal S-AIR y el amplificador de sonido envolvente más cerca entre sí.
- Procure no utilizar un equipo que genere energía electromagnética como, por ejemplo, un horno microondas.
- Coloque la unidad principal S-AIR y el amplificador de sonido envolvente alejados de otros dispositivos inalámbricos.

- Cambie los ajustes de ID de S-AIR de la unidad principal S-AIR y del amplificador de sonido envolvente.
- Apague la unidad principal S-AIR y el amplificador de sonido envolvente y, a continuación, enciéndalos.

La transmisión inalámbrica no está activada. (El indicador S-AIR/STANDBY parpadea en verde lentamente o se ilumina en rojo).

- Confirme los ID de S-AIR de la unidad principal S-AIR y del amplificador de sonido envolvente.
- Confirme el ajuste de emparejamiento.
- La transmisión de sonido es deficiente. Mueva el amplificador de sonido envolvente de modo que el indicador se ilumine en verde.
- Coloque el sistema alejado de los demás dispositivos inalámbricos.
- Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.

Funcionamiento

El sistema no funciona correctamente.

- Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared y vuelva a conectarlo después de varios minutos.

Especificaciones

Altavoces (SS-TSB101)

Sistema de altavoces	Rango completo, reflejo de graves
Altavoz	55 mm × 80 mm tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohmios
Dimensiones (aprox.)	75 mm × 225 mm × 71 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,45 kg

Amplificador de sonido envolvente (TA-SA200WR)

Amplificador

ESPECIFICACIONES DE LA POTENCIA DE AUDIO

SALIDA DE POTENCIA Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL:

(FTC) para el modelo estadounidense	Con cargas de 3 ohmios, ambos canales dirigidos, de 120 a 20.000 Hz; potencia RMS nominal de 45 vatios por canal como mínimo, con un máximo del 1% de distorsión armónica total desde 250 milivatios hasta la salida nominal.
-------------------------------------	---

Modelos estadounidenses:

POTENCIA DE SALIDA (referencia):	167 W (por canal a 3 ohmios, 1 kHz)
----------------------------------	-------------------------------------

Otros modelos:

POTENCIA DE SALIDA (nominal):	80 W + 80 W (a 3 ohmios, 1 kHz, 1% THD)
-------------------------------	---

POTENCIA DE SALIDA (referencia):

167 W (por canal a 3 ohmios, 1 kHz)

Impedancia nominal: entre 3 y 16 Ω

General

Requisitos de alimentación

Modelos de Norteamérica: 120 V de ca, 60 Hz

Otros modelos: de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz

Consumo de energía 50 W

Consumo de energía en modo de espera

Modelos de Norteamérica: 0,9 W (en modo de espera)

0,13 W (apagado)

Otros modelos: 1,0 W (en modo de espera)

0,18 W (apagado)

Dimensiones (aprox.) 206 mm × 60 mm × 256 mm (an/al/prf)

con el transceptor inalámbrico

insertado

Peso (aprox.) 1,3 kg

Transceptor inalámbrico (EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* Solamente para los modelos de Norteamérica y Europa.

Sistema de comunicación Versión de especificación S-AIR 1.0

Banda de frecuencia de 2,4000 GHz a 2,4835 GHz

Método de modulación DSSS

Requisitos de alimentación

3,3 V de cc, 350 mA

Dimensiones (aprox.) 50 mm × 13 mm × 60 mm (an/al/prf)

Peso (aprox.) 24 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

“S-AIR” y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.

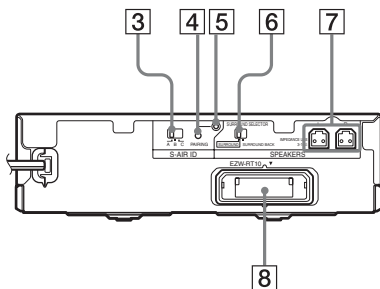
- Consumo de energía en modo de espera: 0,13 W (modelos de Norteamérica), 0,18 W (otros modelos)
- En algunas placas de circuito impreso no se utilizan retardantes de llama halogenados.
- Más del 85% de la eficacia energética del bloque del amplificador se consigue gracias al amplificador completamente digital S-master.

Amplificador de sonido envolvente

Panel frontal



Panel posterior



- 1 I/⏻ (alimentación)
- 2 Indicador S-AIR/STANDBY
- 3 Interruptor S-AIR ID
- 4 Botón PAIRING
- 5 Indicador PAIRING
- 6 Interruptor SURROUND SELECTOR
- 7 Tomas SPEAKERS
- 8 Ranura del transmisor inalámbrico (EZW-RT10)

目錄

享受 7.1 聲道系統	5
拆裝	5
連接	6
設定無線系統	7
故障排除	10
規格	11
部件索引	12
Informal Doc Statement (非正式的 Doc 聲明)	文件結束

警語

為了預防發生火災或觸電，請勿將本設備放在雨水所及或潮濕的地方。

切勿將本設備安裝在狹窄的空間內，如書櫃或壁櫥內。

為了降低發生火災的危險，請勿使用報紙、桌布、窗簾等物品蓋住設備的通風孔。請勿將如點燃的蠟燭等明火源放置於設備上。

為了降低發生火災或觸電的危險，請勿讓本設備受到液體潑濺，也不要將如花瓶等裝滿液體的物體放置於本設備上。

僅能於室內使用。

美國顧客注意事項



此符號用意在於提醒使用者注意產品內部未絕緣的“危險電壓”組件可能會使人員觸電。



此符號用意在於提醒使用者注意設備隨附手冊的重要操作與保養（維修）說明。

使用者記錄

機型和序號位於本機後面板。請將序號記錄於以下空格。當您需要聯絡 Sony 經銷商時，請告知本產品序號。

型號 WAHT-SBP2

序號 _____

下列 FCC 規定只適用於製造本機型版本作為美國銷售的目的。其他版本可能不符合 FCC 技術規定。

注意：

本設備已通過測試且符合 FCC 規定第 15 條 B 級數位裝置的限制規定。此限制規定目的在於合理保護使用者免受居家裝設設備的傷害。本設備會產生、使用與放射無線電頻率能源，如果未依據指示安裝與使用，可能會產生無線通訊的不良干擾情況。但是，不保證在正確安裝的情況下就不會出現干擾情況。

如果經由開關本設備而確定本設備造成廣播或電視收訊不良，請使用者依照以下方法之一而改善干擾情況：

- 調整接收天線方向或放置位置。
- 將本設備與接收器之間的距離加大。
- 將本設備連接到與連接接收器不同的電源插座上。
- 請洽經銷商或合格的廣播 / 電視技師以尋求協助。

小心

請注意，如果您對本產品進行本手冊未核准的變動或改裝，您便可能喪失操作本設備的權力。

重要安全指示

- 1) 請詳讀以下指示。
- 2) 請保管指示資料。
- 3) 請留心所有警語。
- 4) 請遵循所有指示。
- 5) 請勿於靠近水的地方使用此設備。
- 6) 僅能使用乾布清潔。
- 7) 請勿堵塞任何通風孔。請依據製造商說明而安裝。
- 8) 請勿於靠近任何熱源的地方安裝本產品，例如會產生熱源的暖氣、散熱器、鍋爐或其他設備（包括放大器）。
- 9) 請勿破壞已經極化或是接地類型插頭的安全裝置。極化插頭具有兩個插腳，其中一個插腳較寬。接地類型的插頭則具有兩個插腳和第三個接地插腳。寬型的插腳或第三個接地插腳均能保護您的安全。如果所提供的插頭無法插入您家中的電源插座，請聯絡電工更換老舊的電源插座。
- 10) 保護電源線以免走路時踩到或壓到插頭、電源插座以及與設備連接的出線口。
- 11) 僅能使用製造商所指定的安裝裝置 / 配件。
- 12) 僅能使用製造商所指定或是本設備所提供的移動式支撐座、底座、三腳架、支架或置放桌。使用移動式支撐座時，請小心移動支撐座與設備以避免翻覆而使人員受傷。



13)打雷或長時間未使用本設備時，請拔掉插頭。

14)請洽合格人員以便維修。如設備受損，例如電源線或插頭受損、將液體濺灑至設備或物品掉落到本設備上、設備遭雨淋或暴露於潮濕環境、未正常操作設備或掉落本設備，請務必聯絡人員而進行維修。

對於無線收發器

(EZW-RT10/EZW-RT10A)

此設備不得與任何其他天線或發射器一起放置或操作。

本設備符合為不受控制的設備設定的 FCC 輻射暴露限制，並符合 OET65 的附件 C 中的 FCC 無線電頻率 (RF) 暴露指南。

本設備應於輻射器與人體 (不包括四肢：手部、腕部、腳部和腳踝) 之間距離至少 20cm 處安裝與操作。

加拿大顧客注意事項

對於無線收發器

(EZW-RT10/EZW-RT10A)

本 B 級數位設備符合加拿大 ICES-003 規定。

本裝置符合 IC 規定的 RSS-Gen。

須遵照下列兩項條件操作：(1) 本裝置不會造成干擾；(2) 本裝置必須接受任何干擾，包括可能造成本裝置不良運作的干擾。

本設備符合為不受控制的設備設定的 IC 輻射暴露限制，並符合 IC 無線電頻率 (RF) 暴露規定的 RSS-102。

本設備應於輻射器與人體 (不包括四肢：手部、腕部、腳部和腳踝) 之間距離至少 20cm 處安裝與操作。

歐洲顧客注意事項

顧客注意事項：以下資訊僅適用於在符合 EU 規格國家銷售的設備。

本產品製造商為 Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan。負責 EMC 授權代理與產品安全性的公司為 Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany。關於任何維修或保固問題，請聯絡個別維修或保固文件所提供的地址。

Sony Corporation 在此宣告本設備符合必要的要求，以及其他 1999/5/EC 方針的相關規定。

詳細說明，請參見以下網站：

<http://www.compliance.sony.de/>

本產品用於以下國家：

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

法國顧客注意事項

本設備的 WLAN 功能僅適用於建築物內。

在法國境內，禁止在建築物外使用本設備的 WLAN 功能。在建築物外使用前，請確定本設備的 WLAN 功能已停用。(ART Decision 2002-1009 經 ART Decision 03-908 修訂，關於無線電頻率使用限制)。

義大利顧客注意事項

RLAN 網路的使用規範：

- 關於法令 1.8.2003, no. 259 (“電子通訊準則”) 的個人使用。尤其是第 104 條指示必須事先取得一般授權的規定，以及第 105 條指示允許免費使用的規定；
- 關於根據行政法令 28.5.2003 修訂版和電子通訊準則第 25 條 (電子通訊網路和服務的一般授權) 提供 RLAN 用戶的電信網路和服務。

塞普勒斯顧客注意事項

終端使用者必須在電子通訊部門 (P.I.

6/2006 和 P.I. 6A/2006) 中註冊 RLAN (或 WAS、WiFi) 裝置。

P.I. 6/2006 是 2006 無線電通訊 (一般授權與註冊的電臺類別) 指令。P.I. 6A/2006 是根據無線電區域網路和含有無線電區域網路的無線存取系統 (WAS/RLAN) 的無線電頻率一般使用授權。

挪威顧客注意事項

不得在 Ny-Ålesund, Svalbard 中心半徑 20 km 的地理區域內使用此無線電設備。

新加坡顧客注意事項

Complies with IDA
Standards
DB00353



CT

注意事項

關於電源

- 只要本機的電源線仍連接在交流電源插座上，即使本機的電源已經關閉，但本機仍然未與電源插座斷開連接。
- 由於電源插頭是用來斷開本機與電源插座，因此請將本機連接至便於插拔的交流電源插座。一旦發現本機有異常情況，請立即斷開電源插頭與交流電源插座的連接。

關於放置

- 切勿將本系統放在炎熱、受陽光直射、積灰、非常潮濕，或極冷的地方。
- 將系統放置在經特別處理（打蠟、塗油、拋光等）的地板上時請小心，可能會造成地板著色或變色。
- 請保持足夠的空氣流通以防止機內積熱。
- 切勿將本系統放在可能阻塞通風槽的表面（地毯、毛毯等）或材料（窗簾、紡織品）附近。
- 切勿將本系統安裝在靠近散熱器或排氣管等熱源附近，或受陽光直射、多塵、有機械振動或衝擊的地方。
- 切勿將本系統安裝在傾斜的位置。本機設計為僅在水平位置上工作。
- 請將本系統遠離帶強磁場的設備，如微波爐或大功率擴音器。
- 切勿在本系統上放置重物。
- 若您使用一組以上的S-AIR產品，請將產品分開放置，避免互相干擾。
- 請將本環繞放大器和S-AIR產品安裝在距離人體至少50 cm遠的位置。
- 為了防止火災或電擊危險，請勿將花瓶等裝滿液體的物體放置在本設備上。
- 請勿將本系統放置在地毯上，以免造成變色。
- 若您使用一組以上的環繞放大器，請勿將放大器垂直交疊放置。

關於清潔

請只使用柔軟乾布清潔機殼。切勿使用任何類型的砂紙、拋光粉或溶液，如酒精或苯類。

安全

- 若有任何異物掉落到機殼內，請拔下本機的電源插頭，並經合格的專業人員檢查以後，方可繼續使用。
- 如果您打算長期不使用本機，請從電源插座上拔掉本機的電源插頭。若要拔掉電源線，請抓住插頭拔，切勿拉電線。



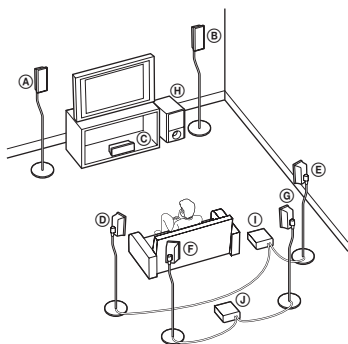
棄置舊電機與電子設備 (適用於歐盟與其他具有獨立回收制度的歐洲國家)

位於產品或包裝上的此符號表示不能以家電廢棄物的方式處置本產品。而必須送交負責回收電機與電子設備的適用回收站。如正確棄置本產品，您就能幫助防止因為不當處置本

產品而對環境與人體健康的潛在負面影響。回收物料能幫助保存天然資源。若需了解本產品回收方式的詳細資訊，請聯絡當地市政辦事處、家電棄置服務中心或您購買本產品的商店。

享受 7.1 聲道系統

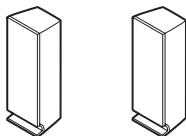
無線後置揚聲器組件 (Wireless Surround Speaker Kit) (WAHT-SBP2) 包括兩個環繞後置揚聲器和一個環繞放大器。搭配 Sony Home Theatre System 使用此組件時，您可以享受 7.1 聲道揚聲器配置更真實的環繞聲效果。



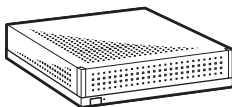
- Ⓐ 左前置揚聲器
- Ⓑ 右前置揚聲器
- Ⓒ 中置揚聲器
- Ⓓ 左後置揚聲器
- Ⓔ 右後置揚聲器
- Ⓕ 左後置環繞揚聲器
- Ⓖ 右後置環繞揚聲器
- Ⓗ 低音揚聲器
- Ⓘ 環繞放大器
(後置揚聲器專用)
- Ⓙ 環繞放大器
(環繞後置揚聲器專用)

拆裝

環繞後置揚聲器
(SS-TSB101) (2)



環繞放大器
(TA-SA200WR) (1)

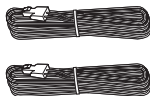


無線收發器
(EZW-RT10/EZW-RT10A*) (1)

* 僅適用於北美和歐洲機型。



揚聲器導線 (2)



使用說明書 (1)

連接

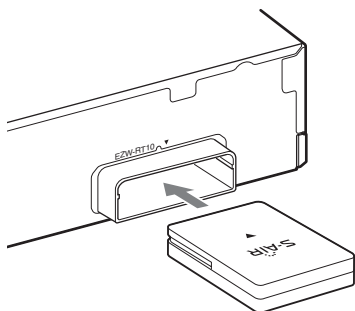
將環繞放大器連接至 S-AIR 主機。
安裝之前，務必將所有 S-AIR 產品的交流電源線從電源插座拔下。

1 將無線收發器插入環繞放大器後方的插槽內。

注意

- 請勿碰觸無線收發器端子。
- 對應 ▼ 標誌的方向。
- 請勿將無線收發器以外的任何物體裝入 EZW-RT10 插槽。

環繞放大器後面板

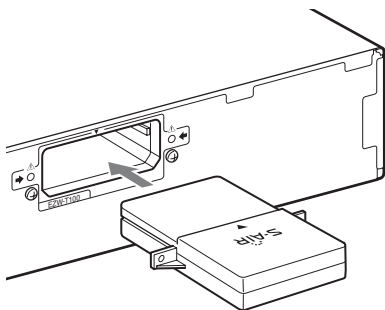


2 將無線發射器插入 S-AIR 主機上的插槽。

對於不含無線發射器的 S-AIR 主機，請準備選購 S-AIR 轉接器 (EZW-T100)。選購產品系列視地區而異。詳細說明，請參閱 S-AIR 主機的使用說明書。

S-AIR 主機的後面板圖示僅為範例。並非所有 S-AIR 主機外觀都完全相同。

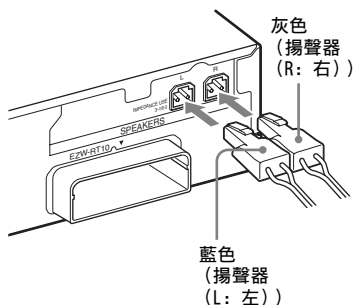
S-AIR 主機後面板



3 連接揚聲器。

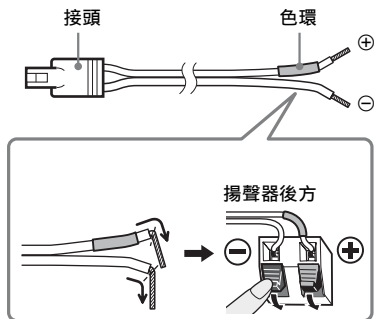
將揚聲器導線連接到本機上對應顏色的 SPEAKERS 插孔。

■ 將揚聲器導線連接到環繞放大器連接至環繞放大器時，插入接頭直至聽到喀嗒聲。



■ 將揚聲器導線連接到揚聲器

務必將揚聲器導線和正確的揚聲器端子配對：有色環的揚聲器導線接至⊕，無色環的揚聲器導線接至⊖。請勿將揚聲器導線絕緣層夾在揚聲器端子內。



注意

- 切勿將無線後置揚聲器組件 (Wireless Surround Speaker Kit) 提供的揚聲器導線連接至 S-AIR 主機上的任何揚聲器插孔。

4 連接交流電源線。

將 S-AIR 主機和環繞放大器的交流電源線連接至電源插座前，請確保已連接所有揚聲器。

設定無線系統

若要使用無線系統，您必須設定環繞放大器 and S-AIR 主機。設定前，請確保無線轉接器已正確插入 S-AIR 主機和環繞放大器。

設定 S-AIR 主機

有關使用 S-AIR 主機的詳細說明，請參閱 S-AIR 主機的使用說明書。

- 1 開啓 S-AIR 主機。
系統開啓。
- 2 將 S-AIR 主機的 [揚聲器設定] 中的 [後方環繞] 設定為 [是]。
- 3 設定 S-AIR 主機以便設定 ID。
- 4 選擇 S-AIR 主機的 ID。
您可選擇任何 ID (A、B 或 C)。
- 5 如果 S-AIR 主機內含環繞放大器，請確保 SURROUND SELECTOR 開關已設為 SURROUND。

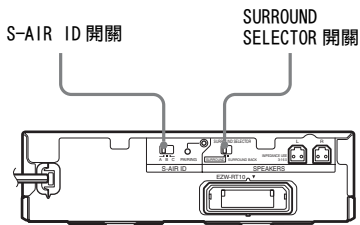
設定環繞放大器

前面板

I/O (電源)



後面板



1 將此組件環繞放大器的 SURROUND SELECTOR 開關設為 SURROUND BACK。

2 將環繞放大器的 S-AIR ID 開關設定為與 S-AIR 主機的 ID (A、B 或 C) 相同。

3 按環繞放大器上的 I/O (電源)。S-AIR/STANDBY 指示燈變綠。若無，請見“檢查傳送狀態”(第 8 頁)和“故障排除”(第 10 頁)。

4 設定揚聲器。

若 S-AIR 主機具有自動校正功能，請執行自動校正。

若 S-AIR 主機沒有自動校正功能，請執行合適的揚聲器設定。

詳細說明，請參閱 S-AIR 主機的使用說明書。

檢查傳送狀態

您可以透過檢查環繞放大器上的 S-AIR/STANDBY 指示燈來檢查 S-AIR 主機和環繞放大器間的聲音傳送狀態。

S-AIR/STANDBY 狀態指示燈

變成綠燈。	系統打開，啟動無線傳輸，並傳送環繞訊號。
快速閃爍綠燈。	系統打開，啟動無線傳輸，但不傳送環繞訊號。
緩慢閃爍綠燈。	系統打開，無線傳輸關閉。
變成紅燈。	當系統處於待機模式或無線傳輸關閉時，環繞放大器處於待機模式。
熄滅。	環繞放大器關閉。
閃爍橘燈。	無線收發器未連接至環繞放大器。
閃爍紅燈。	環繞放大器保護啟動。

關於待機模式

當主機處於待機模式或無線傳輸關閉時，環繞放大器會自動進入待機模式 (S-AIR/STANDBY 指示燈變紅)。

系統打開，並啟動無線傳輸時，會自動打開環繞放大器 (S-AIR/STANDBY 指示燈變綠)。

注意

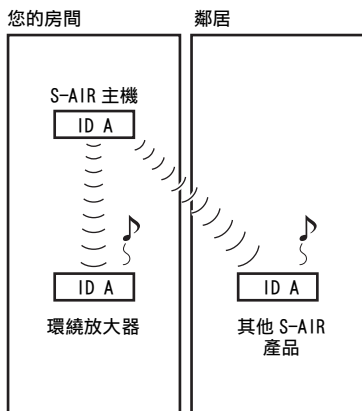
- 視主機而定，環繞放大器可能無法自動進入待機模式，或可能無法自動開啓。在此情況下，按環繞放大器上的 I/O (電源) 變更電源模式。

防止傳送至鄰居（配對）

若您的鄰居也擁有 S-AIR 產品，且 ID 設定與您的相同，則您的鄰居可能會接收到來自您 S-AIR 主機的聲音。要預防該情況，您可以執行配對來辨識您的 S-AIR 產品。

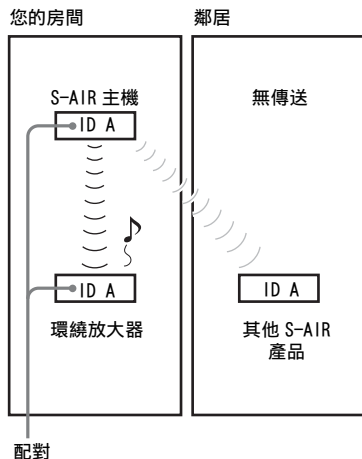
■ 配對前（範例）

透過 ID 建立聲音傳送。



■ 配對後（範例）

聲音傳送會建立在執行配對後的環繞放大器和 S-AIR 主機間。



配對

- 1 開啓 S-AIR 主機和環繞放大器。
系統開啓。
- 2 S-AIR 主機和環繞放大器的 ID 保持一致。
- 3 設定 S-AIR 主機做好配對準備。
詳細說明，請參閱 S-AIR 主機的使用說明書。
環繞放大器上的 S-AIR/STANDBY 指示燈閃綠色。
- 4 按環繞放大器後面板上的 PAIRING。
開始配對時，PAIRING 指示燈閃爍。
聲音傳送建立後，S-AIR/STANDBY 指示燈變綠，且 PAIRING 指示燈點亮。
若您使用數個環繞放大器，也請執行步驟 3 和 4。

提示

- 若要按 PAIRING，可以使用迴紋針等細長的工具。

取消配對

變更 S-AIR 主機和環繞放大器的 ID（第 7 頁）。

故障排除

在使用此系統時，如遇到以下任何疑難問題，在要求維修前先使用故障排除指南幫助解決故障。如果無法解決問題，請就近與 Sony 經銷商聯絡。

請注意，如果服務人員在維修時更換了部分部件，應留下這些部件。

如果環繞放大器發生問題，請讓 Sony 經銷商檢查整個系統（S-AIR 主機、揚聲器和無線轉接器）。

聲音

無聲音。

檢查環繞放大器上的 S-AIR/STANDBY 指示燈狀態。

– 熄滅。

- 檢查環繞放大器的交流電源線是否連接牢固。
- 按環繞放大器的 **I/⏻** 鍵打開環繞放大器。

– 閃爍橘燈。

- 確認將無線收發器正確插入環繞放大器。

– 快速閃爍綠燈。

- 變更 S-AIR 主機和環繞放大器的 S-AIR ID 設定。
- 將 S-AIR 主機的 [揚聲器設定] 中的 [後方環繞] 設定為 [是]。詳細說明，請參閱 S-AIR 主機的使用說明書。

– 閃爍紅燈。

- 請按 **I/⏻** 鍵關閉環繞放大器，然後檢查下列項目。

- ① 揚聲器導線 + 和 - 是否短路？
- ② 環繞放大器的通風孔是否被阻擋？

檢查上述項目並解決所有問題後，打開環繞放大器。如果在檢查上述所有項目後仍無法找到問題的原因，請聯絡附近的 Sony 經銷商。

– 緩慢閃爍綠燈或變成紅燈。

- 確認 S-AIR 主機和環繞放大器的 S-AIR ID。
- 確認配對設定。
- 聲音傳送不良。請移動環繞放大器，使 S-AIR/STANDBY 指示燈變綠。
- 請將系統移離其他無線裝置。
- 避免使用任何其他無線裝置。

– 變成綠燈。

- 檢查揚聲器連接和設定。
- 視音源或 S-AIR 主機的設定而定，揚聲器效果可能不顯著。

在 S-AIR 主機上執行自動校正或測試音調時，環繞後置揚聲器不會發出聲音。

- 將環繞放大器的 SURROUND SELECTOR 開關設定為 SURROUND BACK。

沒有聲音或發出噪音，或是聲音跳躍。

- 如果您使用另一個 S-AIR 主機，請將其放置在距離其他使用中的 S-AIR 主機超過 8 m 的位置。
- 將 S-AIR 主機和環繞放大器放置在相鄰的地方。
- 避免使用如微波爐等產生電磁能量的設備。
- 將 S-AIR 主機和環繞放大器放置在遠離其他無線裝置的位置。
- 變更 S-AIR 主機和環繞放大器的 S-AIR ID 設定。
- 關閉 S-AIR 主機和環繞放大器，然後再次打開。

無線傳輸未啟動。（S-AIR/STANDBY 指示燈緩慢閃綠色或變紅。）

- 確認 S-AIR 主機和環繞放大器的 S-AIR ID。
- 確認配對設定。
- 聲音傳送不良。請移動環繞放大器，使指示燈變綠。
- 請將系統移離其他無線裝置。
- 避免使用任何其他無線裝置。

操作

系統工作不正常。

- 斷開電源插座和交流電源線的連接，幾分鐘後再次連接。

規格

揚聲器 (SS-TSB101)

揚聲器系統	全範圍低音反射
揚聲器單元	55 mm × 80 mm 圓錐形
額定阻抗	3 歐姆
尺寸 (約)	75 mm × 225 mm × 71 mm (寬 / 高 / 深)
質量 (約)	0.45 kg

環繞放大器

(TA-SA200WR)

放大器部分

音訊電源規格

功率輸出與總諧波失真:

(FTC)	3 歐姆負載, 雙聲 道驅動、120 - 20000 Hz 的情況 下, 每聲道最小 RMS 功率為額定 45 瓦, 從 250 毫瓦 到額定輸出的總 諧波失真不超過 1%。
-------	---

美國機型:

功率輸出 (參考):	167 W (每聲道 3 歐姆, 1 kHz)
------------	----------------------------

其他機型:

功率輸出 (額定):	80 W + 80 W (3 歐姆, 1 kHz, 1% THD)
------------	---

功率輸出 (參考):	167 W (每聲道 3 歐姆, 1 kHz)
------------	----------------------------

額定阻抗	3 - 16 Ω
------	----------

一般

電源要求

北美機型:	120 V AC, 60 Hz
其他機型:	220 V - 240 V AC, 50/60 Hz

功率消耗	50 W
------	------

待機功率消耗

北美機型:	0.9 W (待機模 式)
-------	------------------

0.13 W (關閉)

其他機型:	1.0 W (待機模 式)
-------	------------------

0.18 W (關閉)

尺寸 (約)	206 mm × 60 mm × 256 mm (寬 / 高 / 深) 裝入無線收 發器時
--------	--

質量 (約)	1.3 kg
--------	--------

無線收發器

(EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* 僅適用於北美和歐洲機型。

通訊系統	S-AIR 規格版本
------	------------

1.0

頻率波段	2.4000 GHz -
------	--------------

2.4835 GHz

調變方式	DSSS
------	------

電源要求	DC 3.3 V, 350 mA
------	------------------

尺寸 (約)	50 mm × 13 mm × 60 mm (寬 / 高 / 深)
--------	---

質量 (約)	24 g
--------	------

設計和規格若有改變, 恕不另行通知。

“S-AIR” 和其標誌是 Sony Corporation 的商標。

- 待機功率消耗 0.13 W (北美機型), 0.18 W (其他機型)
- 某些電路板沒有使用鹵化阻燃劑。
- 利用 S-master 全數位放大器, 放大器組件可達到超過 85% 的功率效率。

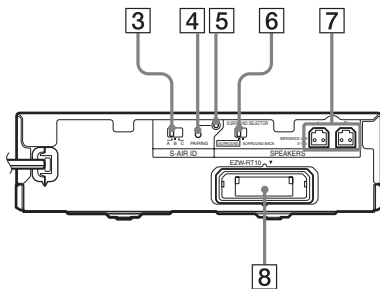
部件索引

環繞放大器

前面板



後面板



- 1 I/⏻ (電源)
- 2 S-AIR/STANDBY 指示燈
- 3 S-AIR ID 開關
- 4 PAIRING 按鈕
- 5 PAIRING 指示燈
- 6 SURROUND SELECTOR 開關
- 7 SPEAKERS 插孔
- 8 無線收發器 (EZW-RT10) 插槽

Inhalt

Konfigurieren eines 7.1-Kanal-Systems	6
Lieferumfang	6
Anschluss	7
Einstellen des Funksystems	9
Störungsbehebung	12
Technische Daten	14
Bezeichnung der Teile	16
Informal Doc Statement (Informelle Doc-Erklärung)	
..... Ende des Dokuments	

ACHTUNG

Um das Risiko eines Feuers oder elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen und keiner sonstigen Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschränk u. Ä. auf, wo keine ausreichende Belüftung gegeben ist.

Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.

Für Kunden in den USA



Dieses Symbol weist den Benutzer auf nicht isolierte gefährliche Spannung im Inneren des Gehäuses hin. Diese kann so hoch sein, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf wichtige Informationen zur Bedienung und Wartung in der mit diesem Gerät gelieferten Dokumentation hin.

Modell- und Seriennummer

Die Modell- und die Seriennummer befinden sich an der Rückseite des Geräts. Notieren Sie die Seriennummer im entsprechenden Feld unten. Die Modell- und die Seriennummer benötigen Sie, wenn Sie sich wegen dieses Geräts an Ihren Sony-Händler wenden.

Modellnr. WAHT-SBP2

Seriennr. _____

Die folgende FCC-Erklärung gilt nur für die Versionen dieses Modells, die für den Verkauf in den USA hergestellt wurden. Andere Versionen entsprechen möglicherweise nicht den technischen Richtlinien der FCC.

HINWEIS:


Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die nach Teil 15 der FCC-Ordnung für digitale Geräte der Klasse B geltenden Grenzwerte. Diese Vorschriften wurden im Hinblick auf die Vermeidung von schädigenden Störstrahlungen beim Betrieb von Geräten in Wohngebieten erlassen. Dieses Gerät erzeugt und arbeitet mit elektromagnetischen Wellen. Bei unsachgemäßem Gebrauch, insbesondere wenn das Gerät entgegen den Empfehlungen betrieben wird, können Störstrahlungen auftreten. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass auch bei einer korrekten Installation in bestimmten Fällen Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies feststellen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung oder Neupositionierung der Empfangsantenne
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an einen anderen Stromkreis als den des Empfängers
- Ziehen Sie gegebenenfalls Ihren Händler oder einen erfahrenen Rundfunk- oder Fernsehtechniker zu Rate.

VORSICHT

Alle Änderungen am Gerät, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich als zulässig beschrieben sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zur Inbetriebnahme dieses Geräts erlischt.

Wichtige Sicherheitshinweise

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch.
 - 2) Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.
 - 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
 - 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
 - 5) Halten Sie dieses Gerät von Wasser fern.
 - 6) Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
 - 7) Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers auf.
 - 8) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern), auf.
 - 9) Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des gepolten oder Erdungssteckers. Bei einem gepolten Stecker ist einer der beiden Stifte breiter als der andere. Ein Erdungsstecker verfügt über zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breite bzw. der dritte Stift ist aus Sicherheitsgründen angebracht. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, damit er die veraltete Steckdose austauscht.
 - 10) Achten Sie darauf, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und dass es nicht eingeklemmt wird, besonders in der Nähe von Steckern, Gerätesteckdosen und direkt am Gerät.
 - 11) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte/Zubehörteile.
 - 12) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene bzw. mit dem Gerät verkaufte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich das Gerät auf einem Wagen befindet und Sie diesen verschieben, damit das Gerät bzw. der Wagen nicht kippt und Verletzungen verursacht.
- 
- 13) Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts bei Gewittern oder längerem Nichtgebrauch aus der Steckdose.

- 14) Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

Wartungsarbeiten werden erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet wurden, Fremdkörper in das Gerät gelangt sind oder das Gerät Regen oder sonstiger Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Hinweis zum Funktransceiver (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Dieses Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe anderer Antennen oder Sendegeräte aufgestellt oder zusammen mit solchen betrieben werden.

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung durch nicht kontrollierte Geräte sowie den FCC-Richtlinien zur Belastung durch Hochfrequenzstrahlung (HF) in Ergänzung C zu OET65.

Dieses Gerät muss in einem Abstand von mindestens 20 cm zwischen dem Sender und Personen (nicht Gliedmaßen wie Hände, Handgelenke, Füße und Fußgelenke) aufgestellt und betrieben werden.

Für Kunden in Kanada

Hinweis zum Funktransceiver (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Dieses Digitalgerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.

Dieses Gerät entspricht RSS-Gen der IC-Vorschriften.

Die Genehmigung zur Inbetriebnahme gilt unter zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störstrahlungen verursachen und (2) dieses Gerät darf nicht durch Störstrahlungen von anderen Geräten beeinflusst werden, einschließlich solcher Störstrahlungen, die am Gerät Fehlfunktionen hervorrufen können.

Dieses Gerät entspricht den IC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung durch nicht kontrollierte Geräte sowie RSS-102 der IC-Vorschriften zur Belastung durch Hochfrequenzstrahlung (HF). Dieses Gerät muss in einem Abstand von mindestens 20 cm zwischen dem Sender und Personen (nicht Gliedmaßen wie Hände, Handgelenke, Füße und Fußgelenke) aufgestellt und betrieben werden.

Für Kunden in Europa

Kundenhinweis: Die folgenden Informationen beziehen sich ausschließlich auf Geräte, die in Ländern mit geltendem EU-Recht vertrieben werden.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.



Hiermit erklärt Sony Corporation, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter:

<http://www.compliance.sony.de/>

Dieses Produkt ist für den Gebrauch in den folgenden Ländern vorgesehen:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

Hinweis für Kunden in Frankreich

Die WLAN-Funktionen dieses Geräts dürfen ausschließlich in geschlossenen Räumen genutzt werden.

Die Verwendung der WLAN-Funktionen dieses Geräts im Freien ist auf französischem Gebiet verboten. Bitte vergewissern Sie sich, dass die WLAN-Funktionen dieses Geräts vor dem Gebrauch im Freien deaktiviert werden. (ART Decision 2002-1009 ergänzt durch ART Decision 03-908 in Bezug auf Einschränkungen im Gebrauch von Radiofrequenzen).

Hinweis für Kunden in Italien

Die Nutzung von RLANs ist folgendermaßen geregelt:

- die private Nutzung durch die gesetzliche Verordnung vom 1.8.2003, Nr. 259 („Vorschrift zur elektronischen Kommunikation“). Im Einzelnen enthält Artikel 104 die Bestimmungen, wann eine vorherige allgemeine Autorisierung einzuholen ist, und Art. 105, wann eine freie Nutzung zulässig ist;
- die öffentliche Bereitstellung des RLAN-Zugriffs für Telekommunikationsnetzwerke

und -dienste durch die Ministerialverordnung vom 28.5.2003, wie ergänzt, und Artikel 25 (allgemeine Autorisierung für elektronische Kommunikationsnetzwerke und -dienste) der Vorschrift zur elektronischen Kommunikation.

Hinweis für Kunden in Zypern

Der Endbenutzer muss die RLAN-Geräte (bzw. WAS- oder WiFi-Geräte) bei der Behörde für elektronische Kommunikation registrieren (P.I. 6/2006 und P.I. 6A/2006).

P.I. 6/2006 ist die Vorschrift von 2006 zur Radiokommunikation (Kategorien der Sender, die allgemeiner Autorisierung und Registrierung unterliegen). P.I. 6A/2006 bezieht sich auf die allgemeine Autorisierung für den Gebrauch von Funkfrequenzen durch Radio-LANs und Wireless-Zugriffssysteme, einschließlich Radio-LANs (WAS/RLAN).

Hinweis für Kunden in Norwegen

Die Verwendung dieses Funkgeräts ist in einem Umkreis von 20 km um das Zentrum von Ny-Ålesund, Svalbard, nicht erlaubt.

Für Kunden in Singapur

Complies with IDA Standards DB00353

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Stromnetz getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage nicht an Orten auf, an denen sie hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub, hoher Luftfeuchtigkeit oder großer Kälte ausgesetzt ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Anlage auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.

- Stellen Sie die Anlage nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Stellen Sie die Anlage nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie die Anlage nicht in geneigter Position auf. Sie darf nur in waagrechtter Position benutzt werden.
- Halten Sie die Anlage von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Anlage.
- Wenn Sie mehr als ein S-AIR-Produktpaket verwenden, stellen Sie sie weit genug voneinander entfernt auf, um Übersprechen zu vermeiden.
- Stellen Sie diesen Raumklangverstärker und S-AIR-Produkte mindestens 50 cm von Personen entfernt auf.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
- Stellen Sie die Anlage nicht auf einem Teppich oder Teppichboden auf, da es zu Verfärbungen kommen kann.
- Wenn Sie mehr als einen Raumklangverstärker verwenden, stellen Sie sie nicht übereinander auf.

Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.



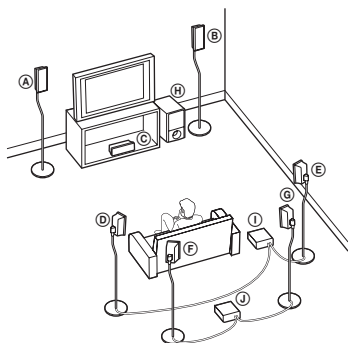
**Entsorgung von
gebrauchten
elektrischen und
elektronischen
Geräten
(anzuwenden in den
Ländern der
Europäischen Union
und anderen
europäischen**

Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Konfigurieren eines 7.1-Kanal-Systems

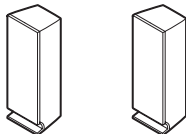
Das Funk-Raumklanglautsprecher-Set (Wireless Surround Speaker Kit) (WAHT-SBP2) enthält zwei hintere Raumklanglautsprecher und einen Raumklangverstärker. Mithilfe dieses Sets können Sie ein Sony Home Theatre System zu einer 7.1-Kanal-Lautsprecherkonfiguration aufrüsten und so besonders realitätsnahe Raumklangeffekte wiedergeben lassen.



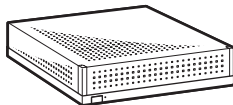
- Ⓐ Vorderer linker Lautsprecher
- Ⓑ Vorderer rechter Lautsprecher
- Ⓒ Mittlerer Lautsprecher
- Ⓓ Linker Raumklanglautsprecher
- Ⓔ Rechter Raumklanglautsprecher
- Ⓕ Linker hinterer Raumklanglautsprecher
- Ⓖ Rechter hinterer Raumklanglautsprecher
- Ⓗ Tiefsttonlautsprecher
- Ⓘ Raumklangverstärker (für Raumklanglautsprecher)
- ⓵ Raumklangverstärker (für hintere Raumklanglautsprecher)

Lieferumfang

Hinterer Raumklanglautsprecher (SS-TSB101) (2)



Raumklangverstärker (TA-SA200WR) (1)

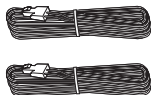


Funktransceiver (EZW-RT10/EZW-RT10A*) (1)

* Nur bei den Modellen für Nordamerika und Europa.



Lautsprecherkabel (2)



Bedienungsanleitung (1)

Anschluss

Verbinden Sie den Raumklangverstärker mit dem S-AIR-Hauptgerät.

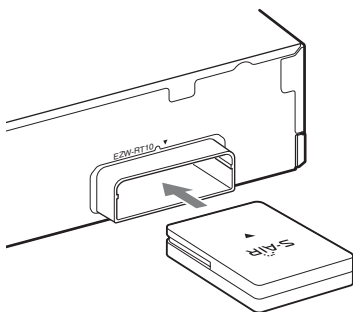
Ziehen Sie vor der Installation die Netzkabel aller S-AIR-Produkte aus der Netzsteckdose.

1 Stecken Sie den Funktransceiver in den Steckplatz an der Rückseite des Raumklangverstärkers ein.

Hinweis

- Berühren Sie nicht die Anschlüsse des Funktransceivers.
- Richten Sie die Markierungen ▼ aneinander aus.
- Stecken Sie in den EZW-RT10-Steckplatz nichts anderes als den Funktransceiver ein.

Rückseite des Raumklangverstärkers



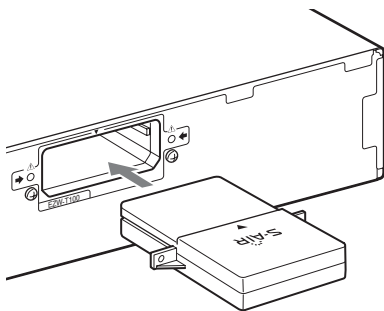
2 Stecken Sie den Funksender in den Steckplatz am S-AIR-Hauptgerät ein.

Bei S-AIR-Hauptgeräten ohne Funksender benötigen Sie den gesondert erhältlichen S-AIR-Adapter (EZW-T100). Die Palette an gesondert erhältlichen Produkten variiert je nach Gebiet.

Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum S-AIR-Hauptgerät.

Die Abbildung der Rückseite des S-AIR-Hauptgeräts dient als Beispiel. Nicht alle S-AIR-Hauptgeräte sehen genau gleich aus.

Rückseite des S-AIR-Hauptgeräts

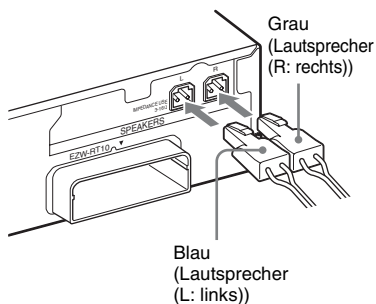


3 Schließen Sie die Lautsprecher an.

Schließen Sie die Stecker der Lautsprecherkabel an die farblich passenden SPEAKERS-Buchsen des Geräts an.

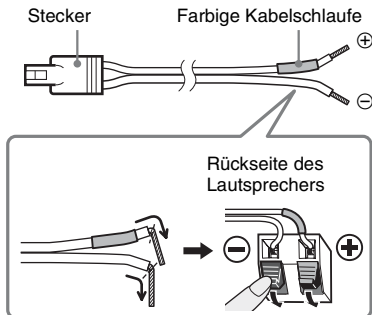
■ So schließen Sie die Lautsprecherkabel an den Raumklangverstärker an

Stecken Sie den Stecker so in den Raumklangverstärker, dass er mit einem Klicken einrastet.



■ So schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Lautsprecher an

Achten Sie darauf, die Lautsprecherkabel an die entsprechenden Anschlüsse der Lautsprecher anzuschließen: das Lautsprecherkabel mit der farbigen Kabelschlaufe an \oplus und das Lautsprecherkabel ohne farbige Kabelschlaufe an \ominus . Achten Sie darauf, dass die Isolierung der Lautsprecherkabel nicht in die Lautsprecheranschlüsse gerät.



Hinweis

- Schließen Sie nicht die mit dem Funk-Raumklanglautsprecher-Set (Wireless Surround Speaker Kit) gelieferten Lautsprecherkabel an die Lautsprecherbuchsen am S-AIR-Hauptgerät an.

4 Schließen Sie die Netzkabel an.

Vergewissern Sie sich, dass alle Lautsprecher angeschlossen sind, bevor Sie das Netzkabel Ihres S-AIR-Hauptgeräts und das des Raumklangverstärkers an eine Netzsteckdose anschließen.

Einstellen des Funksystems

Um das Funksystem nutzen zu können, müssen Sie den Raumklangverstärker und Ihr S-AIR-Hauptgerät einstellen. Vergewissern Sie sich vor der Einstellung, dass die Funkadapter richtig in das S-AIR-Hauptgerät und den/die Raumklangverstärker eingesetzt wurden.

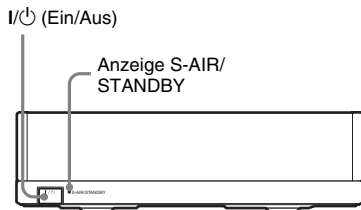
Einstellen des S-AIR-Hauptgeräts

Einzelheiten zum Verwenden des S-AIR-Hauptgeräts finden Sie in der Bedienungsanleitung zum S-AIR-Hauptgerät.

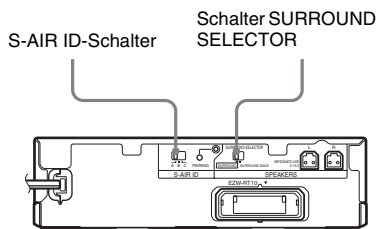
- Schalten Sie das S-AIR-Hauptgerät ein.**
Die Anlage schaltet sich ein.
- Setzen Sie am S-AIR-Hauptgerät die Option [Surround-Back] unter [Lautsprecher-Einstellungen] auf [Ja].**
- Stellen Sie das S-AIR-Hauptgerät so ein, dass es für die ID-Einstellung bereit ist.**
- Wählen Sie die ID für das S-AIR-Hauptgerät aus.**
Sie können eine beliebige ID auswählen (A, B oder C).
- Wenn ein Raumklangverstärker zu dem S-AIR-Hauptgerät gehört, müssen Sie den Schalter SURROUND SELECTOR unbedingt auf SURROUND stellen.**

Einstellen des Raumklangverstärkers

Vorderseite



Rückseite



- Stellen Sie den Schalter SURROUND SELECTOR am Raumklangverstärker dieses Sets auf SURROUND BACK.**
- Stellen Sie den S-AIR ID-Schalter des Raumklangverstärkers so ein, dass er mit der ID (A, B oder C) des S-AIR-Hauptgeräts übereinstimmt.**

3 Drücken Sie I/⏻ (Ein/Aus) am Raumklangverstärker.

Die Anzeige S-AIR/STANDBY leuchtet grün. Wenn nicht, lesen Sie bitte unter „Überprüfen des Übertragungsstatus“ (Seite 10) und „Störungsbehebung“ (Seite 12) nach.

4 Stellen Sie die Lautsprecher ein.

Wenn das S-AIR-Hauptgerät mit der automatischen Kalibrierungsfunktion ausgestattet ist, führen Sie die automatische Kalibrierung durch.

Wenn das S-AIR-Hauptgerät nicht mit der automatischen

Kalibrierungsfunktion ausgestattet ist, nehmen Sie die entsprechende Lautsprechereinstellung vor.

Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum S-AIR-Hauptgerät.

Überprüfen des Übertragungsstatus

Sie können den Status der Tonübertragung zwischen dem S-AIR-Hauptgerät und dem Raumklangverstärker überprüfen, indem Sie die Anzeige S-AIR/STANDBY am Raumklangverstärker überprüfen.

Anzeige S-AIR/ STANDBY	Status
---------------------------	--------

Leuchtet grün.	Die Anlage ist eingeschaltet, die Funkübertragung ist aktiviert und Raumklangsignale werden übertragen.
----------------	---

Blinkt schnell grün.	Die Anlage ist eingeschaltet und die Funkübertragung ist aktiviert, aber es werden keine Raumklangsignale übertragen.
----------------------	---

Anzeige S-AIR/ STANDBY	Status
---------------------------	--------

Blinkt langsam grün.	Die Anlage ist eingeschaltet und die Funkübertragung ist deaktiviert.
----------------------	---

Leuchtet rot.	Der Raumklangverstärker befindet sich im Bereitschaftsmodus, während sich auch die Anlage im Bereitschaftsmodus befindet oder die Funkübertragung deaktiviert ist.
---------------	--

Leuchtet nicht.	Der Raumklangverstärker ist ausgeschaltet.
-----------------	--

Blinkt orange.	Der Funktransceiver ist nicht an den Raumklangverstärker angeschlossen.
----------------	---

Blinkt rot.	Die Schutzfunktion des Raumklangverstärkers ist aktiv.
-------------	--

Hinweis zum Bereitschaftsmodus

Der Raumklangverstärker schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus (und die Anzeige S-AIR/STANDBY leuchtet rot), wenn sich das Hauptgerät im Bereitschaftsmodus befindet oder die Funkübertragung deaktiviert ist. Sobald die Anlage wieder eingeschaltet und die Funkübertragung wieder aktiviert wird, schaltet sich auch der Raumklangverstärker automatisch wieder ein (die Anzeige S-AIR/STANDBY leuchtet grün).

Hinweis

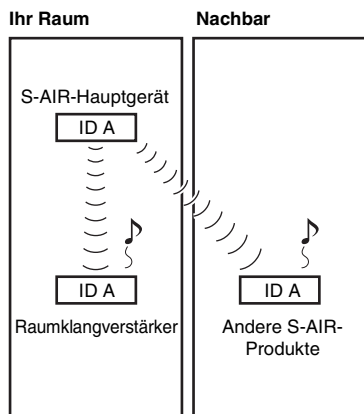
- Bei manchen Hauptgeräten schaltet der Raumklangverstärker nicht automatisch in den Bereitschaftsmodus bzw. schaltet sich nicht automatisch ein. Drücken Sie in diesem Fall I/⏻ (Ein/Aus) am Raumklangverstärker, um den Betriebszustand des Geräts zu wechseln.

Vermeiden einer Tonübertragung an Geräte in der Nachbarschaft (Pairing)

Wenn in der Nachbarschaft S-AIR-Produkte mit denselben IDs wie Ihre vorhanden sind, können Ihre Nachbarn den von Ihrem S-AIR-Hauptgerät gesendeten Ton empfangen. Um dies zu vermeiden, können Sie Ihre S-AIR-Produkte mithilfe der Pairing-Funktion füreinander identifizieren.

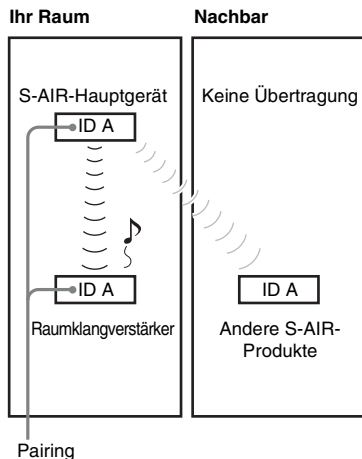
■ Vor dem Pairing (Beispiel)

Die Tonübertragung wird durch die ID hergestellt.



■ Nach dem Pairing (Beispiel)

Die Tonübertragung wird zwischen dem Raumklangverstärker und dem S-AIR-Hauptgerät hergestellt, mit dem die Pairing-Funktion ausgeführt wurde.



- 1 Schalten Sie das S-AIR-Hauptgerät und den Raumklangverstärker ein.**
Die Anlage schaltet sich ein.
- 2 Stellen Sie für das S-AIR-Hauptgerät und den Raumklangverstärker dieselbe ID ein.**
- 3 Stellen Sie das S-AIR-Hauptgerät so ein, dass es für das Pairing bereit ist.**

Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum S-AIR-Hauptgerät.

Die Anzeige S-AIR/STANDBY am Raumklangverstärker blinkt grün.

4 Drücken Sie PAIRING an der Rückseite des Raumklangverstärkers.

Die Anzeige PAIRING blinkt, wenn das Pairing gestartet wird.

Wenn die Tonübertragung hergestellt ist, leuchtet die Anzeige S-AIR/STANDBY grün und die Anzeige PAIRING leuchtet.

Wenn Sie mehrere Raumklangverstärker verwenden, führen Sie die Schritte 3 und 4 auch für diese Geräte durch.

Tip

- Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand, wie z. B. eine Büroklammer, um PAIRING zu drücken.

So heben Sie das Pairing auf

Ändern Sie die ID des S-AIR-Hauptgeräts und des Raumklangverstärkers (Seite 9).

Störungsbehebung

Sollten an der Anlage Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Wenn während einer Reparatur Teile von Wartungstechnikern ausgetauscht werden, werden diese Teile eventuell einbehalten. Bei Problemen mit dem Raumklangverstärker lassen Sie die ganze Anlage (S-AIR-Hauptgerät, Lautsprecher und Funkadapter) von einem Sony-Händler prüfen.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

Prüfen Sie den Status der Anzeige S-AIR/STANDBY am Raumklangverstärker.

- Leuchtet nicht.
 - Überprüfen Sie, ob das Netzkabel des Raumklangverstärkers richtig angeschlossen ist.
 - Schalten Sie den Raumklangverstärker mit der Taste **I/⏻** am Raumklangverstärker ein.
- Blinkt orange.
 - Überprüfen Sie, ob der Funktransceiver richtig in den Raumklangverstärker eingesetzt ist.
- Blinkt schnell grün.
 - Ändern Sie die S-AIR-ID-Einstellungen des S-AIR-Hauptgeräts und des Raumklangverstärkers.
 - Setzen Sie [Surround-Back] unter [Lautsprecher-Einstellungen] am S-AIR-Hauptgerät auf [Ja]. Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum S-AIR-Hauptgerät.

- Blinkt rot.
 - Drücken Sie **I/C**, um den Raumklangverstärker auszuschalten, und überprüfen Sie die folgenden Punkte:
 - ① Wurden die Lautsprecherkabeladern + und – kurzgeschlossen?
 - ② Sind die Lüftungsöffnungen am Raumklangverstärker blockiert?
 Beheben Sie gegebenenfalls die oben genannten Probleme und schalten Sie den Raumklangverstärker ein. Wenn Sie die Ursache des Problems nicht anhand der Checkliste oben ermitteln können, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.
- Blinkt langsam grün oder leuchtet rot.
 - Überprüfen Sie die S-AIR-ID des S-AIR-Hauptgeräts und die des Raumklangverstärkers.
 - Überprüfen Sie die Pairing-Einstellung.
 - Die Tonübertragung ist gestört. Verschieben Sie den Raumklangverstärker, so dass die Anzeige S-AIR/STANDBY grün leuchtet.
 - Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von anderen Funkgeräten auf.
 - Verwenden Sie möglichst keine anderen Funkgeräte.
- Leuchtet grün.
 - Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen.
 - Je nach Signalquelle oder den Einstellungen am S-AIR-Hauptgerät ist der Effekt von den Lautsprechern möglicherweise kaum zu hören.

Über die hinteren Raumklanglautsprecher wird beim Ausführen der automatischen Kalibrierung und beim Ausgeben des Testtons am S-AIR-Hauptgerät kein Ton ausgegeben.

- Stellen Sie den Schalter SURROUND SELECTOR am Raumklangverstärker auf SURROUND BACK.

Kein Ton oder Störgeräusche sind zu hören oder der Ton setzt aus.

- Wenn Sie ein weiteres S-AIR-Hauptgerät verwenden wollen, stellen Sie es mehr als 8 m vom aktuellen S-AIR-Hauptgerät entfernt auf.
- Stellen Sie das S-AIR-Hauptgerät und den Raumklangverstärker näher beieinander auf.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Geräten, die elektromagnetische Energie erzeugen, wie beispielsweise Mikrowellengeräte.
- Stellen Sie das S-AIR-Hauptgerät und den Raumklangverstärker weiter entfernt von anderen Funkgeräten auf.

- Ändern Sie die S-AIR-ID-Einstellungen des S-AIR-Hauptgeräts und des Raumklangverstärkers.
- Schalten Sie das S-AIR-Hauptgerät und den Raumklangverstärker aus und dann wieder ein.

Die Funkübertragung ist nicht aktiviert. (Die Anzeige S-AIR/STANDBY blinkt langsam grün oder leuchtet rot.)

- Überprüfen Sie die S-AIR-ID des S-AIR-Hauptgeräts und die des Raumklangverstärkers.
- Überprüfen Sie die Pairing-Einstellung.
- Die Tonübertragung ist gestört. Verschieben Sie den Raumklangverstärker, so dass die Anzeige grün leuchtet.
- Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von anderen Funkgeräten auf.
- Verwenden Sie möglichst keine anderen Funkgeräte.

Betrieb

Die Anlage funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose und schließen Sie es nach einigen Minuten wieder an.

Technische Daten

Lautsprecher (SS-TSB101)

Lautsprechersystem	Breitband- lautsprecher, Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit	55 mm × 80 mm (Konus)
Nennimpedanz	3 Ohm
Abmessungen (ca.)	75 mm × 225 mm × 71 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.)	0,45 kg

Raumklangverstärker (TA-SA200WR)

Verstärker

AUDIOLEISTUNG

LEISTUNGSABGABE UND GESAMTE

HARMONISCHE VERZERRUNG:

(FTC)	Bei 3 Ohm Last,
beim Modell für die USA	beide Kanäle angesteuert, von 120 - 20.000 Hz; 45 Watt Minimum- RMS- Nennleistung pro Kanal, mit max. 1 % gesamter harmonischer Verzerrung von 250 mW bis zur Nennleistung.

Modelle für die USA:

LEISTUNGSABGABE (Referenz):	167 W (pro Kanal an 3 Ohm, 1 kHz)
-----------------------------	--------------------------------------

Andere Modelle:

LEISTUNGSABGABE (Nennleistung):	80 W + 80 W (an 3 Ohm, 1 kHz, 1 % THD)
---------------------------------	--

LEISTUNGSABGABE (Referenz):

167 W (pro Kanal an 3 Ohm, 1 kHz)

Nennimpedanz	3 - 16 Ω
--------------	----------

Allgemeines

Betriebsspannung	120 V Wechselspannung, 60 Hz
Modelle für Nordamerika:	220 V - 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Andere Modelle:	50 W
Leistungsaufnahme	0,9 W (Bereit- schaftsmodus)
Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus	0,13 W (ausgeschaltet)
Modelle für Nordamerika:	1,0 W (Bereit- schaftsmodus)
Andere Modelle:	0,18 W (ausgeschaltet)
Abmessungen (ca.)	206 mm × 60 mm × 256 mm (B/H/T) mit eingesetztem Funktransceiver
Gewicht (ca.)	1,3 kg

Funktransceiver

(EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* Nur bei den Modellen für Nordamerika und Europa.

Kommunikationssystem

S-AIR-Spezifikation
Version 1.0

Frequenzband
2,4000 GHz -
2,4835 GHz

Modulationsverfahren
DSSS

Betriebsspannung
3,3 V
Gleichspannung,
350 mA

Abmessungen (ca.)
50 mm × 13 mm ×
60 mm (B/H/T)

Gewicht (ca.)
24 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt
dienen, bleiben vorbehalten.

„S-AIR“ und das entsprechende Logo sind
Markenzeichen der Sony Corporation.

• Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus
0,13 W (Modelle für Nordamerika) bzw. 0,18 W
(andere Modelle)

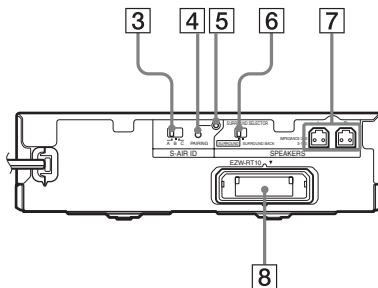
- In den Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Der Verstärkerblock erzielt dank des vollständig digitalen S-master-Verstärkers eine Leistungseffizienz von über 85 %.

Raumklangverstärker

Vorderseite



Rückseite



- 1 I/⏻ (Ein/Aus)
- 2 Anzeige S-AIR/STANDBY
- 3 S-AIR ID-Schalter
- 4 Taste PAIRING
- 5 Anzeige PAIRING
- 6 Schalter SURROUND SELECTOR
- 7 SPEAKERS-Buchsen
- 8 Steckplatz für Funktransceiver (EZW-RT10)

Inhoudsopgave

Een 7.1-kanaalssysteem gebruiken	6
Uitpakken	6
Aansluiten	7
Het draadloze systeem instellen	9
Problemen oplossen	12
Specificaties	14
Onderdelenlijst	16
Informal Doc Statement (informele conformiteitsverklaring (Doc))	Einde document

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrocutie te verminderen.

Installeer het toestel niet in een te kleine ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.

Om brand te voorkomen mogen de verluchtingsopeningen van het toestel niet worden afgedekt met kranten, tafelkleedjes, gordijnen enz. Plaats geen open vlammen zoals van een brandende kaars op het toestel.

Stel het toestel niet bloot aan vocht of water om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen. Plaats evenmin met vloeistof gevulde voorwerpen zoals een vaas op het toestel.

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Voor klanten in de VS



Dit symbool dient om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke voltages" in het product die voldoende hoog kunnen zijn om een risico op elektrische schokken te vormen voor personen.



Dit symbool dient om de gebruiker kennis te geven van de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de literatuur bij het toestel.

Eigenaarsbewijs

Het model- en serienummer staan achteraan op het toestel vermeld. Noteer het serienummer in de ruimte hieronder. Gebruik deze nummers als referentie als u uw Sony-verdeler contacteert over dit product.

Modelnr. WAHT-SBP2

Serienr. _____

De volgende FCC-verklaring geldt enkel voor de versie van dit model die werd geproduceerd voor verkoop in de VS. Andere versies beantwoorden mogelijk niet aan de technische regelgeving van de FCC.

OPMERKING:

Dit toestel werd getest en voldoet aan de beperkingen voor digitale apparatuur van klasse B, conform deel 15 van het FCC-reglement. Deze beperkingen zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij een residentiële installatie. Dit apparaat produceert, gebruikt en straalt mogelijk radiofrequentie-energie uit. Indien het apparaat niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, kan dit storende effecten veroorzaken voor radiocommunicatie. Er is echter geen enkele garantie dat er bij een bepaalde installatie geen storingen optreden.

Indien deze apparatuur toch schadelijke storingen in radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker geadviseerd de storing te corrigeren via een of meer van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne anders richten of verplaatsen.
- De afstand tussen het toestel en de ontvanger vergroten.
- Het toestel in een stopcontact steken van een andere stroomkring dan deze waarop de ontvanger is aangesloten.
- Een verdeler of een ervaren radio/tv-technicus raadplegen.

OPGELET

Wij waarschuwen u dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk in deze handleiding worden goedgekeurd uw bevoegdheid om dit apparaat te gebruiken kunnen tenietdoen.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- 1) Lees deze instructies.
- 2) Bewaar deze instructies.
- 3) Let op alle waarschuwingen.
- 4) Volg alle instructies.
- 5) Gebruik dit toestel niet in de buurt van water.
- 6) Maak het toestel alleen schoon met een droge doek.
- 7) Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer het toestel volgens de instructies van de fabrikant.
- 8) Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteoosters, kachels of andere toestellen (inclusief versterkers) die warmte opwekken.
- 9) Omzeil de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee polen, waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee polen en een derde contact voor randaarde. De brede pool of het randaardecontact is voorzien voor uw veiligheid. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleegt u een elektricien voor vervanging van het ongeschikte stopcontact.
- 10) Zorg ervoor dat er niet over het netsnoer kan worden gelopen of dat het niet geklemd kan raken, met name bij de stekker, het stopcontact of bij het punt waar het netsnoer het toestel verlaat.
- 11) Gebruik alleen de door de fabrikant opgegeven onderdelen/accessoires.
- 12) Gebruik deze alleen met de steekwagen, de standaard, het statief, de beugel of de tafel opgegeven door de fabrikant of verkocht bij het toestel. Wees bij het gebruik van een steekwagen voorzichtig als u het toestel verplaatst om verwondingen door omvallen te voorkomen.
- 13) Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als het toestel gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.



- 14) Laat elk onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig als het toestel op de een of andere manier beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof of voorwerpen in het toestel zijn terechtgekomen, het toestel aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal functioneert of is gevallen.

Voor de draadloze zendontvanger (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Dit toestel mag niet samen worden geplaatst of gebruikt met een andere antenne of zender.

Dit toestel beantwoordt aan de beperkingen opgelegd door de FCC die werden opgesteld voor ongecontroleerde toestellen inzake blootstelling aan straling, en beantwoordt aan de richtlijnen van de FCC inzake blootstelling aan radiofrequenties (RF) in bijvoegsel C tot OET65.

Dit toestel moet geïnstalleerd en bediend worden met minstens 20 cm ruimte tussen de radiator en uzelf (uitgezonderd lichaamsdelen: handen, polsen, voeten en enkels).

Voor klanten in Canada

Voor de draadloze zendontvanger (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Deze digitale apparatuur van klasse B voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

Dit toestel beantwoordt aan de RSS-Gen (algemene vereisten en informatie voor de certificatie van toestellen voor radiocommunicatie) van de IC-regelgeving. De bediening is onderhevig aan volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen storingen veroorzaken, en (2) dit toestel moet storingen accepteren, inclusief storingen die een ongewenste werking van dit toestel kunnen veroorzaken.

Dit toestel beantwoordt aan de IC-beperkingen die werden opgesteld voor ongecontroleerde toestellen inzake blootstelling aan straling, en beantwoordt aan RSS-102 van de IC-richtlijnen inzake blootstelling aan radiofrequenties (RF). Dit toestel moet geïnstalleerd en bediend worden met minstens 20 cm ruimte tussen de radiator en uzelf (uitgezonderd lichaamsdelen: handen, polsen, voeten en enkels).

Voor klanten in Europa

Bericht voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor toestellen die verkocht werden in landen waar de EU-richtlijnen gelden.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.



Hierbij verklaart Sony Corporation dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: <http://www.compliance.sony.de/>

Dit product is bedoeld voor gebruik in de volgende landen:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

Kennisgeving voor klanten in Frankrijk

De WLAN-functie van dit toestel is uitsluitend bestemd voor gebruik binnen gebouwen. Gebruik van de WLAN-functie van dit toestel buiten gebouwen is verboden op het Franse grondgebied. Zorg ervoor dat de WLAN-functie van dit toestel is uitgeschakeld voor u dit toestel buiten gebouwen gebruikt. (ART Besluit 2002-1009 zoals geamendeerd door ART Besluit 03-908 betreffende gebruiksbepalingen van radiofrequenties).

Kennisgeving voor klanten in Italië

Gebruik van het RLAN-netwerk wordt geregeld:

- wat privégebruik betreft, door het Wettelijke decreet van 1.8.2003, nr. 259 ("Code voor elektronische communicatie"). Artikel 104 in het bijzonder geeft aan wanneer een algemene goedkeuring voor voorhand moet worden verkregen en Art. 105 wanneer vrij gebruik is toegelaten;
- wat betreft de voorziening aan het publiek van RLAN-toegang voor telecom-netwerken en diensten, door het ministeriële decreet van 28.5.2003, zoals geamendeerd, en Art. 25 (algemene goedkeuring voor elektronische communicatienetwerken en diensten) van de code voor elektronische communicatie.

Kennisgeving voor klanten in Cyprus

De eindgebruiker moet de RLAN-apparaten (of WAS of WiFi) inschrijven bij het Departement van elektronische communicatie (Department of Electronic Communications) (P.I. 6/2006 en P.I. 6A/2006).

P.I. 6/2006 is de regeling betreffende radiocommunicatie (categorieën van stations onderworpen aan algemene autorisatie en registratie) van 2006. P.I. 6A/2006 is de Algemene autorisatie voor het gebruik van radiofrequenties door Radio Local area Networks en door Wireless Access Systems, inclusief Radio Local Area Networks (WAS/RLAN).

Kennisgeving voor klanten in Noorwegen

Gebruik van deze radio-apparatuur is niet toegelaten in het geografische gebied binnen een straal van 20 km vanaf het centrum van Ny-Ålesund, Svalbard.

Voor klanten in Singapore

Complies with IDA Standards DB00353

Voorzorgsmaatregelen

Stroombronnen

- Het toestel blijft onder netspanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- De stekker wordt gebruikt om het toestel los te koppelen; verbind het toestel daarom met een stopcontact waar u gemakkelijk bij kunt. Indien u een afwijking opmerkt aan het toestel, trekt u het snoer onmiddellijk uit het stopcontact.

Plaatsing

- Zet het toestel niet op plaatsen neer waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, stof, vocht of extreme kou.
- Wees voorzichtig met het plaatsen van het systeem op een speciaal behandelde vloer (was, olie, gepolijst enz.). Er kunnen namelijk vlekken of verkleuringen ontstaan.
- Zorg voor een goede luchtventilatie om warmteontwikkeling in het toestel te voorkomen.
- Zet het systeem niet op een zacht of wollig oppervlak (een tapijt of deken) of tegen gordijnen, waardoor de ventilatiegaten geblokkeerd kunnen worden.

- Installeer het systeem niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of heteluchtblazers of op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof, mechanische trillingen of schokken.
- Zet het systeem niet schuin. Het systeem is ontworpen voor gebruik in horizontale stand.
- Houd het systeem uit de buurt van apparatuur waarin een krachtige magneet wordt gebruikt, zoals een grote luidspreker of microgolfoven.
- Plaats geen zware voorwerpen op het systeem.
- Als u meer dan een set van S-AIR-producten gebruikt, zet deze dan uit de buurt van elkaar om overspraak te voorkomen.
- Installeer deze surroundversterker en S-AIR-producten minstens 50 cm verwijderd van mensen.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.
- Plaats het systeem niet op een tapijt, dit kan namelijk verkleuringen veroorzaken.
- Als u meer dan een surroundversterker gebruikt, plaats de ene versterker dan niet op de andere.

Reiniging

Reinig de behuizing alleen met een zachte droge doek. Gebruik geen schuurspoonsje, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine.

Veiligheid

- In het geval er vloeistof of een voorwerp in de behuizing terecht komt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel eerst door een deskundige laten nakijken, alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het toestel geruime tijd niet te gebruiken. Om de aansluiting op het stopcontact te verbreken, moet u alleen de stekker vastnemen. Trek nooit aan het snoer zelf.

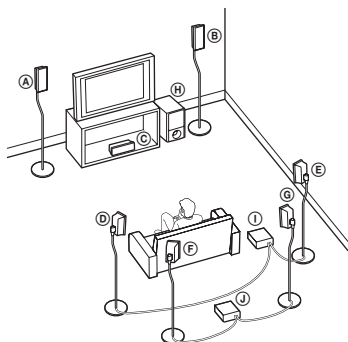


Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Een 7.1-kanaalssysteem gebruiken

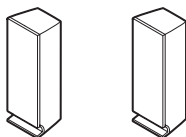
De draadloze surroundluidsprekerkit (Wireless Surround Speaker Kit) (WAHT-SBP2) bevat twee surroundachterluidsprekers en een surroundversterker. Door deze kit samen te gebruiken met een Sony Home Theatre System, kunt u genieten van het realistische surroundgeluid van een 7.1-kanaalssysteem.



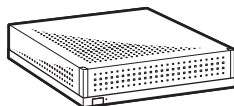
- (A) Linkerluidspreker vooraan
- (B) Rechterluidspreker vooraan
- (C) Middenluidspreker
- (D) Linker surroundluidspreker
- (E) Rechter surroundluidspreker
- (F) Linker surroundachterluidspreker
- (G) Rechter surroundachterluidspreker
- (H) Subwoofer
- (I) Surroundversterker
(voor surroundluidsprekers)
- (J) Surroundversterker
(voor surroundachterluidsprekers)

Uitpakken

Surroundachterluidsprekers (SS-TSB101) (2)



Surroundversterker (TA-SA200WR) (1)

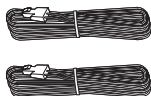


Draadloze zendontvanger (EZW-RT10/EZW-RT10A*) (1)

* Alleen Noord-Amerikaanse en Europese modellen.



Luidsprekerkabels (2)



Gebruiksaanwijzing (1)

Aansluiten

Sluit de surroundversterker aan op uw S-AIR-hoofdapparaat.

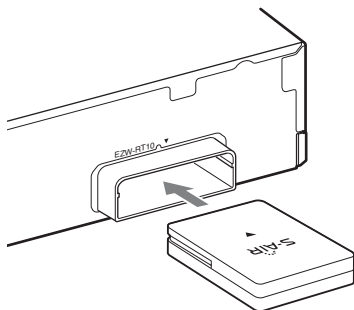
Verwijder de netsnoeren van alle S-AIR-producten uit de stopcontacten voordat u met de installatie begint.

1 Plaats de draadloze zendontvanger in de sleuf aan de achterkant van de surroundversterker.

Opmerking

- Raak de aansluitingen van de draadloze zendontvanger niet aan.
- Stem de richting van de ▼-markeringen op elkaar af.
- Plaats geen ander apparaat dan de draadloze zendontvanger in de EZW-RT10-sleuf.

Achterpaneel van de surroundversterker

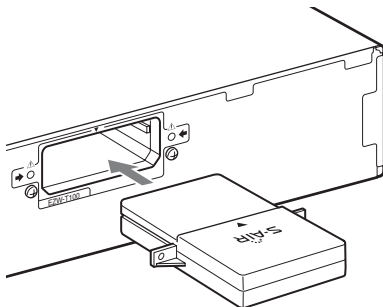


2 Plaats de draadloze zender in de sleuf op het S-AIR-hoofdapparaat.

Voor S-AIR-hoofdapparaten die niet uitgerust zijn met een draadloze zender, hebt u de optionele S-AIR-adapter nodig (EZW-T100). De beschikbare optionele producten variëren afhankelijk van de regio. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het S-AIR-hoofdapparaat voor meer informatie.

De afbeelding op het achterpaneel van het S-AIR-hoofdapparaat is een voorbeeld. Niet alle S-AIR-hoofdapparaten zien er exact hetzelfde uit.

Achterpaneel van het S-AIR-hoofdapparaat

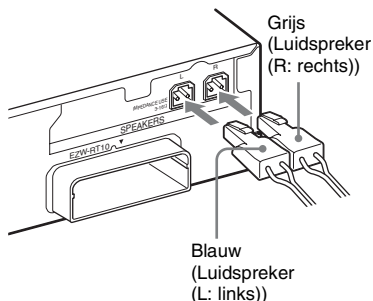


3 Sluit de luidsprekers aan.

Verbind de luidsprekerkabels met de SPEAKERS-aansluitingen op het apparaat die dezelfde kleur hebben.

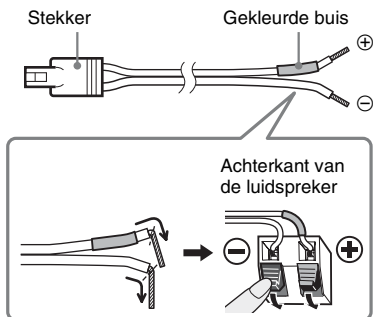
■ De luidsprekerkabels aansluiten op de surroundversterker

Steek de aansluiting in de surroundversterker tot u een klik hoort.



■ De luidsprekerkabels aansluiten op de luidsprekers

Verbind de luidsprekerkabels met de juiste aansluitingen op de luidsprekers: de luidsprekerkabel met de gekleurde buis naar ⊕ en de luidsprekerkabel zonder gekleurde buis naar ⊖. Zorg ervoor dat de isolatie van de luidsprekerkabel niet klem komt te zitten in de luidsprekeraansluitingen.



Opmerking

- Sluit de luidsprekerkabels geleverd bij de draadloze surroundluidsprekerkit (Wireless Surround Speaker Kit) niet aan op de luidsprekeraansluitingen van uw S-AIR-hoofdapparaat.

4 Sluit de netsnoeren aan.

Voordat u de netsnoeren van het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker aansluit op stopcontacten, dient u ervoor te zorgen dat alle luidsprekers zijn aangesloten.

Het draadloze systeem instellen

Om gebruik te kunnen maken van het draadloze systeem, dient u de surroundversterker en het S-AIR-hoofdapparaat te installeren. Controleer voor het instellen of de draadloze adapters correct zijn aangebracht in het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker(s).

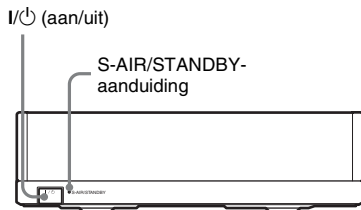
Het S-AIR-hoofdapparaat instellen

Meer informatie over het gebruik van het S-AIR-hoofdapparaat vindt u in de gebruiksaanwijzing van het S-AIR-hoofdapparaat.

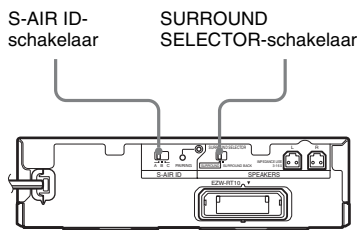
- 1 Schakel het S-AIR-hoofdapparaat in.**
Het systeem wordt ingeschakeld.
- 2 Stel [Surroundachter] bij [Luidsprekerinstellingen] van het S-AIR-hoofdapparaat in op [Ja].**
- 3 Schakel het S-AIR-hoofdapparaat in, zodat het apparaat gereed is voor het instellen van het ID.**
- 4 Selecteer het ID voor het S-AIR-hoofdapparaat.**
U kunt eender welk ID selecteren (A, B of C).
- 5 Als er een surroundversterker inbegrepen is bij het S-AIR-hoofdapparaat, dient u ervoor te zorgen dat de SURROUND SELECTOR-schakelaar ingesteld is op SURROUND.**

De surroundversterker instellen

Voorpaneel



Achterpaneel



- 1 Stel de SURROUND SELECTOR-schakelaar van de surroundversterker van deze kit in op SURROUND BACK.**
- 2 Zet de S-AIR ID-schakelaar van de surroundversterker in de stand die overeenkomt met het ID (A, B of C) van het S-AIR-hoofdapparaat.**

3 Druk op I/⏻ (aan/uit) op de surroundversterker.

De S-AIR/STANDBY-aanduiding wordt groen. Indien dit niet het geval is, raadpleegt u "De transmissiestatus controleren" (pagina 10) en "Problemen oplossen" (pagina 12).

4 Stel de luidsprekers in.

Als het S-AIR-hoofdapparaat is uitgerust met de autokalibratiefunctie, voert u de autokalibratie uit.

Als het S-AIR-hoofdapparaat niet is uitgerust met de autokalibratiefunctie, voert u de gewenste luidsprekerinstelling uit.

Raadpleeg voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van het S-AIR-hoofdapparaat.

De transmissiestatus controleren

U kunt de status van de geluidstransmissie tussen het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker controleren door de S-AIR/STANDBY-aanduiding van de surroundversterker te controleren.

S-AIR/ STANDBY- aanduiding	Status
Wordt groen.	Het systeem is ingeschakeld, de draadloze transmissie is geactiveerd en surroundsignalen worden verzonden.
Knippert snel groen.	Het systeem is ingeschakeld en de draadloze transmissie is geactiveerd, maar er worden geen surroundsignalen verzonden.

S-AIR/ STANDBY- aanduiding	Status
Knippert langzaam groen.	Het systeem is ingeschakeld en de draadloze transmissie is uitgeschakeld.
Wordt rood.	De stand-bystand is geactiveerd voor de surroundversterker terwijl de stand-bystand geactiveerd is voor het systeem of de draadloze transmissie uitgeschakeld is.
Wordt uitgeschakeld.	De surroundversterker wordt uitgeschakeld.
Knippert oranje.	De draadloze zendontvanger is niet aangesloten op de surroundversterker.
Knippert rood.	De bescherming van de surroundversterker is actief.

Over de stand-bystand

De stand-bystand wordt automatisch geactiveerd op de surroundversterker (de S-AIR/STANDBY-aanduiding wordt rood) wanneer de stand-bystand geactiveerd is voor het hoofdapparaat of de draadloze transmissie uitgeschakeld is.

Wanneer het systeem wordt ingeschakeld en de draadloze transmissie geactiveerd is, wordt de surroundversterker automatisch ingeschakeld (de S-AIR/STANDBY-aanduiding wordt groen).

Opmerking

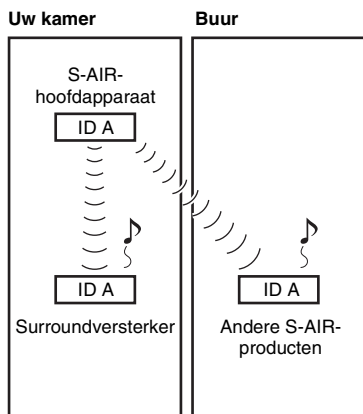
- Afhankelijk van het hoofdapparaat, is het mogelijk dat de surroundversterker niet automatisch overschakelt naar de stand-bystand of automatisch wordt ingeschakeld. Druk in dat geval op I/⏻ (aan/uit) op de surroundversterker om de voedingsstand te wijzigen.

Transmissie naar buren voorkomen (koppelen)

Als uw buren ook S-AIR-producten hebben en de ID's dezelfde zijn als die van u, is het mogelijk dat uw buren het geluid van uw S-AIR-hoofdapparaat ontvangen. Om dit te voorkomen, kunt u uw S-AIR-producten identificeren door het uitvoeren van de koppelingsprocedure.

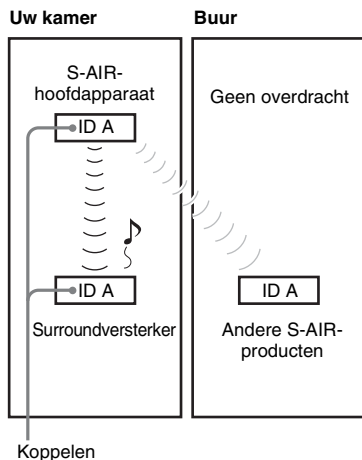
■ Vóór de koppelingsprocedure (voorbeeld)

De geluidstransmissie wordt ingesteld via het ID.



■ Na de koppelingsprocedure (voorbeeld)

De geluidstransmissie wordt ingesteld tussen de surroundversterker en het S-AIR-hoofdapparaat waarmee de koppelingsprocedure werd uitgevoerd.



- 1 Schakel het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker in.**
Het systeem wordt ingeschakeld.
- 2 Zorg ervoor dat het ID van het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker gelijk zijn.**
- 3 Schakel het S-AIR-hoofdapparaat in, zodat het apparaat gereed is voor koppeling.**

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het S-AIR-hoofdapparaat voor meer informatie.

De S-AIR/STANDBY-aanduiding op de surroundversterker knippert groen.

4 Druk op het achterpaneel van de surroundversterker op PAIRING.

De PAIRING-aanduiding knippert rood wanneer het koppelingsproces begint.

Wanneer de geluidstransmissie is ingesteld, licht de S-AIR/STANDBY-aanduiding groen op en gaat de PAIRING-aanduiding branden.

Als u meer dan één surroundversterker gebruikt, voert u voor deze apparaten eveneens stap 3 en 4 uit.

Tip

- Als u de knop PAIRING wilt indrukken, kunt u hiervoor een puntig voorwerp gebruiken, zoals een paperclip.

Het knoppen annuleren

Wijzig de ID's van het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker (pagina 9).

Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van dit systeem, probeer die dan eerst zelf op te lossen aan de hand van de onderstaande lijst. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleegt u de dichtstbijzijnde Sony-verdeler.

Merkt op dat wanneer het onderhoudspersoneel beslist om tijdens een herstelling onderdelen te vervangen, deze onderdelen eventueel kunnen worden ingehouden.

Als er zich een probleem voordoet met de surroundversterker, dient u het volledige systeem (S-AIR-hoofdapparaat, luidsprekers en draadloze adapters) te laten controleren door een Sony-dealer.

Geluid

Er is geen geluid.

Controleer de status van de S-AIR/STANDBY-aanduiding op de surroundversterker.

- Wordt uitgeschakeld.
 - Controleer of het netsnoer van de surroundversterker goed is aangesloten.
 - Schakel de surroundversterker in door te drukken op **I/C** op de surroundversterker.
- Knippert oranje.
 - Controleer of de draadloze zendontvanger correct in de surroundversterker is geplaatst.
- Knippert snel groen.
 - Wijzig de S-AIR ID-instellingen van het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker.
 - Stel [Surroundachter] bij [Luidsprekerinstellingen] van het S-AIR-hoofdapparaat in op [Ja]. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het S-AIR-hoofdapparaat voor meer informatie.

- Knippert rood.
 - Druk op **I/C** om de surroundversterker uit te schakelen en controleer de onderstaande items.
 - ① Zijn de + en – luidsprekerkabels kortgesloten?
 - ② Zijn de ventilatiegaten van de surroundversterker geblokkeerd?
- Na controle van de bovenstaande items en het oplossen van eventuele problemen, kunt u de surroundversterker weer inschakelen.
- Wanneer de oorzaak van het probleem na het controleren van de bovenstaande punten niet is gevonden, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.
- Knippert langzaam groen of wordt rood.
 - Controleer de S-AIR ID's van het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker.
 - Controleer de koppelingsinstelling.
 - De geluidsoverdracht is slecht. Verplaats de surroundversterker zodat de S-AIR/STANDBY-aanduiding groen wordt.
 - Plaats het systeem uit de buurt van andere draadloze apparaten.
 - Vermijd het gebruik van andere draadloze apparaten.
- Wordt groen.
 - Controleer de luidsprekeraansluitingen en -instellingen.
 - Afhankelijk van de bron of de instellingen van het S-AIR-hoofdapparaat, is het mogelijk dat het effect van de luidsprekers minder merkbaar is.

De surroundachterluidsprekers produceren geen geluid wanneer u Autokalibratie of Testtoon uitvoert op het S-AIR-hoofdapparaat.

- Stel de SURROUND SELECTOR-schakelaar van de surroundversterker in op SURROUND BACK.

Het apparaat produceert geen geluid of produceert ruis, of het geluid hapert.

- Als u een ander S-AIR-hoofdapparaat gebruikt, plaatst u dit op een afstand van meer dan 8 m van het andere S-AIR-hoofdapparaat dat u gebruikt.
- Plaats het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker dicht bij elkaar.
- Vermijd het gebruik van apparatuur die elektromagnetische energie opwekt, zoals een microgolfoven.
- Plaats het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker uit de buurt van andere draadloze apparaten.
- Wijzig de S-AIR ID-instellingen van het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker.

- Schakel het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker uit en schakel deze vervolgens weer in.

De draadloze transmissie is niet geactiveerd. (De S-AIR/STANDBY-aanduiding knippert langzaam groen of wordt rood.)

- Controleer de S-AIR ID's van het S-AIR-hoofdapparaat en de surroundversterker.
- Controleer de koppelingsinstelling.
- De geluidsoverdracht is slecht. Verplaats de surroundversterker zodat de aanduiding groen wordt.
- Plaats het systeem uit de buurt van andere draadloze apparaten.
- Vermijd het gebruik van andere draadloze apparaten.

Bediening

Het systeem werkt niet zoals het hoort.

- Koppel het netsnoer los van het stopcontact en sluit het enkele minuten later weer aan.

Specificaties

Luidsprekers (SS-TSB101)

Luidsprekersysteem	Bass reflex met volledig bereik
Luidspreker	55 mm × 80 mm conustype
Nominale impedantie	3 ohm
Afmetingen (ong.)	75 mm × 225 mm × 71 mm (b/h/d)
Gewicht (ong.)	0,45 kg

Surroundversterker (TA-SA200WR)

Versterkergedeelte

SPECIFICATIES AUDIOVERMOGEN UITGEVOERD VERMOGEN EN TOTALE HARMONISCHE VERVORMING:

(FTC)	bij een belasting
Voor het	van 3 ohm, beide
Noord-Amerikaanse model	kanalen aangedreven, van 120 - 20.000 Hz, nominaal 45 watt per kanaal minimaal RMS-vermogen, met niet meer dan 1 % totale harmonische vervorming van 250 milliwatt tot nominaal vermogen.

Noord-Amerikaanse modellen:

UITGEVOERD VERMOGEN (referentie):
167 W (per kanaal bij 3 ohm, 1 kHz)

Andere modellen:

UITGEVOERD VERMOGEN (nominaal):
80 W + 80 W (bij 3 ohm, 1 kHz, 1% THD)

UITGEVOERD VERMOGEN (referentie):
167 W (per kanaal bij 3 ohm, 1 kHz)

Nominale impedantie 3 - 16 Ω

Algemeen

Stroomvereisten

Noord-Amerikaanse modellen:

120 V AC, 60 Hz

Andere modellen:
220 V - 240 V AC,
50/60 Hz

Stroomverbruik 50 W

Stroomverbruik bij stand-by

Noord-Amerikaanse modellen:

0,9 W (stand-
bystand)

0,13 W

(uitgeschakeld)

Andere modellen:
1,0 W (stand-
bystand)

0,18 W

(uitgeschakeld)

Afmetingen (ong.)
206 mm × 60 mm ×
256 mm (b/h/d)
met de draadloze
zendontvanger
geplaatst

Gewicht (ong.) 1,3 kg

Draadloze zendontvanger (EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* Alleen Noord-Amerikaanse en Europese modellen.

Communicatiesysteem S-AIR-specificatie versie 1.0

Frequentieband
2,4000 GHz -
2,4835 GHz

Modulatiemethode DSSS

Stroomvereisten DC 3,3 V, 350 mA

Afmetingen (ong.)
50 mm × 13 mm ×
60 mm (b/h/d)

Gewicht (ong.) 24 g

Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

"S-AIR" en het S-AIR-logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.

- Stroomverbruik bij stand-by 0,13 W (Noord-Amerikaanse modellen), 0,18 W (andere modellen)
- Voor bepaalde printplaten worden geen halogene brandvertragers gebruikt.

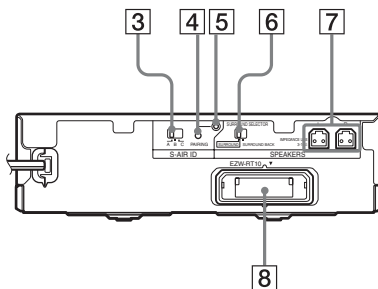
- Met de volledig digitale versterker S-master bereikt het versterkerblok een vermogen van meer dan 85 %.

Surroundversterker

Voorpaneel



Achterpaneel



- 1 I/⏻ (aan/uit)
- 2 S-AIR/STANDBY-aanduiding
- 3 S-AIR ID-schakelaar
- 4 PAIRING-knop
- 5 PAIRING-aanduiding
- 6 SURROUND SELECTOR-schakelaar
- 7 SPEAKERS-aansluitingen
- 8 Sleuf voor de draadloze zendontvanger (EZW-RT10)

Indice

Sistema a 7.1 canali	6
Disimballaggio	6
Collegamenti	7
Impostazione del sistema wireless	9
Risoluzione dei problemi	12
Caratteristiche tecniche	14
Indice delle parti	15
Informal Doc Statement (Dichiarazione Doc informale)	
..... Fine documento	

ATTENZIONE

Per ridurre il pericolo di incendi o folgorazioni, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso come una libreria o un mobiletto.

Per ridurre il pericolo di incendi, non ostruire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con quotidiani, tovaglie, tende e così via. Evitare inoltre di porre fiamme, ad esempio candele accese, sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità, e non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

Solo per uso interno.

Per i clienti negli Stati Uniti



Questo simbolo avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del telaio del prodotto, di grandezza sufficiente a costituire un pericolo di folgorazione delle persone.



Questo simbolo avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.

Registrazione del proprietario

Il numero del modello e il numero di serie si trovano sul pannello posteriore dell'unità. Trascrivere il numero di serie nello spazio di seguito. Fare riferimento a queste informazioni ogni qualvolta sia necessario contattare il rivenditore Sony in merito a questo prodotto.

N. modello WAHT-SBP2

N. di serie _____

La seguente dichiarazione FCC vale solamente per la versione di questo modello prodotta per la vendita negli Stati Uniti. Altre versioni potrebbero non essere conformi alle normative tecniche di FCC.

NOTA:

Questo apparecchio è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti hanno lo scopo di garantire un ragionevole livello di protezione da eventuali interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato in conformità a quanto riportato nel manuale di istruzioni, può provocare interferenze dannose alle radiocomunicazioni. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, situazione che può essere verificata spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente dovrà provvedere ad eliminare l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito differente da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico esperto in radio/televisione per assistenza.

ATTENZIONE

Qualunque modifica o alterazione non espressamente approvata nel presente manuale potrebbe invalidare il diritto di utilizzo di questa apparecchiatura.

Importanti istruzioni per la sicurezza

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua.
- 6) Effettuare la pulizia solamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di ventilazione. Effettuare l'installazione secondo le istruzioni del produttore.
- 8) Non effettuare l'installazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
- 9) Non vanificare la sicurezza offerta dalla spina polarizzata o con collegamento a terra. Una spina polarizzata dispone di due spinotti, uno dei quali è più largo dell'altro. Una spina con collegamento a terra dispone di due spinotti e di un terzo spinotto per il collegamento a terra. Lo spinotto largo o il terzo spinotto sono forniti per ragioni di sicurezza. Se la spina in dotazione non può essere inserita nella presa di rete, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della presa.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione, accertandosi che non venga calpestato e che non rimanga schiacciato, soprattutto in prossimità delle spine, delle prese e del punto di uscita dall'apparecchio.
- 11) Utilizzare solamente gli accessori specificati dal produttore.
- 12) Utilizzare solamente il carrello, il supporto, il treppiede, la staffa o il tavolo specificati dal produttore o in vendita insieme all'apparecchio. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento del gruppo carrello/apparecchio per evitare danni dovuti al rovesciamento.



- 13) Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se deve rimanere inutilizzato per lungo tempo.

- 14) Rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza. È necessario richiedere assistenza quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsivoglia modo, ad esempio se sono stati danneggiati il cavo di alimentazione o la spina, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.

Per il transceiver wireless (EZW-RT10/EZW-RT10A)

L'apparecchio non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti da FCC per apparecchi non controllati e rispetta le indicazioni sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) stabilite da FCC nel supplemento C a OET65.

L'apparecchio deve essere installato e utilizzato mantenendo una distanza di almeno 20 cm tra il radiatore e il corpo della persona (escluse le estremità quali mani, polsi, piedi e caviglie).

Per i clienti in Canada

Per il transceiver wireless (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

Il dispositivo è conforme alla sezione RSS-Gen delle norme IC.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il presente dispositivo non deve causare interferenze e (2) il presente dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare operazioni non desiderate.

Questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti da IC per apparecchi non controllati e rispetta la sezione RSS-102 delle norme sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) stabilite da IC.

L'apparecchio deve essere installato e utilizzato mantenendo una distanza di almeno 20 cm tra il radiatore e il corpo della persona (escluse le estremità quali mani, polsi, piedi e caviglie).

Per i clienti in Europa

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente ad apparecchi venduti in paesi che applicano le direttive UE.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.



Con la presente Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Questo prodotto è progettato per essere usato nelle seguenti nazioni:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

Nota per i clienti in Francia

La funzione WLAN del presente apparecchio deve essere utilizzata esclusivamente all'interno di edifici.

Qualsiasi utilizzo della funzione WLAN del presente apparecchio all'esterno di edifici è proibito sul territorio francese. Accertarsi che la funzione WLAN del presente apparecchio sia disattivata prima di un eventuale utilizzo al di fuori degli edifici. (Decisione ART 2002-1009 e successive modifiche della Decisione ART 03-908, relativa alle restrizioni sull'uso delle radiofrequenze).

Nota per i clienti in Italia

L'utilizzo della rete RLAN è regolato:

- relativamente all'uso privato, dal Decreto Legislativo del 1.8.2003, n. 259 ("Codice delle comunicazioni elettroniche"). In particolare, l'Articolo 104 indica i casi in cui è necessario ottenere preventivamente un'autorizzazione generale, mentre l'Articolo 105 specifica i casi in cui è consentito il libero uso;

- relativamente alla fornitura al pubblico dell'accesso RLAN ai servizi e alle reti di telecomunicazione, dal Decreto Ministeriale del 28.5.2003 e successive modifiche, e dall'Art. 25 (autorizzazione generale per i servizi e le reti delle comunicazioni elettroniche) del Codice delle comunicazioni elettroniche.

Nota per i clienti a Cipro

L'utente finale deve registrare i dispositivi RLAN (o WAS o WiFi) presso il Dipartimento delle comunicazioni elettroniche (P.I. 6/2006 e P.I. 6A/2006).

P.I. 6/2006 è l'Ordinamento sulle radiocomunicazioni (Categorie di stazioni radio soggette ad autorizzazione generale e registrazione) del 2006. P.I. 6A/2006 è l'autorizzazione generale per l'uso delle radiofrequenze da parte di LAN (Local area Networks – reti locali) radio e WAS (Wireless Access Systems - sistemi di accesso wireless), incluse le reti LAN radio (WAS/RLAN).

Nota per i clienti in Norvegia

L'uso del presente apparecchio radio non è consentito nell'area geografica compresa entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund, Svalbard.

Per i clienti a Singapore

Complies with IDA
Standards
DB00353

Precauzioni

Alimentazione

- L'unità non è scollegata dall'alimentazione di rete fino a quando non viene scollegata dalla presa CA, anche nel caso in cui sia stata spenta.
- La spina principale è utilizzata per scollegare l'unità dall'alimentazione di rete, pertanto è importante collegare l'unità a una presa CA facilmente accessibile. In caso di anomalie nell'unità, scollegare immediatamente la spina principale dalla presa CA.

Installazione

- Non collocare il sistema in luoghi troppo caldi, esposti alla luce diretta del sole, polverosi, molto umidi o estremamente freddi.
- Prestare attenzione nel collocare il sistema su un pavimento trattato con prodotti speciali (quali cera, olio, lucidanti, ecc.) onde evitare macchie o scolorimento.

- Consentire un'adeguata circolazione d'aria per prevenire accumuli di calore interni.
- Non collocare il sistema su superfici morbide (tappeti, coperte, ecc.) o in prossimità di materiali tessili (tendaggi o simili) che potrebbero ostruirne le prese di ventilazione.
- Non installare il sistema in prossimità di fonti di calore quali radiatori o condotti di aria calda, oppure in luoghi soggetti alla luce solare diretta, a polvere eccessiva, a vibrazioni meccaniche o a urti.
- Non installare il sistema in posizione inclinata. L'unità è progettata per essere utilizzata esclusivamente in posizione orizzontale.
- Tenere il sistema lontano da apparecchi contenenti magneti potenti, quali forni a microonde o diffusori di grandi dimensioni.
- Non collocare oggetti pesanti sul sistema.
- Se si utilizzano più set di prodotti S-AIR, posizionarli lontani tra loro per evitare interferenze elettromagnetiche.
- Installare il presente amplificatore surround e i prodotti S-AIR a una distanza di almeno 50 cm dalle persone.
- Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non collocare sopra l'apparecchio oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.
- Non collocare il sistema su tappeti onde evitarne lo scolorimento.
- Se si utilizza più di un amplificatore surround, evitare di collocarli uno sopra l'altro.

Pulizia

Per la pulizia dell'unità utilizzare solo un panno morbido e asciutto. Evitare qualsiasi tipo di spugna o polvere abrasiva e solventi come alcool o benzina.

Sicurezza

- Se un oggetto dovesse cadere all'interno dell'unità, scollegare l'unità e farla controllare da personale qualificato prima di utilizzarla nuovamente.
- Scollegare l'unità dalla presa a muro se si prevede di non utilizzarla per un periodo prolungato. Scollegare l'unità afferrando il cavo di alimentazione dalla spina, mai tirando il cavo stesso.

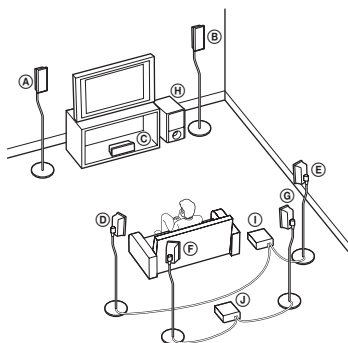


Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Sistema a 7.1 canali

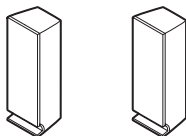
Il kit per diffusori surround wireless (Wireless Surround Speaker Kit) (WAHT-SBP2) include due diffusori surround posteriori e un amplificatore surround. Utilizzando questo kit insieme a un sistema Sony Home Theatre, è possibile ottenere il realistico effetto audio surround di una configurazione dei diffusori a 7.1 canali.



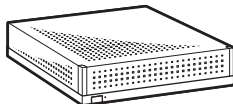
- (A) Diffusore anteriore sinistro
- (B) Diffusore anteriore destro
- (C) Diffusore centrale
- (D) Diffusore surround sinistro
- (E) Diffusore surround destro
- (F) Diffusore surround posteriore sinistro
- (G) Diffusore surround posteriore destro
- (H) Subwoofer
- (I) Amplificatore surround
(per i diffusori surround)
- (J) Amplificatore surround
(per i diffusori surround posteriori)

Disimballaggio

Diffusori surround posteriori (SS-TSB101) (2)



Amplificatore surround (TA-SA200WR) (1)

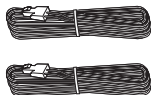


Transricevitore wireless (EZW-RT10/EZW-RT10A*) (1)

* Solo modelli destinati al Nord America e all'Europa.



Cavi dei diffusori (2)



Istruzioni per l'uso (1)

Collegamenti

Collegare l'amplificatore surround all'unità principale S-AIR.

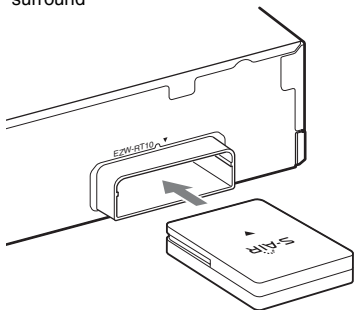
Prima dell'installazione, assicurarsi di rimuovere i cavi di alimentazione CA di tutti i prodotti S-AIR dalle prese a muro.

1 Inserire il trascevitore wireless nell'alloggiamento nella parte posteriore dell'amplificatore surround.

Nota

- Non toccare i terminali del trascevitore wireless.
- Far corrispondere la direzione dei simboli ▼.
- Non inserire componenti diversi dal trascevitore wireless nello slot EZW-RT10.

Pannello posteriore dell'amplificatore surround



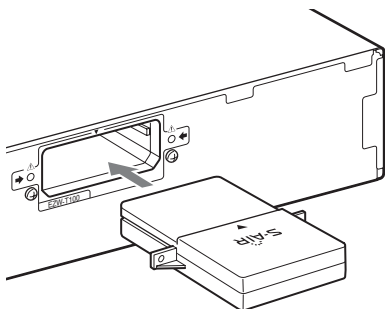
2 Inserire il trasmettitore wireless nell'alloggiamento sull'unità principale S-AIR.

Per le unità principali S-AIR che non dispongono di un trasmettitore wireless, preparare l'adattatore S-AIR opzionale (EZW-T100). La linea di prodotti opzionali dipende dall'area geografica.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso dell'unità principale S-AIR.

L'illustrazione del pannello posteriore dell'unità principale S-AIR è solo un esempio. Non tutte le unità principali S-AIR sono identiche.

Pannello posteriore dell'unità principale S-AIR

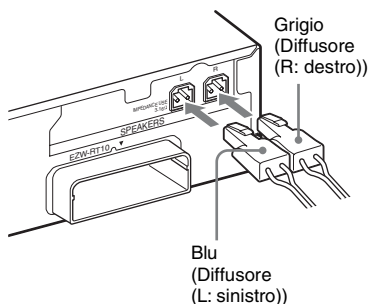


3 Collegare i diffusori.

Collegare i cavi dei diffusori facendoli corrispondere ai colori sulle prese SPEAKERS dell'unità.

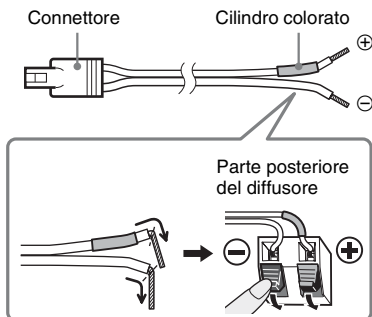
■ Collegamento dei cavi dei diffusori all'amplificatore surround

Per effettuare il collegamento all'amplificatore surround, inserire il connettore fino sentire lo scatto.



■ Collegamento dei cavi dei diffusori ai diffusori

Assicurarsi di far corrispondere i cavi dei diffusori ai terminali giusti sui diffusori: il cavo del diffusore con il cilindro colorato al ⊕ e il cavo del diffusore senza il cilindro colorato al ⊖. Evitare di far impigliare l'isolante del cavo del diffusore nei terminali del diffusore.



Nota

- Non collegare i cavi del diffusore in dotazione con il kit per diffusori surround wireless (Wireless Surround Speaker Kit) alle prese dei diffusori sull'unità principale S-AIR.

4 Collegare i cavi di alimentazione CA.

Prima di collegare i cavi di alimentazione CA dell'unità principale S-AIR e l'amplificatore surround alle prese a muro, assicurarsi che tutti i diffusori siano collegati.

Impostazione del sistema wireless

Per utilizzare il sistema wireless, è necessario impostare l'amplificatore surround e l'unità principale S-AIR. Prima della configurazione, assicurarsi che gli adattatori wireless siano correttamente inseriti nell'unità principale S-AIR e negli amplificatori surround.

Impostazione dell'unità principale S-AIR

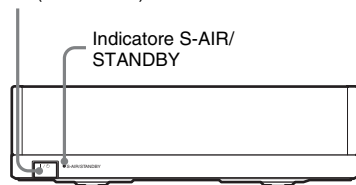
Per informazioni sull'utilizzo dell'unità principale S-AIR, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'unità principale S-AIR.

- 1 Accendere l'unità principale S-AIR.**
Il sistema si accende.
- 2 Impostare [Surround post.] in [Impostazioni diffusori] dell'unità principale S-AIR su [Si].**
- 3 Impostare l'unità principale S-AIR in maniera che sia pronta per la configurazione dell'ID.**
- 4 Selezionare un ID per l'unità principale S-AIR.**
È possibile selezionare qualsiasi ID (A, B o C).
- 5 Se l'amplificatore surround è incluso con l'unità principale S-AIR, assicurarsi che l'interruttore SURROUND SELECTOR sia nella posizione SURROUND.**

Impostazione dell'amplificatore surround

Pannello frontale

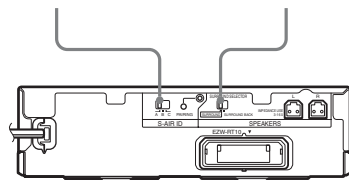
I/⏻ (Accensione)



Pannello posteriore

Interruttore S-AIR ID

Interruttore SURROUND SELECTOR



- 1 Impostare l'interruttore SURROUND SELECTOR dell'amplificatore surround di questo kit su SURROUND BACK.**
- 2 Portare l'interruttore S-AIR ID dell'amplificatore surround nella posizione corrispondente all'ID (A, B o C) dell'unità principale S-AIR.**

3 Premere I/⏻ (Accensione) sull'amplificatore surround.

L'indicatore S-AIR/STANDBY diventa verde. Se ciò non avviene, vedere "Controllo dello stato della trasmissione" (pagina 10) e "Risoluzione dei problemi" (pagina 12).

4 Impostare i diffusori.

Se l'unità principale S-AIR è dotata di funzione Autocalibrazione, eseguire l'Autocalibrazione.

Se l'unità principale S-AIR non è dotata di funzione Autocalibrazione, configurare le impostazioni adatte per i diffusori.

Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso dell'unità principale S-AIR.

Controllo dello stato della trasmissione

È possibile controllare lo stato della trasmissione dell'audio tra l'unità principale S-AIR e l'amplificatore surround controllando l'indicatore S-AIR/STANDBY presente sull'amplificatore surround.

Indicatore S-AIR/STANDBY	Stato
Si illumina in verde.	Il sistema è acceso, la trasmissione wireless è attivata e vengono trasmessi segnali surround.
Lampeggia rapidamente in verde.	Il sistema è acceso e la trasmissione wireless è attivata, ma non vengono trasmessi segnali surround.
Lampeggia lentamente in verde.	Il sistema è acceso e la trasmissione wireless è disattivata.

Indicatore S-AIR/STANDBY	Stato
Si illumina in rosso.	L'amplificatore surround è nella modalità Standby mentre il sistema è anch'esso in modalità Standby o la trasmissione wireless è disattivata.
Si spegne.	L'amplificatore surround è spento.
Lampeggia in arancione.	Il trascevitore wireless non è collegato all'amplificatore surround.
Lampeggia in rosso.	La protezione dell'amplificatore surround è attiva.

Informazioni sulla modalità Standby

L'amplificatore surround entra automaticamente nella modalità Standby (l'indicatore S-AIR/STANDBY si illumina in rosso) quando anche l'unità principale è nella modalità Standby o la trasmissione wireless è disattivata.

L'amplificatore surround si accende automaticamente (l'indicatore S-AIR/STANDBY si illumina in verde) quando il sistema è acceso e la trasmissione wireless è attivata.

Nota

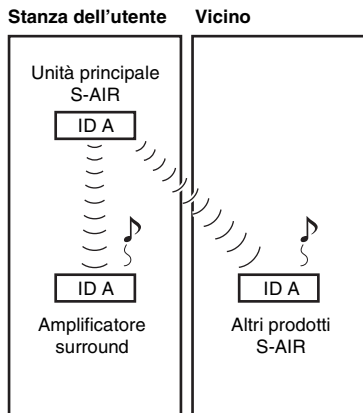
- A seconda dell'unità principale, l'amplificatore surround può non entrare automaticamente nella modalità Standby o può non accendersi automaticamente. In tal caso, premere I/⏻ (Accensione) sull'amplificatore surround per cambiare modalità di accensione.

Blocco delle trasmissioni verso i vicini (Collegamento)

Se anche i vicini sono in possesso di prodotti S-AIR configurati con gli stessi ID, è possibile che ricevano l'audio dell'unità principale S-AIR in uso. Per impedirlo, è possibile identificare i prodotti S-AIR effettuando l'operazione di collegamento.

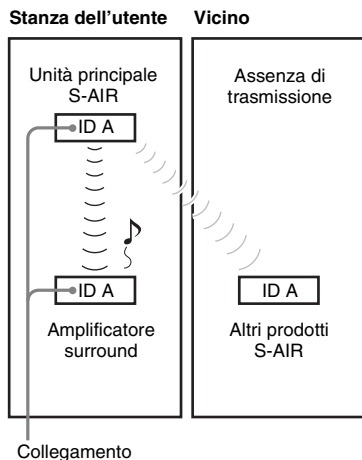
■ Prima dell'operazione di collegamento (esempio)

Viene stabilita una trasmissione audio in base all'ID.



■ Dopo l'operazione di collegamento (esempio)

Viene stabilita una trasmissione audio tra l'amplificatore surround e l'unità principale S-AIR che ha eseguito l'operazione di collegamento.



- 1 Accendere l'unità principale S-AIR e l'amplificatore surround.**
Il sistema si accende.
- 2 Far corrispondere gli ID dell'unità principale S-AIR con l'amplificatore surround.**
- 3 Impostare l'unità principale S-AIR in maniera che sia pronta per il collegamento.**

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso dell'unità principale S-AIR.

L'indicatore S-AIR/STANDBY sull'amplificatore surround lampeggia in verde.

4 Premere **PAIRING** sul pannello posteriore dell'amplificatore surround.

Quando inizia il collegamento, l'indicatore **PAIRING** lampeggia. Quando viene stabilita una trasmissione audio, l'indicatore **S-AIR/STANDBY** si illumina in verde e l'indicatore **PAIRING** si accende. Se si utilizza più di un amplificatore surround, ripetere i punti 3 e 4 per ciascun amplificatore.

Suggerimento

- Per premere **PAIRING** è necessario utilizzare un oggetto sottile, ad esempio un fermaglio.

Per annullare il collegamento

Cambiare gli ID dell'unità principale **S-AIR** e dell'amplificatore surround (pagina 9).

Risoluzione dei problemi

Se durante l'utilizzo del sistema si verifica una delle situazioni descritte di seguito, consultare questa guida alla risoluzione dei problemi prima di richiedere la riparazione. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.


Se il personale addetto all'assistenza cambia delle parti durante la riparazione, tali parti potrebbero essere trattenute.

In caso di problemi con l'amplificatore surround, rivolgersi a un rivenditore Sony chiedendo che venga controllato l'intero sistema (unità principale **S-AIR**, diffusori e adattatori wireless).

Audio

Non c'è audio.

Controllare lo stato dell'indicatore **S-AIR/STANDBY sull'amplificatore surround.**

- Si spegne.
 - Verificare che il cavo di alimentazione CA dell'amplificatore surround sia collegato in modo saldo.
 - Per accendere l'amplificatore surround, premere  sull'amplificatore surround.
- Lampeggia in arancione.
 - Controllare che il transceiver wireless sia inserito correttamente nell'amplificatore surround.
- Lampeggia rapidamente in verde.
 - Cambiare le impostazioni ID **S-AIR** dell'unità principale **S-AIR** e dell'amplificatore surround.
 - Da [Impostazioni diffusori] dell'unità principale **S-AIR**, impostare la voce [Surround post.] su [Si]. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso dell'unità principale **S-AIR**.

- Lampeggia in rosso.
- Premere **I/⏻** per spegnere l'amplificatore surround, quindi controllare quanto segue.

- ① I cavi del diffusore + e - sono in cortocircuito?
- ② Le prese di ventilazione dell'amplificatore surround sono ostruite?

Dopo aver effettuato questi controlli e aver risolto gli eventuali problemi, accendere l'amplificatore surround. Se non si riesce a trovare la causa del problema neppure dopo aver effettuato tali controlli, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

- Lampeggia lentamente in verde o si illumina in rosso.

- Verificare gli ID S-AIR dell'unità principale S-AIR e dell'amplificatore surround.
- Verificare l'impostazione di collegamento.
- La trasmissione dell'audio è scadente. Spostare l'amplificatore surround in modo che l'indicatore S-AIR/STANDBY si illumini in verde.
- Allontanare il sistema da altri dispositivi wireless.
- Evitare l'uso di altri dispositivi wireless.

- Si illumina in verde.

- Verificare i collegamenti e le impostazioni dei diffusori.
- In base alla sorgente o alle impostazioni dell'unità principale S-AIR, è possibile che l'effetto dei diffusori sia rilevabile in misura minore.

I diffusori surround posteriori non producono suoni durante l'esecuzione della calibrazione automatica o del tono di prova sull'unità principale S-AIR.

- Portare l'interruttore SURROUND SELECTOR dell'amplificatore surround nella posizione SURROUND BACK.

Audio assente o emissione rumori, oppure salti dell'audio.

- Se si utilizza un'altra unità principale S-AIR, collocarla a più di 8 metri di distanza dall'altra unità principale S-AIR in uso.
- Disporre l'unità principale S-AIR e l'amplificatore surround più vicini tra loro.
- Evitare l'uso di apparecchi che generano energia elettromagnetica, ad esempio un forno a microonde.
- Posizionare l'unità principale S-AIR e l'amplificatore surround a distanza da altri dispositivi wireless.
- Cambiare le impostazioni ID S-AIR dell'unità principale S-AIR e dell'amplificatore surround.

- Spegnere l'unità principale S-AIR e l'amplificatore surround, quindi riaccenderli.

La trasmissione wireless non è attivata (l'indicatore S-AIR/STANDBY lampeggia lentamente in verde o si illumina in rosso).

- Verificare gli ID S-AIR dell'unità principale S-AIR e dell'amplificatore surround.
- Verificare l'impostazione di collegamento.
- La trasmissione dell'audio è scadente. Spostare l'amplificatore surround in modo che l'indicatore si illumini in verde.
- Allontanare il sistema da altri dispositivi wireless.
- Evitare l'uso di altri dispositivi wireless.

Funzionamento

Il sistema non funziona normalmente.

- Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa a muro e ricollegarlo dopo qualche minuto.

Caratteristiche tecniche

Diffusori (SS-TSB101)

Sistema diffusori	Bass reflex a portata completa
Unità diffusore	55 mm × 80 mm, tipo conico
Impedenza nominale	3 ohm
Dimensioni (circa)	75 mm × 225 mm × 71 mm (l/a/p)
Peso (circa)	0,45 kg

Amplificatore surround (TA-SA200WR)

Sezione amplificatore

SPECIFICHE DI POTENZA AUDIO

USCITA DI POTENZA E DISTORSIONE

ARMONICA TOTALE:

(FTC)

per il modello destinati agli Stati Uniti

Con carichi di 3 ohm, entrambi i canali gestiti, da 120 a 20.000 Hz; 45 watt nominali per potenza RMS minima del canale, con distorsione armonica totale non superiore a 1% da 250 milliwatt all'uscita nominale.

Modelli destinati agli Stati Uniti:

USCITA DI POTENZA (riferimento):

167 W (per canale a 3 ohm, 1 kHz)

Altri modelli:

USCITA DI POTENZA (nominale):

80 W + 80 W (a 3 ohm, 1 kHz, 1% THD)

USCITA DI POTENZA (riferimento):

167 W (per canale a 3 ohm, 1 kHz)

Impedenza nominale 3 - 16 Ω

Informazioni generali

Requisiti di alimentazione

Modelli destinati al Nord America:

120 V CA, 60 Hz

Altri modelli: 220 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo energetico 50 W

Consumo energetico in standby

Modelli destinati al Nord America:

0,9 W (modalità Standby)

0,13 W (spento)

Altri modelli: 1,0 W (modalità Standby)

0,18 W (spento)

Dimensioni (circa) 206 mm × 60 mm × 256 mm (l/a/p) con

transricevitore wireless inserito

Peso (circa) 1,3 kg

Transricevitore wireless

(EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* Solo modelli destinati al Nord America e all'Europa.

Sistema di comunicazione Specifiche S-AIR versione 1.0

Banda di frequenza 2,4000 GHz - 2,4835 GHz

Metodo di modulazione DSSS

Requisiti di alimentazione 3,3 V CC, 350 mA

Dimensioni (circa) 50 mm × 13 mm × 60 mm (l/a/p)

Peso (circa) 24 g

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

“S-AIR” e il relativo logo sono marchi di Sony Corporation.

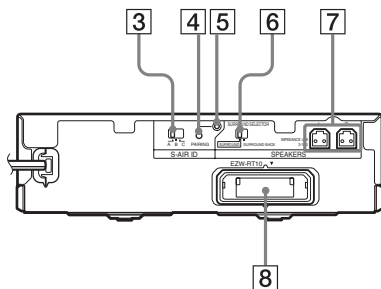
- Consumo energetico in standby 0,13 W (modelli destinati al Nord America), 0,18 W (altri modelli)
- Nelle schede di circuiti stampati non sono utilizzati ritardanti a fiamma alogenata.
- Oltre l'85% della potenza del blocco amplificatore è ottenuta con l'amplificatore digitale completo S-master.

Amplificatore surround

Pannello frontale



Pannello posteriore



- 1 I/⏻ (Accensione)
- 2 Indicatore S-AIR/STANDBY
- 3 Interruttore S-AIR ID
- 4 Tasto PAIRING
- 5 Indicatore PAIRING
- 6 Interruttore SURROUND SELECTOR
- 7 Prese SPEAKERS
- 8 Slot per transricevitore wireless (EZW-RT10)

Innehållsförteckning

Lyssna på ett 7.1-kanalsystem	5
Uppackning	6
Uppkoppling	6
Ställa in det trådlösa systemet	8
Felsökning	11
Tekniska data	13
Register över delar	15
Informal Doc Statement (Informellt Doc-uttalande)	dokumentets slut

VARNING!

Utsätt inte enheten för regn eller fukt, för att minska risken för brand och elektriska stötar.

Installera inte spelaren där den blir innesluten, t.ex. i en bokhylla eller en inbyggnadslåda.

Se till att inte apparatens ventilationshål täcks för av tidningar, borddukar, gardiner eller liknande, eftersom det kan medföra risk för brand. Placera inte öppna lågor som t.ex. tända stearinljus på apparaten.

Utsätt inte apparaten för droppande eller skvättande vatten, och inte kärl med vätska, som t.ex. blomvaser, på apparaten, eftersom det medför risk för elektriska stötar och brand.

Endast för användning inomhus.

För kunder i USA.



Denna symbol är avsedd att göra användaren uppmärksam på att det finns oisolerad "farlig spänning" inuti produkten, vilken kan vara hög nog att ge en person elektriska stötar.



Denna symbol är avsedd att göra användaren uppmärksam på att det finns viktiga drifts- och underhålls (service)-instruktioner i den dokumentation som medföljer apparaten.

Ägarens register

Modell- och serienummer sitter på enhetens baksida. Notera serienumret i det avsedda utrymmet nedan. Ha dem till hands när du kontaktar din Sony-återförsäljare rörande denna produkt.

Modellnr. WAHT-SBP2

Serienr. _____

Följande FCC-uttalanden gäller endast versionen av denna modell som tillverkats för försäljning i USA. Andra versioner kanske inte följer de tekniska FCC-föreskrifterna.

OBS!

Denna utrustning har testats och överensstämmer med begränsningarna för en digital enhet av Klass B, enligt Part 15 av FCC Rules. Dessa begränsningar är utformade för att utgöra ett rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i bostäder. Utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi, om den inte installeras och används i enlighet med dessa anvisningar kan den även orsaka skadliga störningar för radiokommunikationer. Det finns dock inga garantier för att störningar inte uppstår i en specifik installation.

Om det visar sig att denna utrustning orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagningen, vilket kan fastställas genom att man stänger av och startar utrustningen, uppmantras användaren att korrigera störningen via en eller flera av följande åtgärder:

- Omorientera eller flytta på mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett vägguttag som tillhör en annan slinga än den mottagaren är ansluten till.
- Konsultera återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för att få hjälp.

VARNING!

Du varnas om att ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen godkänts i denna handbok kan ogiltigförklara dig som användare av denna utrustning.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- 1) Läs dessa anvisningar.
- 2) Spara dessa anvisningar.
- 3) Ta hänsyn till alla varningar.
- 4) Följ alla anvisningar.
- 5) Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- 6) Rengör endast med torr trasa.
- 7) Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- 8) Installera inte utrustningen i närheten av värmekällor, som element, varmluftsutsläpp, ugnar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- 9) Åsidosätt inte säkerhetsfunktionen hos polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad med ett bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller det tredje jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få det utbytt.
- 10) Placera nätsladden så att den inte blir trampad eller kommer i kläm, i synnerhet vid kontakter, uttag och där dessa kommer ut ur apparaten.
- 11) Använd endast tillsatser/tillbehör som är godkända av tillverkaren.
- 12) Använd endast tillsammans med vagn, ställ, stativ, monteringsfäste och bord som är godkända av tillverkaren, eller som säljs tillsammans med apparaten. Om en vagn används, måste du vara försiktig när du flyttar den/apparaten så att den inte tippas.



- 13) Koppla ur utrustningen vid åskväder samt om den inte ska användas under längre perioder.
- 14) Allt underhåll måste genomföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, om t ex strömkabeln eller kontakten har skadats, om det har kommit vätska eller föremål in i apparaten, om apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.

För den trådlösa transeivern (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Denna sändare får inte befinna sig på samma plats eller användas tillsammans med en annan antenn eller sändare.

Den här utrustningen uppfyller kraven för begränsad strålningsexponering som FCC tagit fram för okontrollerad utrustning, och följer FCC:s riktlinjer för RF-exponering (radiofrekvens) enligt tillägg C till OET65.

Denna utrustning ska installeras och användas med minst 20 cm mellan strålningsenheten och personens kropp (exklusive extremiteter: händer, vrist, fötter och anklar).

För kunder i Kanada

För den trådlösa transeivern (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Den här digitala Klass B-apparaten uppfyller kraven i kanadensiska ICES-003.

Denna enhet följer RSS-Gen av IC-reglerna. Följande två villkor måste vara uppfyllda vid användning: (1) utrustningen får inte orsaka störning, och (2) utrustningen måste acceptera all störning, inklusive störning som kan orsaka oönskad drift av utrustningen.

Denna utrustning följer IC-gränsvärdena för strålningsexponering som fastställts för okontrollerad utrustning och uppfyller RSS-102 av IC-reglerna för RF-exponering.

Denna utrustning ska installeras och användas med minst 20 cm mellan strålningsenheten och personens kropp (exklusive extremiteter: händer, vrist, fötter och anklar).

För kunder i Europa

Att observera för kunder: Följande information är endast tillämplig för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas.

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.



Härmed intygar Sony Corporation att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/> Denna produkt är avsedd att användas i följande länder:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

Att observera för kunder i Frankrike

WLAN-funktionen för denna utrustning skall endast användas i byggnader.

Användning av WLAN-funktionen för denna utrustning utanför byggnader är förbjuden på fransk mark. Se till att WLAN-funktionen för denna utrustning avaktiveras innan du använder utrustningen utanför byggnader (ART beslut 2002-1009 enligt tillägg av ART beslut 03-908, angående restriktioner i samband med användning av radiofrekvenser).

Att observera för kunder i Italien

Användning av RLAN-nätverk styrs:

- med avseende på privatbruk, av lagstiftningsdecret 1.8.2003, nr. 259 ("Regler för elektronisk kommunikation"). Särskilt artikel 104 anger när tidigare anskaffandet av en allmän auktorisation krävs och artikel 105 anger när obegränsad användning är tillåten;
- med avseende på leverans av RLAN-åtkomst till telekomnätverk och -tjänster för allmänheten, av ministerdecret 28.5.2003, enligt tillägg, och artikel 25 (allmän auktorisation för elektronisk kommunikationsnätverk och -tjänster) i Regler för elektronisk kommunikation.

Att observera för kunder i Cypern

Slutanvändaren måste registrera RLAN-utrustningen (eller WAS- eller WiFi-utrustning) hos Departementet för elektronisk kommunikation (P.I. 6/2006 och P.I. 6A/2006). P.I. 6/2006 är 2006 års radiokommunikationsförordning (stationskategorier som är föremål för allmänt godkännande och registrering). P.I. 6A/2006 är det allmänna godkännandet för användning av radiofrekvenser av lokala radionätverk (LAN), samt av anläggningar med trådlös anslutning inklusive lokala radionätverk (WAS/RLAN).

Att observera för kunder i Norge

Användning av radioutrustning är ej tillåten i geografiska områden med en radie på 20 km från centrum i Ny-Ålesund, Svalbard.

För kunder i Singapore

Complies with IDA Standards DB00353

Försiktighetsåtgärder

Strömkällor

- Enheten är inte bortkopplad från strömkällan så länge kontakten sitter i ett vägguttag, även om du stängt av själva enheten.
- Anslut enheten till ett lättillgängligt nätuttag, eftersom huvudkontakten används för att bryta strömmen till enheten. Om du noterar något som inte är normalt med enheten, ska huvudkontakten omedelbart dras ut ur nätuttaget.

Placering

- Placera inte systemet på varma platser eller utsatta för direkt solljus, damm, hög luftfuktighet eller extrem kyla.
- Var försiktig när du placerar systemet på ett specialbehandlat (vaxat, oljat, polerat etc.) golv eftersom det kan fläckas eller missfärgas.
- Se till att luften kan cirkulera fritt runt enheten så den inte blir överhettad.
- Placera inte systemet på ytor med ett material som kan blockera ventilationsöppningarna (som t.ex. textilier, mattor och liknande) eller, av samma anledning, i närheten av gardiner och dylikt.
- Placera inte systemet i närheten av värmekällor, t.ex. radiatorer och varmluftsutsläpp, och inte heller i direkt solljus, där det är mycket dammig eller där det kan utsättas för mekaniska stötar och vibrationer.
- Placera inte systemet så att det lutar. Det är enbart avsett att användas i horisontellt läge.
- Håll systemet och skivor borta från utrustning med starka magnetfält, som till exempel mikrovoågsgnare eller stora högtalare.
- Placera inga tunga föremål på systemet.
- Om du använder mer än en uppsättning S-AIR-produkter, placera du dem långt ifrån varandra för att undvika överhörning.
- Installera denna surround-förstärkare och S-AIR-produkter minst 50 cm från andra människor.
- Att placera kärl med vätska, t.ex. blomvaser, på enheten medför risk för elektriska stötar och fara för brand.

- Placera inte systemet på en matta eftersom missfärgning kan ske.
- Om du använder fler än en surround-förstärkare får de inte placeras på varandra.

Rengöring

Rengör endast höljet med en mjuk, torr trasa. Använd inte skursvamp, skurpulver eller lösningsmedel som sprit eller tvättbensin.

Säkerhet

- Om något föremål olyckligtvis skulle råka komma in inuti enhetens hölje ska du genast koppla bort strömmen till enheten, och sedan lämna in den till en behörig tekniker för kontroll innan du använder den igen.
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda enheten under en längre tid bör du koppla ur den från vägguttaget. När du kopplar bort nätkabeln drar du i kontakten. Dra aldrig i sladden.

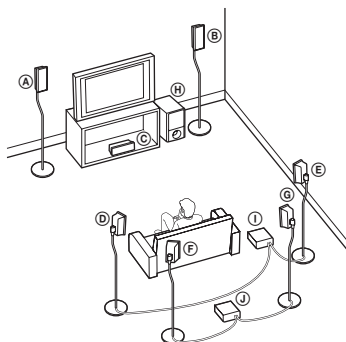


Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Lyssna på ett 7.1-kanalssystem

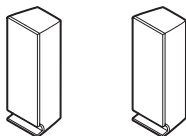
I Sats med trådlösa surround-högtalare (Wireless Surround Speaker Kit) (WAHT-SBP2) ingår två bakre surroundhögtalare och en surround-förstärkare. Genom att använda denna sats tillsammans med ett hemmabiosystem från Sony kan du lyssna på en mer realistisk surroundeffekt från en 7.1-kanals högtalarkonfiguration.



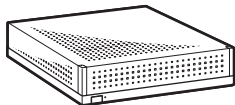
- Ⓐ Vänster, främre högtalare
- Ⓑ Höger, främre högtalare
- Ⓒ Mitthögtalare
- Ⓓ Vänster surroundhögtalare
- Ⓔ Höger surroundhögtalare
- Ⓕ Vänster, bakre surroundhögtalare
- Ⓖ Höger, bakre surroundhögtalare
- Ⓗ Subwoofer
- Ⓘ Surround-förstärkare (för surround-högtalare)
- ⓵ Surround-förstärkare (för bakre surroundhögtalare)

Uppackning

Bakre surroundhögtalare (SS-TSB101) (2)



Surround-förstärkare (TA-SA200WR) (1)

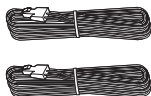


Trådlös transceiver (EZW-RT10/ EZW-RT10A*) (1)

* Endast för modeller till Nordamerika och Europa.



Högtalarkablar (2)



Bruksanvisning (1)

Uppkoppling

Anslut surround-förstärkaren till din S-AIR-huvudenhet.

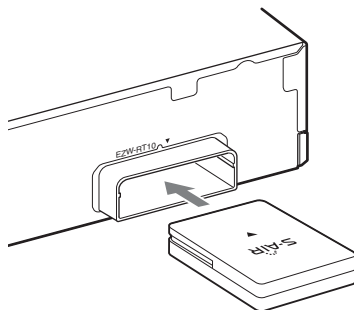
Koppla först bort alla nätkablar för S-AIR-produkterna från vägguttagen innan du installerar enheterna.

1 Sätt i den trådlösa transceivern i platsen på baksidan av surround-förstärkaren.

Obs!

- Rör inte vid terminalerna på den trådlösa transceivern.
- Vänd ▼-markeringarna åt rätt håll.
- Sätt inte in något annat än den trådlösa transceivern i EZW-RT10-platsen.

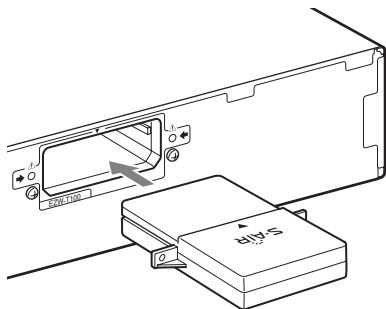
Surround-förstärkarens bakpanel



2 Sätt i den trådlösa sändaren i platsen på S-AIR-huvudenheten.

För S-AIR-huvudenheter som inte har en trådlös sändare kan du använda tillvalet S-AIR-adapter (EZW-T100). Vilka tillvalsprodukter som kan köpas varierar beroende på området. Ytterligare information finns i S-AIR-huvudenhetens bruksanvisning. Illustrationen över S-AIR-huvudenhetens bakre panel är ett exempel. Alla S-AIR-huvudenheter ser inte ut på samma sätt.

S-AIR-huvudenhetens bakpanel

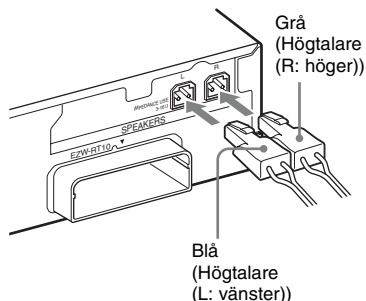


3 Ansluta högtalarna.

Anslut högtalarkablarna så att de matchar färgen på enhetens SPEAKERS-uttag.

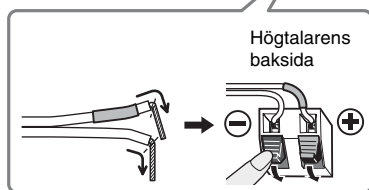
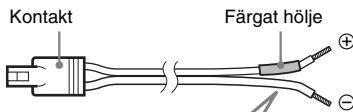
■ Ansluta högtalarkablarna till surround-förstärkaren

När du ansluter till surround-förstärkaren, för du in kontakten tills ett klick hörs.



■ Ansluta högtalarkablarna till högtalarna

Kontrollera att högtalarkabeln har anslutits till de rätta uttagen på högtalarna: högtalarkabeln med färgat hölje till ⊕, och högtalarkabeln utan färgat hölje till ⊖. Se till att högtalarkabelns isolering inte fastnar i högtalaruttagen.



Obs!

- Anslut inte högtalarkablarna som medföljer Sats med trådlösa surround-högtalare (Wireless Surround Speaker Kit) till något av uttagen på din S-AIR-huvudenhet.

4 Ansluta nätkablarna.

Se till att alla högtalare är anslutna innan du ansluter nätkablarna på din S-AIR-huvudenhet och surround-förstärkare till vägguttagen.

Ställa in det trådlösa systemet

Om du vill använda det trådlösa systemet måste du ställa in surround-förstärkaren och din S-AIR-huvudenhet. Se först till att de trådlösa adapterna sätts i på rätt sätt i S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkare.

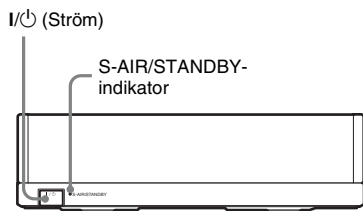
Ställa in S-AIR-huvudenheten

Ytterligare information om hur S-AIR-huvudenheten används finns i S-AIR-huvudenhetens bruksanvisning .

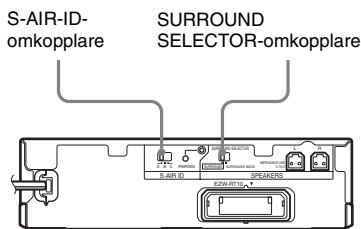
- 1 Starta S-AIR-huvudenheten.**
Systemet slås på.
- 2 Ställ in [Bakre surround] under [Högtalarinställningar] för S-AIR-huvudenheten till [Ja].**
- 3 Ställ in S-AIR-huvudenheten så att den är klar för inställning av ID.**
- 4 Välj ID för S-AIR-huvudenheten.**
Du kan välja vilket ID som helst (A, B eller C).
- 5 Om det följer med en surround-förstärkare med S-AIR-huvudenheten, bör du se till att SURROUND SELECTOR-omkopplaren är inställd på SURROUND.**

Ställa in surround-förstärkaren

Frontpanel



Bakpanel



1 Ställ in SURROUND SELECTOR-omkopplaren på surround-förstärkaren på SURROUND BACK.

2 Ställ in surround-förstärkarens S-AIR ID-omkopplare så att den stämmer med S-AIR-huvudenhetens ID (A, B eller C).

3 Tryck på I/⏻ (Ström) på surround-förstärkaren.

S-AIR/STANDBY-indikatorn blir grön. Om inte se "Kontrollera sändningsstatus" (sid. 9) och "Felsökning" (sid. 11).

4 Ställ in högtalarna.

Om S-AIR-huvudenheten har funktionen Automatisk kalibrering utför du den.

Om S-AIR-huvudenheten inte har funktion Automatisk kalibrering, utför du passande högtalarinställningar.

Ytterligare information finns i bruksanvisningen till S-AIR-huvudenheten.

Kontrollera sändningsstatus

Du kan kontrollera statusen för ljudöverföringen mellan S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkaren genom att se på S-AIR/STANDBY-indikatorn på surround-förstärkaren.

S-AIR/STANDBY-indikator	Status
Blir grön.	Systemet är på, trådlös överföring är aktiverad och surroundsignalerna sänder.
Blinkar grönt snabbt.	Systemet är på och trådlös överföring är aktiverad men surroundsignalerna sänder inte.
Blinkar grönt långsamt.	Systemet är på och trådlös överföring är avaktiverad.
Blir röd.	Surround-förstärkaren befinner sig i standbyläge när systemet är i standbyläge eller trådlös överföring är avaktiverad.
Stängs av.	Surround-förstärkaren är avstängd.
Blinkar orange.	Den trådlösa transceivern är inte ansluten till surround-förstärkaren.
Blinkar rött.	Surround-förstärkarens skydd är aktiverat.

Om standbyläget

Surround-förstärkaren växlar automatiskt till standbyläge (S-AIR/STANDBY-indikatorn blir röd) när huvudenheten befinner sig i standby-läge eller när trådlös överföring avaktiveras.

Surround-förstärkaren startas automatiskt (S-AIR/STANDBY-indikatorn blir grön) och trådlös överföring aktiveras när systemet startas.

Obs!

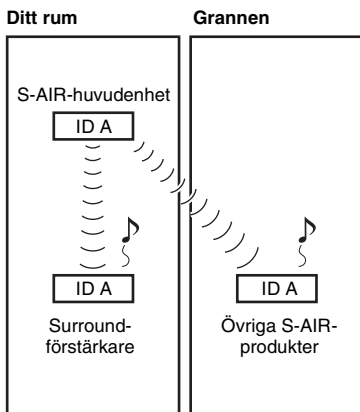
- Det kan hända att surround-förstärkaren inte växlar till standby-läge automatiskt eller inte startas automatiskt beroende på vilken huvudenhet du har. Om så är fallet trycker du på I/⏻ (Ström) på surround-förstärkaren för att växla läge.

Förhindra sändning till grannar (parning)

Om dina grannar också har S-AIR-produkter med samma ID-nummer som dina kan det hända att dina grannar hör ljudet från din S-AIR-huvudenhet. För att förhindra detta kan du identifiera dina S-AIR-produkter genom att utföra parning.

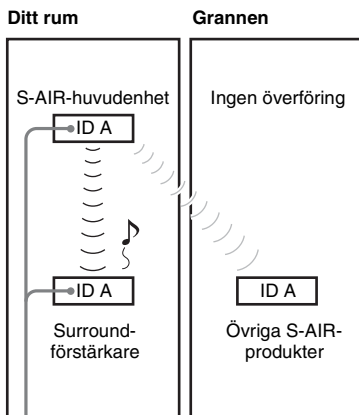
■ Före parning (exempel)

Ljudet upprättas genom ID-numret.



■ Efter parning (exempel)

Ljudöverföringen upprättas mellan surround-förstärkaren och S-AIR-huvudenheten som utförde parningen.



Parning

1 Starta S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkaren.

Systemet slås på.

2 Matcha ID för S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkaren.

3 Ställ in S-AIR-huvudenheten så att den är klar för parning.

Ytterligare information finns i S-AIR-huvudenhetens bruksanvisning. S-AIR/STANDBY-indikatorn på surround-förstärkaren blinkar grön.

4 Tryck på PAIRING på surround-förstärkarens bakpanel.

PAIRING-indikatorn blinkar när parning startar. När ljudöverföringen upprättas blir S-AIR/STANDBY-indikatorn grön och PAIRING-indikatorn tänds. Utför steg 3 och 4 igen för varje enhet om du använder fler än en surround-förstärkare.

Tips

- Ett smalt verktyg, som t.ex. ett gem, kan användas för att trycka på PAIRING.

För att avbryta sammankoppling

Ändra ID för S-AIR-huvudenhet och surround-förstärkare (sid. 8).



Felsökning

Om du får något av följande problem med systemet kan du använda denna felsökningsguide för att försöka lösa det innan du lämnar in systemet för reparation. Om du inte kan lösa problemet kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare. Observera att om servicepersonal byter ut några delar under reparationen, kan dessa delar komma att behållas. Om du upptäcker något problem med surround-förstärkaren ska du be en Sony-återförsäljare kontrollera hela systemet samtidigt (S-AIR-huvudenhet, högtalare och trådlösa adaptrar).

Ljud

Det hörs inget ljud.

Kontrollera S-AIR/STANDBY-indikatorns status på surround-förstärkaren.

- Stängs av.
 - Kontrollera att surround-förstärkarens nätkabel är ordentligt inkopplad.
 - Starta surround-förstärkaren genom att trycka på  på surround-förstärkaren.
- Blinkar orange.
 - Kontrollera att den trådlösa transceiveren är korrekt insatt i surround-förstärkaren.
- Blinkar grönt snabbt.
 - Ändra inställningarna av S-AIR-ID för S-AIR-huvudenhet och surround-förstärkare.
 - Ställ in [Bakre surround] under [Högtalarinställningar] för S-AIR-huvudenheten på [Ja]. Ytterligare information finns i S-AIR-huvudenhetens bruksanvisning.
- Blinkar rött.
 - Tryck på  för att stänga av surround-förstärkaren och kontrollera följande punkter.
 - ① Har högtalarkablarna + och - kortslutits?
 - ② Finns det något som blockerar surround-förstärkarens ventilationshål?

När du har kontrollerat punkterna ovan och åtgärdat eventuella problem, startar du surround-förstärkaren. Om orsaken till problemet inte kan fastställas efter kontrollerna ovan, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

- Blinkar långsamt grön eller lyser röd.
 - Bekräfta S-AIR ID för S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkaren.
 - Bekräfta parningsinställningen.
 - Ljudöverföringen är dålig. Flytta surround-förstärkaren så att S-AIR/STANDBY-indikatorn blir grön.
 - Flytta bort systemet från andra trådlösa enheter.
 - Undvik att använda några andra trådlösa enheter.
- Blir grön.
 - Kontrollera högtalarnas anslutningar och inställningar.
 - Beroende på källa eller S-AIR-huvudenhetens inställningar kan högtalarnas effekt vara mindre märkbar.

Från de bakre surroundhögtalarna hörs inget ljud när du utför Automatisk kalibrering eller Testton på S-AIR-huvudenheten.

- Ställ in SURROUND SELECTOR-omkopplaren på surround-förstärkaren på SURROUND BACK.

Det hörs inget ljud, eller så hörs oljud eller ljudet hoppar.

- Om du använder en annan S-AIR-huvudenhet ska den placeras mer än 8 m från den andra S-AIR-huvudenheten du använder.
- Placera S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkaren närmare varandra.
- Undvik att använda utrustning som genererar elektromagnetisk energi, som t.ex. en mikroågsugn.
- Placera S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkaren på avstånd från andra trådlösa produkter.
- Ändra inställningarna av S-AIR-ID för S-AIR-huvudenhet och surround-förstärkare.
- Stäng av S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkaren och starta dem sedan igen.

Trådlös överföring är inte aktiverad. (S-AIR/STANDBY-indikatorn blinkar långsamt grön eller lyser röd.)

- Bekräfta S-AIR ID för S-AIR-huvudenheten och surround-förstärkaren.
- Bekräfta parningsinställningen.
- Ljudöverföringen är dålig. Flytta surround-förstärkaren så att indikatorn blir grön.
- Flytta bort systemet från andra trådlösa enheter.
- Undvik att använda några andra trådlösa enheter.

Användning

Systemet fungerar inte som det ska.

- Koppla ur nätkabeln från vägguttaget, anslut den sedan igen efter några minuter.

Tekniska data

Högtalare (SS-TSB101)

Högtalarsystem	Basreflexsystem med fullregister
Högtalarenhet	55 mm × 80 mm kontyp
Märkimpedans	3 ohm
Mått (cirka)	75 mm × 225 mm × 71 mm (b/h/d)
Vikt (cirka)	0,45 kg

Surround-förstärkare (TA-SA200WR)

Förstärkardel

TEKNISKA DATA FÖR LJUDEFFEKT

UTEFFEKT OCH TOTAL HARMONISK

DISTORSION:

(FTC) för modeller i USA	Med 3 ohms belastning, båda kanaler drivna, från 120 - 20 000 Hz; 45 W märkt per kanal, min. RMS-effekt, med högst 1 % total harmonisk distorsion från 250 mW till märkuteffekt.
-----------------------------	--

USA-modeller:

UTEFFEKT (referens):	167 W (per kanal vid 3 ohm, 1 kHz)
----------------------	------------------------------------

Övriga modeller:

UTEFFEKT (märk):	80 W + 80 W (vid 3 ohm, 1 kHz, 1 % THD)
------------------	---

UTEFFEKT (referens):	167 W (per kanal vid 3 ohm, 1 kHz)
----------------------	------------------------------------

Märkimpedans	3 - 16 Ω
--------------	----------

Allmänt

Strömförsörjning

Nordamerikanska modeller:

120 V växelström (AC), 60 Hz

Övriga modeller:

220 V - 240 V växelström (AC), 50/60 Hz

Effektförbrukning 50 W

Energiförbrukning i standby-läge

Nordamerikanska modeller:

0,9 W (standby-läge)

0,13 W (avstängd)

Övriga modeller:

1,0 W (standby-läge)

0,18 W (avstängd)

Mått (cirka)

206 mm × 60 mm × 256 mm (b/h/d) med trådlös

transceiver ansluten

Vikt (cirka)

1,3 kg

Trådlös transceiver

(EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* Endast för modeller till Nordamerika och Europa.

Kommunikationssystem S-AIR-specifikation version 1.0

Frekvensband 2,4000 GHz - 2,4835 GHz

Moduleringsmetod DSSS

Strömförsörjning 3,3 V likström (DC), 350 mA

Mått (cirka) 50 mm × 13 mm × 60 mm (b/h/d)

Vikt (cirka)

24 g

Rätt till ändring av utförande och tekniska data förbehålles.

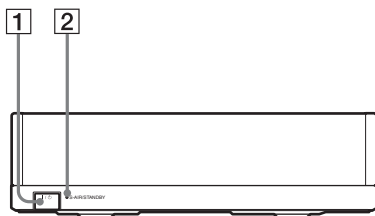
"S-AIR" och dess logo är varumärken som tillhör Sony Corporation.

- Effektförbrukning i standby-läge 0,13 W (Nordamerikanska modeller), 0,18 W (övriga modeller)

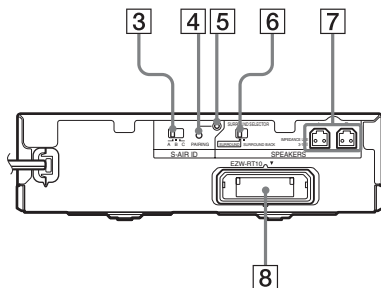
- Halogenerade flamskyddsmedel används inte på de tryckta krets-korten.
- Över 85 % verkningsgrad för förstärkarblocket uppnås med den helt digitala förstärkaren, S-master.

Surround-förstärkare

Frontpanel



Bakpanel



- 1 I/⏻ (Ström)
- 2 S-AIR/STANDBY-indikator
- 3 S-AIR-ID-omkopplare
- 4 PAIRING-knapp
- 5 PAIRING-indikator
- 6 SURROUND SELECTOR-omkopplare
- 7 SPEAKERS-uttag
- 8 Trådlös transceiver-plats (EZW-RT10)

Spis treści

Korzystanie z systemu	
7.1-kanalowego	6
Zawartość opakowania	7
Podłączanie	7
Konfiguracja Zestawu bezwolnowodowego	9
Rozwiązywanie problemów	13
Dane techniczne	14
Indeks elementów	16
Informal Doc Statement (oświadczenie o zgodności Doc)	Koniec dokumentu

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Nie należy instalować urządzeń w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowane szafki.

Aby ograniczyć ryzyko wybuchu pożaru nie należy przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami itp. Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, np. świeczek.

Aby ograniczyć ryzyko wybuchu pożaru, nie należy dopuszczać do zachłapania urządzenia ani stawiać na nim przedmiotów wypełnionych wodą, na przykład wazonów.

Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Dla klientów ze Stanów Zjednoczonych



Symbol ten ostrzega użytkownika o występowaniu w obudowie produktu niez izolowanego niebezpiecznego napięcia, którego wartość może stanowić zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.



Symbol ten ostrzega użytkownika o występowaniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (serwisowania) w dokumentacji dostarczanej wraz z urządzeniem.

Zapis właściciela

Numer modelu i numer seryjny znajdują się z tyłu urządzenia. Numer seryjny należy zapisać poniżej. Numery te należy podać, dzwoniąc do przedstawiciela firmy Sony w sprawach dotyczących tego produktu.

Nr modelu WAHT-SBP2

Nr seryjny _____

Poniższe oświadczenie komisji FCC odnosi się tylko do wersji tego modelu wyprodukowanego do sprzedaży w Stanach Zjednoczonych. Inne wersje mogą nie być zgodne z technicznymi regulacjami komisji FCC.

UWAGA:

Niniejsze urządzenie zostało poddane testom i uznane za zgodne z ograniczeniami urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów komisji FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie stosownej ochrony przed szkodliwym działaniem zakłóceń w przypadku instalacji domowych. Urządzenie to wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a w przypadku instalacji lub użytkowania niezgodnych z instrukcjami może być także przyczyną szkodliwych zakłóceń łączności radiowej. Nie można jednak zagwarantować braku zakłóceń w określonej instalacji.

Jeśli urządzenie to jest przyczyną szkodliwych zakłóceń odbioru radiowego i telewizyjnego, co można określić przez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik może spróbować je wyeliminować w jeden lub kilka z poniższych sposobów:

- Zmiana położenia lub przemieszczenie anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odstępów między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skontaktowanie się z przedstawicielem lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

OSTRZEŻENIE

Użytkownik zostaje niniejszym ostrzeżony, że jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje niezatwierdzone wyraźnie w niniejszej instrukcji mogą unieważnić prawo do obsługi tego urządzenia.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- 1) Przeczytaj niniejsze instrukcje.
- 2) Zachowaj niniejsze instrukcje.
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Stosuj się do wszystkich instrukcji.
- 5) Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Do czyszczenia używaj tylko suchej szmatki.
- 7) Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Zainstaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
- 8) Nie umieszczaj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, piece lub inne urządzenia (w tym zmocznice) wytwarzające ciepło.
- 9) Korzystaj z funkcji bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub uziemiającej. Wtyczka spolaryzowana wyposażona jest w dwa bolce, z których jeden jest szerszy od drugiego. Wtyczka uziemiająca ma dwa bolce i wtyk uziemiający. Szeroki bolec lub trzeci wtyk służą bezpieczeństwu. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, skontaktuj się z elektrykiem w celu wymiany nieaktualnego gniazda.
- 10) Zabezpiecz przewód zasilania przed następowaniem na niego oraz napinaniem szczególnie w okolicy wtyczki, dogodnego gniazda i miejsca wyprowadzenia z urządzenia.
- 11) Używaj tylko akcesoriów określonych przez producenta.
- 12) Używaj wyłącznie stolika na kółkach, podstawy, statywu, wspornika lub stołu określonego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. W przypadku korzystania ze stolika na kółkach zachowaj ostrożność podczas przemieszczania umieszczonego na nim urządzenia w celu uniknięcia obrażeń w wyniku przewrócenia.



- 13) Odłącz urządzenie od zasilania w czasie burzy lub na okres dłuższego nieużywania.
- 14) Wszelkie czynności serwisowe zlecaj wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Czynności te są konieczne w przypadku uszkodzenia urządzenia w dowolny sposób, taki jak uszkodzenie przewodu lub wtyczki zasilania, rozlanie się płynu lub dostanie się przedmiotów do urządzenia, wystawienie urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, nieprawidłowe działanie albo upuszczenie urządzenia.

Informacje dotyczące nadajnika-odbiornika bezprzewodowego

(EZW-RT10/EZW-RT10A)

Tego urządzenia nie można umieszczać w pobliżu innej anteny lub nadajnika ani obsługiwać z taką anteną lub nadajnikiem.

Urządzenie to jest zgodne z ograniczeniami emisji promieniowania ustalonymi przez komisję FCC dla niekontrolowanych urządzeń, jak również z wytycznymi komisji FCC w zakresie emisji częstotliwości radiowej, które zostały zawarte w załączniku C do dokumentu OET65.

Urządzenie to należy umieścić i obsługiwać w odległości co najmniej 20 cm od kaloryfera lub ciała ludzkiego (wyłączając kończyny: ręce, nadgarstki, stopy i kostki).

Uwaga dla klientów z Kanady

Informacje dotyczące nadajnika-odbiornika bezprzewodowego

(EZW-RT10/EZW-RT10A)

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

To urządzenie spełnia wymagania RSS-Gen przepisów IC.

Używanie urządzenia podlega dwóm ograniczeniom: (1) urządzenie nie może powodować zakłóceń i (2) urządzenie musi akceptować odbierane zakłócenia, w tym mogące powodować niepożądane działanie.

Urządzenie to jest zgodne z ograniczeniami emisji promieniowania ustalonymi przez komisję IC dla niekontrolowanych urządzeń. Urządzenie spełnia także zalecenia dotyczące częstotliwości radiowych, określone przez IC w dokumencie RSS-102.

Urządzenie to należy umieścić i obsługiwać w odległości co najmniej 20 cm od kaloryfera lub

ciała ludzkiego (wyłączając kończyny: ręce, nadgarstki, stopy i kostki).

Uwaga dla klientów z Europy

Uwaga dla klientów: poniższe informacje mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń, które zostały wprowadzone do sprzedaży w krajach stosujących dyrektywę Unii Europejskiej.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

„Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58”



Niniejszym Sony Corporation oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Produkt ten jest przeznaczony do użycia w następujących krajach:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK

Informacja dla Klientów we Francji

Z funkcji WLAN niniejszego urządzenia można korzystać tylko we wnętrzach budynków.

Korzystanie z funkcji WLAN urządzenia poza budynkami na terytorium Francji jest zabronione. Przed wyjściem z budynku należy wyłączyć funkcję WLAN urządzenia (decyzja ART 2002-1009 z poprawkami zawartymi w

decyzji ART 03-908; decyzje dotyczą ograniczeń związanych z częstotliwościami radiowymi).

Informacja dla Klientów we Włoszech

Korzystanie z sieci RLAN podlega następującym przepisom:

- W przypadku użytkowania prywatnego – zarządzeniu 1.8.2003 nr 259 („Przepisy komunikacji elektronicznej”). Należy zwrócić szczególną uwagę na postanowienia artykułu 104, na mocy którego na korzystanie z sieci RLAN trzeba uzyskać zgodę, oraz artykułu 105, opisujący przypadki, w których z sieci RLAN można korzystać bez zezwolenia;
- Postanowienia regulujące dostarczanie dostępu publicznego do sieci RLAN w ramach sieci i usług telekomunikacyjnych, w postaci rozporządzenia z dnia 28.5.2003 roku z poprawkami i artykułu 25 (licencja na prowadzenie działalności związanej z sieciami i usługami komunikacji elektronicznej) przepisów komunikacji elektronicznej.

Informacja dla Klientów na Cyprze

Użytkownik musi zarejestrować urządzenia sieci RLAN (WAS i WiFi) w Departamencie Komunikacji (P.I. 6/2006 i P.I. 6A/2006). P.I. 6/2006 to rozporządzenie dotyczące radiokomunikacji (Kategorie stacji wymagające wydania zezwolenia i zarejestrowania) z 2006 roku. P.I. 6A/2006 to zezwolenie na wykorzystanie częstotliwości radiowych przez radiowe sieci lokalne (Radio Local Area Network) oraz systemy dostępu bezprzewodowego (WAS, Wireless Access System), w tym sieci radiowe sieci lokalne (WAS/RLAN).

Informacja dla Klientów w Norwegii

Używanie tego urządzenia radiowego w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund w archipelagu Svalbard jest zabronione.

Uwaga dla klientów z Singapuru

Complies with IDA Standards DB00353

Środki ostrożności

Źródła zasilania

- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania, dopóki przewód zasilania nie zostanie odłączony od gniazda zasilania,

nawet jeśli zostało wyłączone przyciskiem zasilania.

- Ponieważ urządzenie odłącza się od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazda, należy je podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W przypadku zauważenia nieprawidłowości w działaniu urządzenia należy natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania.

Umiejscowienie urządzenia

- Nie należy umieszczać zestawu w miejscach gorących i narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego, zapyłonych, bardzo wilgotnych lub ekstremalnie zimnych.
- W przypadku ustawiania zestawu na podłodze pokrytej woskiem, olejem, pastą itp. należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować poplamienie lub odbarwienie takiej podłogi.
- Aby zapobiec nagrzewaniu się wnętrza zestawu, należy zapewnić właściwą wentylację.
- Nie należy ustawiać zestawu na powierzchniach (narzuty, koce itp.) ani w pobliżu materiałów (zasłony, firany), które mogą zasłonić otwory wentylacyjne.
- Nie należy umieszczać zestawu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery czy kanały wentylacyjne, lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego, nadmierny kurz, wstrząsy mechaniczne czy uderzenia.
- Zestawu nie należy ustawiać w pozycji pochylej. Został on zaprojektowany do pracy wyłącznie w pozycji poziomej.
- Zestaw należy przechowywać z dala od urządzeń emitujących silne pole magnetyczne, takich jak kuchenki mikrofalowe czy duże kolumny głośnikowe.
- Na obudowie zestawu nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów.
- W razie używania więcej niż jednego zestawu produktów S-AIR należy ustawić je z daleka od siebie, aby uniknąć przesłuchu.
- Ten wzmacniacz surround oraz produkty S-AIR należy zainstalować w odległości co najmniej 50 cm od ludzi.
- Aby zapobiec pożarom i porażeniom, nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, na przykład wazonów.
- Nie należy umieszczać zestawu na dywanie, ponieważ może to spowodować odbarwienie.

- W razie używania więcej niż jednego wzmacniacza surround nie należy ustawiać jednego wzmacniacza na drugim.

Czyszczenie

Obudowy należy czyścić tylko miękką, suchą ściereczką. Nie należy używać jakiegokolwiek materiałów ściernych, proszków do szorowania ani rozpuszczalników, takich jak alkohol czy benzen.

Bezpieczeństwo

- Jeśli do wnętrza obudowy dostanie się jakiegokolwiek przedmiot, należy odłączyć przewód zasilania i przed dalszym użytkowaniem urządzenia zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanej osobie.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilania od gniazda ściennego. Aby odłączyć przewód, należy pociągnąć za wtyczkę. Nigdy nie należy ciągnąć za sam przewód.

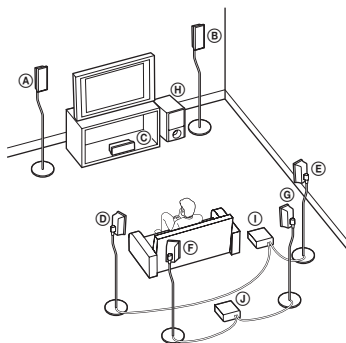


**Pozbycie się
zużytego sprzętu
(stosowane w
krajach Unii
Europejskiej i w
pozostałych krajach
europejskich
stosujących własne
systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Korzystanie z systemu 7.1-kanalowego

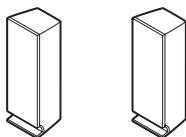
Zestaw bezprzewodowych głośników surround (Wireless Surround Speaker Kit) (WAHT-SBP2) zawiera dwa głośniki tylne surround i wzmacniacz surround. Używając tego zestawu wraz z systemem kina domowego Sony można uzyskać bardziej realistyczny efekt dźwięku przestrzennego w konfiguracji głośników z 7.1 kanałami.



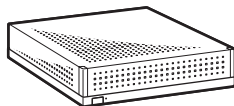
- Ⓐ Głośnik przedni lewy
- Ⓑ Głośnik przedni prawy
- Ⓒ Głośnik środkowy
- Ⓓ Głośnik lewy surround
- Ⓔ Głośnik prawy surround
- Ⓕ Głośnik tylny lewy surround
- Ⓖ Głośnik tylny prawy surround
- Ⓗ Subwoofer
- Ⓛ Wzmacniacz surround
(do głośników surround)
- Ⓜ Wzmacniacz surround
(do głośników tylnych surround)

Zawartość opakowania

Głośniki tylne surround
(SS-TSB101) (2)



Wzmacniacz surround
(TA-SA200WR) (1)

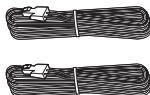


Nadajnik-odbiornik bezprzewodowy
(EZW-RT10/EZW-RT10A*) (1)

* Tylko modele sprzedawane w Ameryce Północnej i Europie.



Przewody głośnikowe (2)



Instrukcja obsługi (1)

Podłączanie

Podłącz wzmacniacz surround do jednostki głównej S-AIR.

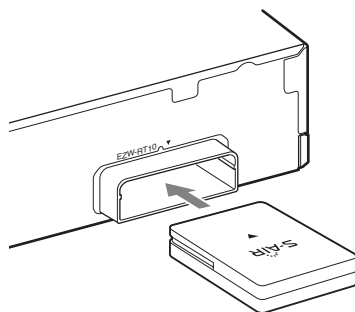
Przed instalacją dopilnuj, aby przewody zasilania wszystkich produktów S-AIR były odłączone od gniazd ściennych.

1 Włóż nadajnik-odbiornik bezprzewodowy do gniazda z tyłu wzmacniacza surround.

Uwaga

- Nie wolno dotykać styków nadajnika-odbiornika bezprzewodowego.
- Dopasuj do siebie kierunki znaków ▼.
- Do gniazda EZW-RT10 można włożyć wyłącznie nadajnik-odbiornik bezprzewodowy.

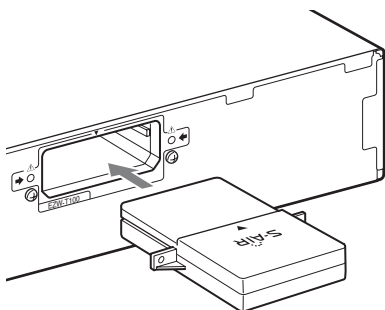
Tylny panel wzmacniacza surround



2 Włóż nadajnik bezprzewodowy do gniazda w jednostce głównej S-AIR.

W przypadku jednostek głównych S-AIR, które nie są wyposażone w nadajnik bezprzewodowy, przygotuj opcjonalną kartę S-AIR (EZW-T100). Opcjonalne wyposażenie różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w instrukcji obsługi jednostki głównej S-AIR. Ilustracja panelu tylnego jednostki głównej S-AIR jest przykładowa. Nie wszystkie jednostki główne S-AIR wyglądają identycznie.

Tylny panel jednostki głównej S-AIR

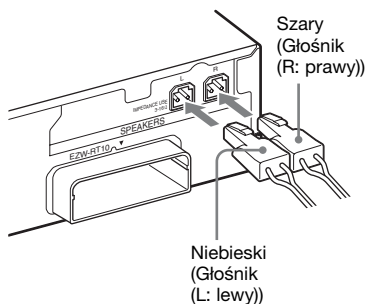


3 Podłącz głośniki.

Połącz przewody głośnikowe zgodnie z kolorami gniazd SPEAKERS urządzenia.

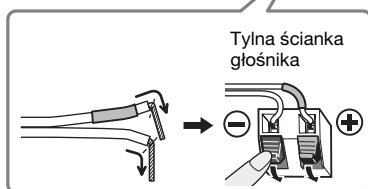
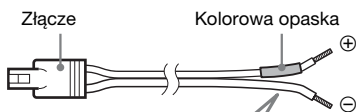
■ Aby podłączyć przewody głośnikowe do wzmacniacza surround

Podłączając złącze do wzmacniacza surround, wsuń je, aż usłyszysz kliknięcie.



■ Aby podłączyć przewody głośnikowe do głośników

Przewody głośnikowe należy podłączyć do odpowiednich zacisków głośników: przewód głośnikowy z kolorową opaską należy podłączyć do zacisku ⊕, a przewód głośnikowy bez kolorowej opaski — do zacisku ⊖. Należy unikać wkładania izolacji przewodu głośnikowego do zacisków głośnikowych.



Uwaga

- Nie podłączaj przewodów głośnikowych wchodzących w skład zestawu bezprzewodowych głośników surround (Wireless Surround Speaker Kit) do gniazd głośników w jednostce głównej S-AIR.

4 Podłącz przewody zasilania.

Przed podłączeniem przewodów zasilania jednostki głównej S-AIR i wzmacniacza surround do gniazd ściennych wszystkie głośniki muszą być podłączone.

Konfiguracja Zestawu bezprzewodowego

Przed rozpoczęciem używania systemu bezprzewodowego należy skonfigurować wzmacniacz surround i jednostkę główną S-AIR. Przed przystąpieniem do konfigurowania upewnij się, że karty sieci bezprzewodowej zostały poprawnie włożone do jednostki głównej S-AIR i wzmacniacza(y) surround.

Konfiguracja jednostki głównej S-AIR

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące używania jednostki głównej S-AIR, zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki głównej S-AIR.

- 1 Włącz jednostkę główną S-AIR.**
Zestaw włączy się.
- 2 Ustaw opcję [Surround tylny] w menu [Nastawienia głośników] jednostki głównej S-AIR na [Tak].**
- 3 Skonfiguruj jednostkę główną S-AIR, aby była gotowa do ustawienia identyfikatora ID.**
- 4 Wybierz identyfikator ID jednostki głównej S-AIR.**
Można wybrać dowolny identyfikator ID (A, B lub C).
- 5 Jeśli wzmacniacz surround wchodzi w skład jednostki głównej S-AIR, upewnij się, że przełącznik SURROUND SELECTOR jest ustawiony w położeniu SURROUND.**

Konfiguracja wzmacniacza surround

Przedni panel

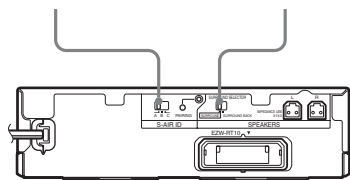
I/⏻ (Zasilanie)



Tylny panel

Przełącznik
S-AIR ID

Przełącznik SURROUND
SELECTOR



1 Ustaw przełącznik SURROUND SELECTOR wzmacniacza surround tego zestawu w położenie SURROUND BACK.

2 Ustaw przełącznik S-AIR ID wzmacniacza surround w pozycji odpowiadającej identyfikatorowi ID jednostki głównej S-AIR (A, B lub C).

3 Naciśnij I/⏻ (Zasilanie) na wzmacniaczu surround.

Wskaźnik S-AIR/STANDBY zaświeci się na zielono. W przeciwnym razie zobacz „Sprawdzanie stanu transmisji” (str. 10) i „Rozwiązywanie problemów” (str. 13).

4 Skonfiguruj głośniki.

Jeżeli jednostka główna S-AIR ma funkcję automatycznej kalibracji, użyj tej funkcji.

Jeżeli jednostka główna S-AIR nie ma funkcji automatycznej kalibracji, dokonaj odpowiedniej konfiguracji głośników.

Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w instrukcji obsługi jednostki głównej S-AIR.

Sprawdzanie stanu transmisji

Stan transmisji dźwięku pomiędzy jednostką główną S-AIR i wzmacniaczem surround można sprawdzić przy użyciu wskaźnika S-AIR/STANDBY na wzmacniaczu surround.

Wskaźnik S-AIR/STANDBY	Stan
Świeci na zielono.	System jest włączony, transmisja bezprzewodowa działa, a sygnały surround są przesyłane.
Miga szybko na zielono.	System jest włączony, transmisja bezprzewodowa działa, ale sygnały surround nie są przesyłane.
Miga wolno na zielono.	System jest włączony, a przesyłanie bezprzewodowe nieaktywne.

Wskaźnik S-AIR/ STANDBY	Stan
Świeci na czerwono.	Wzmacniacz surround i system jest w trybie czuwania lub przesyłanie bezprzewodowe jest nieaktywne.
Wylączy się.	Wzmacniacz surround jest wyłączony.
Miga na pomarańczowo.	Nadajnik-odbiornik bezprzewodowy nie jest połączony ze wzmacniaczem surround.
Miga na czerwono.	Zabezpieczenie wzmacniacza surround jest aktywne.

Informacje o trybie czuwania

Wzmacniacz surround automatycznie przejdzie do trybu czuwania (wskaźnik S-AIR/STANDBY będzie świecił na czerwono), gdy jednostka główna będzie w trybie czuwania lub transmisja bezprzewodowa zostanie wyłączona. Po włączeniu zestawu i aktywowaniu transmisji bezprzewodowej automatycznie włączany jest wzmacniacz surround (wskaźnik S-AIR/STANDBY świeci się na zielono).

Uwaga

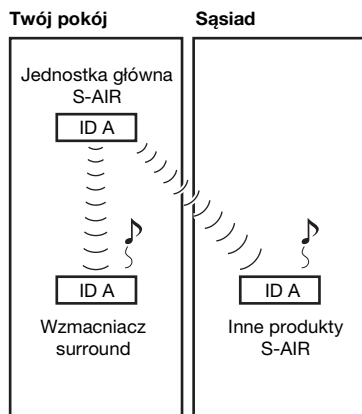
- W zależności od jednostki głównej wzmacniacz surround może nie przejść do trybu czuwania lub włączyć się automatycznie. W takim przypadku naciśnij I/⏻ (Zasilanie) na wzmacniaczu surround, aby zmienić tryb zasilania.

Zapobieganie transmisji do sąsiadów (synchronizowanie)

Jeżeli sąsiedzi również mają produkty S-AIR o takich samych identyfikatorach jak Twoje, mogą oni odbierać dźwięk Twojej jednostki głównej S-AIR. Aby temu zapobiec, można zidentyfikować własne produkty S-AIR, dokonując synchronizacji.

■ Przed synchronizacją (przykład)

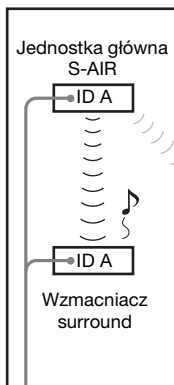
Transmisja dźwięku jest nawiązywana na podstawie identyfikatora ID.



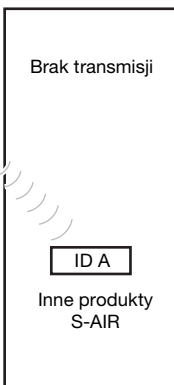
■ Po synchronizacji (przykład)

Transmisja dźwięku jest nawiązywana pomiędzy wzmacniaczem surround a jednostką główną S-AIR, która przeprowadziła synchronizację.

Twój pokój



Sąsiad



Synchronizacja

1 Włącz jednostkę główną S-AIR i wzmacniacz surround.

Zestaw włączy się.

2 Dopasuj identyfikatory ID jednostki głównej S-AIR i wzmacniacza surround.

3 Skonfiguruj jednostkę główną S-AIR, aby była gotowa do synchronizacji.

Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w instrukcji obsługi jednostki głównej S-AIR. Wskaźnik S-AIR/STANDBY na wzmacniaczu surround zamiga na zielono.

4 Naciśnij PAIRING na tylnym panelu wzmacniacza surround.

Wskaźnik PAIRING miga przy rozpoczęciu synchronizacji.

Po nawiązaniu transmisji dźwięku wskaźnik S-AIR/STANDBY świeci na zielono i włącza się wskaźnik PAIRING.

W razie używania więcej niż jednego wzmacniacza surround należy wykonać czynności 3 i 4 także w odniesieniu do dodatkowych wzmacniaczy.

Wskazówka

- Przycisk PAIRING można nacisnąć cienkim przedmiotem, np. spinaczem do papieru.

Aby wyłączyć synchronizację

Zmień identyfikatory jednostki głównej S-AIR i wzmacniacza surround (str. 9).

Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas użytkowania zestawu wystąpią opisane poniżej problemy, przed przekazaniem urządzenia do serwisu należy skorzystać z poniższych informacji dotyczących usuwania usterek. Jeśli nie można usunąć problemu, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Części wymienione przez pracowników serwisu w trakcie naprawy mogą zostać zatrzymane.

W przypadku wystąpienia problemów ze wzmacniaczem surround należy zlecić przegląd wszystkich elementów zestawu (jednostki głównej S-AIR, głośników i kart sieci bezprzewodowej) przedstawicielowi firmy Sony.

Dźwięk

Brak dźwięku.

Sprawdź stan wskaźnika S-AIR/STANDBY wzmacniacza surround.

- Wyłącza się.
 - Sprawdź, czy przewód zasilania wzmacniacza surround jest właściwie podłączony.
 - Włóż wzmacniacz surround, naciskając I/⏻ na wzmacniaczu surround.
- Miga na pomarańczowo.
 - Sprawdź, czy nadajnik-odbiornik bezprzewodowy został prawidłowo podłączony do wzmacniacza surround.
- Miga szybko na zielono.
 - Zmień ustawienia identyfikatorów S-AIR jednostki głównej S-AIR i wzmacniacza surround.

- Ustaw [Surround tylny] w [Nastawienia głośników] jednostki głównej S-AIR na [Tak]. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w instrukcji obsługi jednostki głównej S-AIR.

- Miga na czerwono.
 - Naciśnij przycisk I/⏻, aby wyłączyć wzmacniacz surround, a następnie sprawdź następujące elementy.
 - ① Czy nie ma zwarcia na przewodach głośnikowych + i -?
 - ② Czy nic nie blokuje otworów wentylacyjnych wzmacniacza surround?
 - Po sprawdzeniu powyższych elementów i skorygowaniu wszelkich problemów włóż wzmacniacz surround. Jeśli po sprawdzeniu powyższych elementów nie można określić przyczyny problemu, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.
- Miga powoli na zielono lub świeci na czerwono.
 - Sprawdź identyfikatory S-AIR ID jednostki głównej S-AIR i wzmacniacza surround.
 - Sprawdź ustawienie synchronizacji.
 - Transmitowany dźwięk jest niskiej jakości. Przenieś wzmacniacz surround, aby wskaźnik S-AIR/STANDBY świecił na zielono.
 - Odsuń zestaw od innych urządzeń bezprzewodowych.
 - Nie używaj innych urządzeń bezprzewodowych.
- Świeci na zielono.
 - Sprawdź połączenia i ustawienia głośników.
 - Wpływ głośników może być mniej zauważalny w zależności od źródła i ustawień jednostki głównej S-AIR.

Głośniki tylne surround nie odtwarzają dźwięku podczas wykonywania funkcji Auto Calibration lub dźwięku testowego jednostki głównej S-AIR.

- Ustaw przełącznik SURROUND SELECTOR wzmacniacza surround w położenie SURROUND BACK.

Nie słycać dźwięku lub słycać zakłócenia albo dźwięk przeskakuje.

- Jeżeli używana jest dodatkowa jednostka główna S-AIR, umieść ją w odległości ponad 8 m od używanej jednostki głównej S-AIR.
- Ustaw jednostkę główną S-AIR bliżej wzmacniacza surround.

- Unikaj używania urządzeń generujących promieniowanie elektromagnetyczne, takich jak kuchenki mikrofalowe.
- Umieść jednostkę główną S-AIR i wzmacniacz surround z dala od innych urządzeń bezprzewodowych.
- Zmień ustawienia identyfikatorów S-AIR jednostki głównej S-AIR i wzmacniacza surround.
- Wyłącz jednostkę główną S-AIR i wzmacniacz surround, a następnie włącz je ponownie.

Przesyłanie bezprzewodowe nie jest aktywne. (Wskaźnik S-AIR/STANDBY miga na zielono lub świeci na czerwono.)

- Sprawdź identyfikatory S-AIR ID jednostki głównej S-AIR i wzmacniacza surround.
- Sprawdź ustawienie synchronizacji.
- Transmitowany dźwięk jest niskiej jakości. Przenieś wzmacniacz surround, aby wskaźnik świecił na zielono.
- Odsuń zestaw od innych urządzeń bezprzewodowych.
- Nie używaj innych urządzeń bezprzewodowych.

Eksploatacja

Zestaw nie działa prawidłowo.

- Odłącz przewód zasilania od gniazda ściennego, a następnie podłącz go ponownie po kilku minutach.

Dane techniczne

Głośniki (SS-TSB101)

System głośników	Pełnozakresowe typu bass reflex
Jednostka głośnikowa	55 mm × 80 mm typu stożkowego
Impedancja znamionowa	3 omy
Wymiary (ok.)	75 mm × 225 mm × 71 mm (sz./wys./gł.)
Waga (ok.)	0,45 kg

Wzmacniacz surround (TA-SA200WR)

Sekcja wzmacniacza

DANE TECHNICZNE MOCY AUDIO MOC WYJŚCIOWA I WSPÓŁCZYNNIK ZAWARTOŚCI HARMONICZNYCH (THD):

(FTC) dotyczy modelu sprzedawanego w Stanach Zjednoczonych	Przy obciążeniu o wartości 3 omów, w obu kanałach zasilanych, od 120 do 20 000 Hz; minimalna moc znamionowa 45 W RMS na kanał przy współczynniku zniekształceń harmonicznycy poniżej 1% od 250 mW do mocy znamionowej.
--	--

Modele sprzedawane w Stanach

Zjednoczonych:

MOC WYJŚCIOWA (odniesienia):

167 W (na kanał przy obciążeniu 3 omy, 1 kHz)

Pozostałe modele:

MOC WYJŚCIOWA (znamionowa):
80 W + 80 W
(przy obciążeniu
3 omy, 1 kHz,
zniekształcenia
harmoniczne 1%)

MOC WYJŚCIOWA (odniesienia):
167 W (na kanał
przy obciążeniu 3
omy, 1 kHz)

Impedancja mierzona 3–16 Ω

Ogólne

Wymagania dotyczące zasilania

Modele sprzedawane w Ameryce

Północnej: prąd przemienny
120 V, 60 Hz

Pozostałe modele: prąd przemienny
220–240 V,
50/60 Hz

Pobór mocy 50 W

Pobór mocy w trybie czuwania

Modele sprzedawane w Ameryce

Północnej: 0,9 W (tryb
czuwania)
0,13 W
(wyłączony)

Pozostałe modele: 1,0 W (tryb
czuwania)
0,18 W
(wyłączony)

Wymiary (ok.)
206 mm \times 60 mm
 \times 256 mm
(sz./wys./gł.)
z włożonym
nadajnikiem-
odbiornikiem
beprzewodowym

Waga (ok.) 1,3 kg

Nadajnik-odbiornik bezprzewodowy (EZW-RT10/EZW-RT10A*)

* Tylko modele sprzedawane w Ameryce
Północnej i Europie.

Dane techniczne systemu komunikacji
S-AIR w wersji
1.0

Pasma częstotliwości 2,4000 GHz–
2,4835 GHz

Metoda modulacji DSSS

Wymagania dotyczące zasilania
prąd stały 3,3 V,
350 mA

Wymiary (ok.) 50 mm \times 13 mm \times
60 mm
(sz./wys./gł.)

Waga (ok.) 24 g

Projekt i dane techniczne mogą zostać
zmienione bez uprzedniego
powiadomienia.

„S-AIR” i logo S-AIR są znakami
towarowymi firmy Sony Corporation.

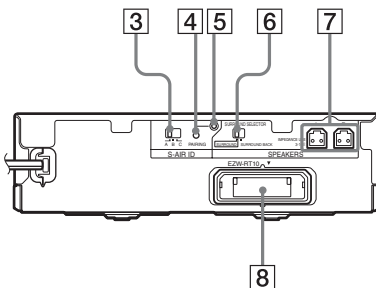
- Pobór mocy w trybie czuwania 0,13 W (modele sprzedawane w Ameryce Północnej), 0,18 W (inne modele)
- W niektórych płytach drukowanych nie są używane halogenowe środki zmniejszające palność.
- Wydajność energetyczna bloku wzmacniacza wynosząca ponad 85% jest uzyskiwana przy wykorzystaniu w pełni cyfrowego wzmacniacza S-master.

Wzmacniacz surround

Przedni panel



Tylny panel



- 1 I/O (Zasilanie)
- 2 Wskaźnik S-AIR/STANDBY
- 3 Przełącznik S-AIR ID
- 4 Przycisk PAIRING
- 5 Wskaźnik PAIRING
- 6 Przełącznik SURROUND SELECTOR
- 7 Gniazda SPEAKERS
- 8 Gniazdo nadajnika-odbiornika bezprzewodowego (EZW-RT10)

Informal Doc Statement (For the customers in Europe)

Bulgarian

С настоящето Сони Корпорация декларира, че това Оборудване отговаря на основните изисквания и другите съответстващи клаузи на Директива 1999/5/ЕС. Подробности може да намерите на Интернет страницата:
<http://www.compliance.sony.de/>.

Czech

Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Podrobnosti lze získat na následující URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Danish

Undertegnede Sony Corporation erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

Dutch

Hierbij verklaart Sony Corporation dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: <http://www.compliance.sony.de/>

English

Hereby, Sony Corporation declares that this Equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Estonian

Sony Corporation kinnitab käesolevaga seadme vastavust 1999/5/EÜ direktiivi põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Üksikasjalikum info: <http://www.compliance.sony.de/>.

Finnish

Sony Corporation vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Halutessasi lisätietoja, käy osoitteessa:
<http://www.compliance.sony.de/>

French

Par la présente Sony Corporation déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>

German

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: <http://www.compliance.sony.de/>

Greek

Με την παρούσα η Sony Corporation δηλώνει ότι αυτός ο Εξοπλισμός συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
<http://www.compliance.sony.de/>

Hungarian

Alulírótt, Sony Corporation nyilatkozom, hogy a készülék megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. További információkat a következő weboldalon találhat:
<http://www.compliance.sony.de/>

Italian

Con la presente Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Latvian

Ar šo Sony Corporation deklarē, ka šis aprīkojums atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Plašāka informācija ir pieejama:
<http://www.compliance.sony.de/>

Lithuanian

Šiuo Sony Corporation deklaruoja, kad ši įranga atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. Susipažinti su visu atitikties deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje: <http://www.compliance.sony.de/>

Norwegian

Sony Corporation erklærer herved at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For flere detaljer, vennligst se:
<http://www.compliance.sony.de/>

Polish

Niniejszym Sony Corporation oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Portuguese

A Sony Corporation declara que este Equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Romanian

Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest Echipament respectă cerințele esențiale și este în conformitate cu prevederile Directivei 1999/5/EC. Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă:
<http://www.compliance.sony.de/>

Slovak

Sony Corporation týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Podrobnosti získate na nasledovnej webovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Slovenian

Sony Corporation izjavlja, da je ta oprema v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. Za podrobnosti vas naprošamo, če pogledate na URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Spanish

Por medio de la presente Sony Corporation declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Swedish

Härmed intygar Sony Corporation att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

Turkish

Sony Corporation, bu ürününün 1999/5/EC sayılı Direktifin temel şartlarına ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu burada beyan eder. Detaylı bilgi için, lütfen belirtilen web sitesini ziyaret ediniz:
<http://www.compliance.sony.de/>



* 4 1 6 3 3 4 4 1 1 * (1)